中華民國僑委會登記證台叔新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

督印及承印 工商日報有限公司 香港德輔道中四十三號

今日出紙三大張 每份港幣

本報1962年上半年在港平均每日淨銷數 四八四三二一份
上數字經英國聯邦報紙刊物銷數審核協會証明

美以軍火援柬埔寨問題
泰美談判陷僵局
泰不相信柬以美援軍火抗共

【曼谷十五日美聯社電】親西方之泰國總理，已於星期六日美泰兩國對美國增加其對柬埔寨軍火援助之棘手問題，陷入僵局時，對美國在此一東南亞地區之政策，公開表示失望。泰國總理乃沙立告記者稱，星期五日與泰勒將軍對此項問題之會談，已証明「吾人無法有相同之看法，任何進一步對此項問題之會談，實無裨益」。泰國為美國在東南亞公約組織中之夥伴，對美國最近增加其對柬埔寨軍事援助（包括戰鬥機、轟炸機、直升機及裝甲車在內）之舉，深感困惑。泰勒將軍曾經表明，其在此間之主要目標，係商討及可能時緩和柬埔寨之局勢。乃沙立稱：在星期五日午餐前之兩小時秘密會談中，泰勒曾向泰國保證稱，美國對柬埔寨之軍火援助，「將不致引起麻煩」。美國曾經指出，而且泰勒亦再度強調，謂該等裝備將用以協助柬埔寨更有效地處理越共游擊隊取道柬埔寨滲入南越之問題。惟乃沙立則謂：「余不能同此項信念」，渠稱：「余曾坦白告知渠（泰勒）謂，泰國對美國予柬埔寨以援助之行動，至感失望，惟美國有權為所欲為。」柬埔寨曾指摘泰國與南越威脅其獨立及中立，泰國與南越已一再否認此說。泰國乃稱：此一地區之真正威脅，實來自柬埔寨及其與越共及中共保持友好之政策。乃沙立稱：「余誠恐美國將繼續其本身路線……（以抵抗越共）之政策……究余並不真正相信柬埔寨願意打擊共黨。」乃沙立稱，渠不明白「美國有何毛病」，錫哈努克發言即為人所信任，吾人發言，則並不為人所相信。

【曼谷十五日合眾國際社電】泰勒將軍今天在泰國官員公開指摘美國決定對柬埔寨增加軍事援助聲中，飛往美國第一一六聯合特遣隊之總部。泰勒在美國駐東南亞部隊司令哈金斯將軍，第一一六特遣隊司令李茲將軍陪同下出發。彼等預定訪問李茲總部，然後返回曼谷與美國駐泰大使楊格爾進行會談。泰國內政部長乃巴博今天與記者交談時，猛烈抨擊美國之行動。乃巴博稱，此項舉措，相當於「以武器給予流氓」，此種流氓將遲早利用武器對付其鄰人」。渠稱：渠之政府已搜集一切有關泰柬關係之資料，以供「前來此間考察此項局勢」之泰勒研究。

伊朗屈服在蘇俄恫嚇下
保証永不准西方在伊建火箭基地

【莫斯科十五日美聯社電】蘇聯今日宣稱：伊朗將不給與任何一個外國有權在伊朗境內設置任何種類之火箭基地。莫斯科電台並稱：其國已接到伊朗將永不許西方火箭基地在伊朗境內設立之保証。莫斯科電台新聞廣播稱，伊朗外交部長阿拉姆之聲明稱，渠之政府「將永不許伊朗成為侵略蘇聯領土之媒介」。伊朗此照會係今日在德黑蘭遞交蘇聯大使館之照會，提出此項保証。蘇聯已經接獲伊朗照會，表示對此事之快慰。蘇聯廣播引述伊朗照會之內文稱：「伊朗政府……步，因蘇聯曾屢次警告伊朗稱，倘伊朗許可西方火箭基地在其土地之上，將有完全毀滅之危險。

……之壓力，顯示伊朗心……日哥夫於答覆中，……特殊等。該發言人稱，接受上述保証，謂此將加強伊朗蘇俄兩國之關係，且有助於促進中東地區之和平。阿拉姆於兩個月前出任伊朗總理時，乃與蘇聯大使日哥夫談判，而以兩國今日互換照會（此間認之為「和平宣言」）為談判之最高潮。過去兩週來，蘇俄與伊朗關係即告不佳。自該時起，蘇俄電台即抨擊伊朗與伊朗國王以軍事基地授予美國。蘇俄集團其他電台則仍在繼續抨擊伊朗政府之外交，惟其諸何成果。

伊外長與蘇使 昨曾互換照會

【德黑蘭十五日美聯社電】伊朗外長阿蘭姆與蘇俄大使日哥夫，今日在此間晤談兩小時期間，曾有互換照會。伊朗外交部於本週發言人今日稱：伊朗對蘇俄保証，伊朗將不從外國取得在伊朗境內設置火箭基地之保證，仍將不允許……

中共叫囂美軍退出台灣
用意在向蘇呼救
台峽緊張時蘇未對中共作充份保証

【巴黎十四日法新社電】中共今日之聲明，出自曾當美國在台灣海峽維持軍力之時，中共安全不能稱為獲得保証。此間觀察家以為此項聲明，不獨是對美國而亦是對蘇聯之警告。觀察家相信，中共聲明暗示，蘇聯政府一九五九年及蘇聯總理克魯曉夫在台灣海峽最近緊張中，對於保護中共安全之保証，仍嫌不足。觀察家指出，北平首次提出「中共安全」及蘇聯遠東和平之際，……件」，乃美國不獨退出台灣，並應退出其在日本、南韓、南越、泰國及菲律賓之基地。中共必定確知此種要求之性質不能實現，但彼等或許希望他日實力之長成，終有使其要求實現之一日。

【巴黎十五日法新社電】北平「人民日報」今日在社論中，指摘美國U二式飛機侵入中國領空，從事偵察飛行，此亦足以証明美國帝國主義乃中國人民與世界和平之死敵。此社論引述世界各地報章之評論，並稱，社會主義國家現正一致團結，以對付此公敵，而且亞非拉洲之國家，亦已證明表現彼等對美帝之誣……

U二機事件以前 國軍其他偵察機曾在大陸被擊落

【台北十五日合眾國際社電】據一中華民國國防部發言人今天稱：在上星期日U二型機事件之前，曾有其他偵察機在大陸上空被擊落。惟該發言人拒絕透露若干架，渠稱：該等飛機事件之詳細，「吾人擬與美國無關」。

傳蘇準備對柏林攤牌前
老克可能與甘迺迪舉行一次巨頭會議

【倫敦十五日合眾國際社電】外交人士今日稱，蘇聯總理克魯曉夫在本年底以前，似乎克魯曉夫所需要一次高峯會議，以判斷東西方是否可能談判解決柏林問題。此間消息暗示克魯曉夫，是否有可能於聯大總辯後集會以判斷彼等是否支持……

美對古巴經濟封鎖
英表示不願參與
北約組織國家亦未採一致行動

【倫敦十五日合眾國際社電】據可靠消息稱：英國對美國封鎖古巴之提議，已「有錯地」，但亦「決心地」退縮。據稱：其他大西洋公約組織國家，亦已放棄是否參與美國對古巴禁運之任何可能之探討。此間權威消息稱：經濟封鎖對共黨滲透之政權是否可行，實有疑問。除非此項封鎖為全球性，否則此種合作目前殆無可能。

古巴欲蓋彌彰
在蘇軍駐區築圍牆遮掩
避免蘇人員及物資被窺伺

【夏灣拿十五日法新社電】馬里爾港各船塢與海港貯藏軍器地區之周圍，已築起一座四公尺高，一千五百公尺長（約一英里）之保護圍牆。由於蘇俄之軍事裝備與人員，已大量抵達該區域，此圍牆之建築，目的在於避免閒人窺知內部情形。同時，此間已由各方面獲悉：自蘇聯軍事物資與人員運入後，此地區之古巴農民與其他公民，已撤至軍事地區外。

報出居民者，包括後那爾得爾利俄省北岸之馬里爾灣之一個區域。拉斯維拉省之大部地區——沙瓜達格蘭德城與伊沙貝拉港間，亦已軍事化（此區為古巴島西部末端）。聖米里安奧亞軍港地附近，據悉亦已疏散人口，據稱：古巴軍方已供給農民以新耕地。

環繞馬里爾閘關之三個入口處，俱由與蘇軍裝束一樣之古巴士兵守衛，此等士兵均配有手提機關槍。

【莫斯科十五日美聯社電】蘇聯航業部長巴卡那夫今日稱：蘇聯商船隊有充足船隻，並無需利用西方船隻，以運補給物資前往古巴。渠於接見記者時，並斥責美國力圖使其北大西洋公約之同盟國禁止租借彼等商船與蘇聯，以供蘇聯運物資往古巴之用。渠告西方之船隻東主，倘彼等屈服於美國壓力，禁止載運蘇聯貨物，將招致金錢損失。此，蘇聯官員稱，經海道前往古巴之蘇聯船隻，俱發出為美國軍用飛機低飛監視之無線電報。

蘇俄軍車頻頻出現 夏灣拿市中心區

【夏灣拿十五日法新社電】在市中心之夏灣拿居民，亦常可見到蘇聯或東方集團國家「技術人員」駕駛軍用汽車。此等「技術人員」係在上月已首次公佈，係在蘇聯新軍援計劃下來到古巴。蘇聯之軍事人員，通常不在大城市出現，與古巴人民亦無接觸。彼等多集中在全國各地軍營內，對於當地品之取給甚為謹慎，與古巴之另一面，適成對照——美國關達那木海軍基地，三千人以上古巴人，仍以美金支付工資。

在夏灣拿與哥科波雅羅斯民航機場間之公路上，已屢次見到蘇聯人駕駛汽油車，或載滿英泥之貨車，由夏灣拿開出。古巴人民亦常見到穿運動衫或輕外衣之斯拉夫人面孔。

軍運汽車有時在路旁停下時，通常由古巴軍車掩護。此間觀察家謂：其目的係在於避免民眾接觸。但「技術人員」之營房，可自距夏灣拿不遠之地方看見。汽車來往甚頻繁，可見有西部軍事基地在全面活動中。旅客皆見到公路上正載運軍器及其他物資。少數旅客謂：軍備……據悉第二步則係向各軍事單位分配裝備。據稱：蘇聯軍事人員，已佈設一個完密之通訊系統，並繼續予以加強。

印度東北邊境 中共軍二百人迫近印軍哨站

【新德里十五日美聯社電】據此間星期六晚之官方消息稱，中共士兵約二百人已進駐距離東北區一印度哨站數百碼之陣地。據一政府發言人稱，自星期五日新德里宣佈該印度哨站在面對中共部隊集結之情形下，已獲得增援以來，局勢並無變化。該發言人對此所謂北平中共士兵「據已出現於國際邊界之印方境內」之說明，拒絕加以解釋。據星期六報紙消息引述到在倫敦出席聯邦會議之尼赫魯首相之處稱，中共部隊入侵，是國內地區天氣不佳，而且刻正降下豪雨。

……擊落之中華民國U二型機，係過去三年來證實在竹幕後失蹤之第四架美製偵察機。北平電台指美對此種偵察飛行應負起「全責」。中共之廣播，並未指……發言人指摘美國利用最近之U二型機事件「擴大其宣傳」，北平之發言人稱：係「U二型機事件之延續」。

發言人否認此說。他亦不否認……上此地區的國際邊界係沿喜馬拉雅山分水嶺，國際邊界係全無根據的。」中共指責印度軍隊入數，並謂已發表的數字……

中共指責印度已在西藏境內設一哨站

【新德里十四日美聯社電】印度政府星期五日稱：印度已加強東北邊境的軍事前哨，那是在外傳數日前中共軍由西藏越過的地區。

北平新華社星期四日指摘印度軍侵入該地區邊境，新德里發言人論及此說時稱，……印度外交部發言人又拒絕指出其地點，但他說係在不丹、西藏與印度東北邊省毗連的邊境。他表示印度前哨係在印度境內，但拒言若干哩。關於中共軍方面，他僅謂一「隊」中共軍係在稱為麥馬洪的邊界線印度境內，該線則沿唐拉嶺而下。發言人稱，印度軍方以應付此局面。他拒言其詳。

英美國防部長 會談已獲協議 發表聯合公報

【華盛頓十五日美聯社電】英國國防大臣桑尼克羅夫，已完成與美國國防部長麥納馬拉之會談，促進自由世界安全之合作，成為時一個星期會議。

【華盛頓十五日美聯社電】美國國防部今日發出一項聯合公報稱：關於英美聯合會談之事項，在原則上達成大致協議。會議之一項主要問題，是加強英美兩國在軍事研究與發展中之聯合努力。此公報稱，雙方之討論並包括西方盟國軍事在編制中力之平衡，與乎合理必須之措施，以鞏固同盟國在任何情形下之柏林權利。

我政府將宣佈 恢復派機偵察大陸

【台北十五日美聯社電】「大華晚報」今日暗示，中華民國政府雖承認於上星期日喪失兩架U二式偵察機中之一架，但將公開宣佈其將繼續在共黨控制之中國大陸上空偵察飛行。

蘇卡諾已簽署荷印新島協定
印尼外長將攜文件出席聯大

【耶加達十五日合眾國際社電】印尼外長蘇班德里奧今天告記者稱：印尼總統蘇卡諾已簽署荷蘭與印尼對西新幾內亞問題之解決辦法之文件，印尼外長將攜帶該等文件出席下週紐約聯大會議。蘇班德里奧今天與蘇卡諾進行廿四小時內之第三度會談，渠將在紐約逗留兩天，而於九月廿四日返回耶加達。

印度人民黨 指尼赫魯政策 缺乏政治決斷

【新德里十五日美聯社電】印度人民黨國會領袖瓦茲巴依稱，尼赫魯政府「缺乏有力之政治決斷」，對共之情勢，實負有責任。此右翼領袖於國會代表國防部訪問拉達克區與若干軍官之會談之後，撰文表示渠之印象。渠稱：渠在拉達克區與若干軍官之會談，「已加強余之觀感，即吾人之軍事地位，並非一若缺乏之者，係一種符合國家自身及發展之有力政治決斷，及執行此種決斷之調協一致之軍事及行政措施。」瓦氏稱：「斯利那加國防之大批傷兵，足以証明邊境之情勢嚴重。一面隱蔽該地發展之帷幕，已使國人及其在國會之代表，對該區之情勢一無所知——此為對付本國人民而非對付敵人之帷幕」。

美國務院指出 共黨未履行撤駐寮軍隊

【華盛頓十四日合眾國際社電】今日國務院官稱：美國遵守一項國際協定，規定一切外國軍事人員，于十月六日由寮國退出。現估計本年初一萬共軍由北越入寮作戰，自中立政府成立後，據官方人士稱：共軍只有十五人（正式人數約八百人）退出寮國。但共黨有同一之行動。本週在日內瓦之新聞官里曾在記者招待會席上稱：美國軍事顧問團已開始由寮撤退，並將撤銷，美國人士立至遵守日內瓦條約之文字及精神。美官員稱：國防部已籌備一張撤退之計劃，並定於十月六日完全撤退美國之軍事人員。美軍事顧問團在寮之人數，係屬秘密，但……

公曆一九六二年九月十六日為
次男家培
小女維祺 在美國紐約結婚特此
敬告
諸親友
謝中天
曾伍素明 謹啓

各國最新收音機·原子粒機
原子粒機 長短波能收全世界，每架只售六十元
五胆長短波座檯機，能收全世界，每架只售四十八元
決不誇大 款類太多 不能盡錄
秋季大減價
舊作風·新價目·担保原庄新貨·信譽保証·永不取巧
本行徵收 電風扇供會
每年由十月一日開始·減價期內·暫停批發
貴客光顧，每客限買收音機一架
遠光電器行
總行：紅磡蕪湖街七十九號 電話：八〇七七三七
分行：深水埗巴域街五號（由大埔道東邊大廈轉入第二個街口） 電話：八〇四七五七
分行：黃大仙M座十九號 電話：八三二四一〇

美國
劉關張
濾咀長煙

廿枝庄每包六毫

心力交瘁　忍讓為國！
麥美倫明日發表演說　向聯邦國作最後呼籲
若干代表團表示願意順從英彌縫工作

【倫敦十五日美聯社電】首相麥美倫，於共力與聯邦各領袖放棄對英國共同市場計劃之公開反對中，今日有進一步成就。此六十八歲英國領袖仍有麻煩，但有少數新加入聯邦之國家已投入彼之陣線。麥美倫似有信存。彼擬在超前共呼籲聯邦諒解之最後要求，此項要求是彼將在星期一提出英聯邦會議全體大會者。此項演說，彼視為在構成聯邦未來關係，與保證麥氏本人政治事業兩方面皆極重要。聯邦中若干代表團表示願意順從英國現正發起之彌縫工作，專家等希望手試探產生一項最少能維倫上星期爭論與異見之分歧之可能性。但彼等能否在會議中提出若干在一切聯邦國家贊成之措詞，此時言之，為期過早。

阿猶布罕昨飛抵巴黎　將與戴高樂舉行會商

【巴黎十五日法新社電】巴基斯坦總統阿猶布罕，今晨由倫敦抵達巴黎，作訪法國總統戴高樂。渠在此間逗留一日。法國外交部長辜維里與總理龐畢度到機場歡迎。渠在車緒里陪同下檢閱儀仗兵。樂隊演奏巴基斯坦及法國之國歌後，阿猶布罕接見巴基斯坦駐法大使館人員，並與到機場歡迎之英聯邦各國駐法外交人員談話。

英聯邦會議分別小組討論　擬定對共同市場立場
喬斯基爾重申反對加入共同市場

【倫敦十五日路透社電】英聯邦各部長，今日舉行第三日集合，以期在討論影響彼等國家特別問題之小組會議中，擬定彼等對共同市場之立場。英國出席布魯塞爾談判首席代表希斯，和英聯邦關係部大臣桑迪斯，再度訪錫蘭代表團。彼兩人於第一小組開會前抵達。此小組乃討論擴大之共同市場與若干英聯邦地區結合及熱帶產品問題。牙買加總理巴斯塔曼德參加會議。其他出席此小組會議之國家爲迦納、尼日利亞、獅子山、坦干伊喀、千里達、羅得西亞、烏干達、塞浦路斯、英屬圭亞那、毛里斯、印度、紐西蘭、馬來亞與錫蘭。討論市場國家問題之小組（印度、巴基斯坦與錫蘭三國），則於今日較後時間集會。第三小組乃討論溫帶糧食產品，特別是加拿大、澳洲與紐西蘭之產品。預料該小組今日下午集會。

【倫敦十五日法新社電】英國工黨領袖蓋斯克爾，今日重申其反對英國在迄今談判之條件下參加共同市場。渠在關閉夏季政治演說稱：本星期在倫敦舉行之英聯邦總理會議，給彼完全相信吾人反對共同市場論調之百份之一百合理。渠續稱：「倘若有任何懷疑，不妨觀乎其總理所發表之言論。吾人並反映彼們英聯邦對此加入市場問題之觀點。」

【倫敦十五日路透社電】國成人士今日稱：英國將不反對舉行第二次聯邦總理會議以討論共同市場問題，倘此乃聯邦各總理之一意見。惟彼等稱：但此係共同市場問題似不再需要如現時之方式討論。關於英國參加共同市場之談判，已經為現時之總理會議及私人集會詳盡討論，而且現無跡象表示此問題需要舉行第二次聯邦高峯會議。英國與歐洲共同之布魯塞爾談判最後結果，定將由聯邦各國透過其他途徑討論。但有需要，則可能舉行英聯邦各國之部長級小組會議，但無需舉行總理級會議。

在英聯邦會議場外　郭伯偉與英官員商香港貿易問題
認項香港貿易需要將在會中提出討論

【倫敦十五日合衆國際社電】香港政府辦事處發言人今日稱：香港之貿易需要曾在英聯邦總理本屆會議之會議室外提出討論，而未提大會本身討論。香港財政司郭伯偉，曾列席英聯邦會議之全體大會及討論亞洲國商品輸出問題之委員會會議，以英政府顧問之身份列席上述會議，香港之問題，尚未在會中提出討論。然而，郭氏曾在會場之外，與英政府之其他官員討論香港之需要。

社論
美國對中共軟不得！
——再論U二型機事件

我們十二日社論說：「我們可以斷言，中共將必藉此迫使U二型機事件，擴大對美挑釁行動，企圖取得一種政治上的意外成果。」又說：「美國即使要如何規避，如何保證，一樣免不了中共的指摘。」果然，中共遲日已改變口風，故意縱開中華民國，集中對美挑釁，十四日更提出了一個長篇聲明，把這事件完全牽到美國身上。

這聲明說：「誰都知道，所有這些U—二飛機，都是由美國自己直接控制的，台灣怎麼能夠例外？這種飛機的供應、維修、使用、指揮，都操在美國手中。這次U—二飛機侵犯中國，完全是美國主使的。」在這聲明中，它否定了美國積極對中國問題所表明的態度，否定了美國在六月廿三日美毛談判中對中共所提「不支持中華民國反攻大陸計劃」的保證，否定了甘迺迪總統在六月廿七日所發表不在台灣地區使用武力的承諾說明，一口咬定美國要使用武力「侵犯」中國大陸，支持中華民國反攻大陸計劃，並且要求「美國的武裝力量必須從台灣撤走，必須從日本、南朝鮮、南越、老撾、泰國、菲律賓撤走，必須從它在世界上的一切外國軍事據地撤走」。誠如我們十二日社論說的：「美國當局自可從得一次新的教訓，應是對共黨遷就，應是對共黨的氣餒，應付共黨對美的觀望與輕侮，應暴露了美國畏共心理，也就應怕祇而應會促起戰爭。」中共這一種肆行無忌的作法，可以說是由美國軟弱態度所引起的。當這事件發生之際，美國急於力圖洗脫干係，跟着甘迺迪表示這兩架U二型機是交給台內出售與中國，並聲明今後將不再出售U二型機於中國，這不是美國表示態度表示軟弱的態度嗎？正因為美國有了這軟弱的態度，自難怪中共遇此反美的絕好氣候了。

中共藉此掀起新的反美運動，一方面是對內表示他們的勝利，企圖轉移大陸人民的視線，重振頹喪的士氣；一方面誠如我們十二日社論所指出，企圖對美加重壓力，使這壓力轉嫁到我國身上，以打消我反攻大陸的計劃。問題就在這裏。美國是否終於接受中共這一壓力，抑或一改前態，針對中共陰謀予以反擊？事實已需要美國來一個明確的答覆了。

我們於此，必須再為指出：

第一、中共是反美到底的，儘管美國政治家如何規避，如何抱有幻想，都是枉然的，除非美國僅能在台灣、南越、南韓、日本、菲律賓、泰國撤走，在整個遠東地區撤走，乃至在全球據地上撤走。

第二、中共認定中華民國是它軍事、政治的心腹大患，是它向外擴展的最大障礙，有中華民國強大的存在，它終不敢與不能在遠東橫行。故為了要制中共，要維持遠東現狀，保持美國在遠東的利益，中美密切合作與加強中華民國的實力，是一個根本的政策。

第三、中共一切的恐慌，大陸人民的反共心理與行動，與日俱增，這是如所周知的事實，故中共除了空口喝呼之外，絕無可畏之處，反之，它愈是喝呼，愈見到它的內心恐慌。祇要有了中華民國日益強大的應變，乃至有了中華民國對中共反擊的力量和行動，中共的危機，就要一天天加深，而至於崩潰瓦解的一步。

第四、就這次U二型機事件說，一則大陸是中華民國的領土，自有權實行使其偵察職權，這話，是美國當局可以據以駁斥中共的。中共可以接受俄共米格機的供應，為什麼中華民國不可以向美國購買U二型機？中共可以利用米格機作惡，為什麼中華民國不可以利用U二型機偵察自己的領土？中共與俄共以此指摘美國，美國亦可以據此反擊。再則，中華民國為了台灣的安全，美國為了執行協防台灣的條約義務，對於防禦性的對大陸偵察，對於這一行動技術性的合作，並非可畏之事，中、俄共軍事上的合作事實，不是更多嗎？俄共在中國沿海建立了潛艇據地，據說還有火箭據地，這又是什麼？可惜，美國竟一直避免提出。

第五、由中共十四日的聲明看，很清楚的，它要消滅中華民國，它要逐出美國在遠東武裝力量，吞併整個遠東，那麼一些美國政治家一直幻想需要「兩個中國」，幻想着和中共與美國的關係，幻想着在遠東局面下維持現狀，都是與中共的目的不符的，相反的。

從這五點說來，美國祇有藉這次U二型機事件，對中共表現出強硬姿態，首先把擱了七年多的美毛談判一刀兩段，其次，表示支持中華民國一切「防禦性」的行動，進一步表示，對於中華民國主權內的一切行動，美國在必要時，可以考慮適當的援助。這樣一來，我們敢斷言，中共除了「準備後事」之外，不會再有什麼。

緬甸保証柬國中立

【仰光十五日美聯社電】據外交部於星期六日宣稱：緬甸革命委員會主席尼溫將軍，已向柬埔寨王子保證，緬甸承認柬埔寨之主權獨立及中立。尼溫剋在倫敦洽病，渠經由緬甸駐英大使館發出一封函件稱，緬甸贊同和平共存五原則，并將繼續增進柬埔寨與緬甸及共與其他鄰邦現有之友好關係。

日左派反對日韓復交　謂將導致日韓訂東北亞軍事同盟
親共韓人昨在東京示威

【東京十五日美聯社電】親共韓人約六千人，星期六日在東京舉行示威，表示反對日本與南韓進行復交談判。該等親北韓人示威份子，同時要求統一韓國。

【日本•岐阜十五日美聯社電】日社會黨領袖，於星期六日要求池田政府「堅決」反對任何國家之核子試驗，及投票贊成中共加入聯合國，在岐阜縣進行競選運動之社會黨人同時發言自由民主黨政府稱：日本政府不應向「美國惡力」屈服而早日與南韓恢復正常外交關係。日本左翼份子誠恐日韓復交將導致美國支持下之東北亞軍事同盟，故已決反對日韓復交。

美衆院武裝委會　通過徵召法案

【華盛頓十四日路透社電】今日衆院武裝委員會，一致通過授權總統徵召後備隊十五萬人之法案，衆院將於星期一日投票表決該議案。昨日參院已一致通過。

【華盛頓十四日美聯社電】消息靈通政府方面人士，本日說明對柏林局勢所表示之關切心理，對於使到甘迺迪總統決定請求授權在國會休會之際徵召十五萬後備兵員，實比古巴之因素爲重要。該方面人士謂：蘇聯對柏林問題之壓力，事實上比以前若干年爲較大，其中包括一九六一年，當時十四萬八千名後備兵員被動員，俾應付在柏林之威脅。美國高級官員認爲古巴由共黨集團之武器及技術人員增強其力量，但古巴對西方國家之威脅，在現時已不若一年前之甚。此等消息靈通官方人士力謂：此係由於古巴政治與經濟局勢惡化所致，並力謂：人民對加斯特羅政權之自動的支持程度比以前爲少。此等官員並透露在國會休會期間有限度徵召後備人員之各種計劃，設在最近對蘇聯將軍火運往古巴表示關切前自六月以來即已由五角大廈加以擬定。此等官員指出：在本年多季對後備人員之任何徵召令，對於空軍戰術部隊比較對於陸軍後備部隊或者對於國民警衛軍，可能有較大之牽涉。彼等並謂：大部份由上一次危機徵召命令下後備役人員所管理之四十艘海軍驅逐艦，現時約有僅至百分廿五及百分五十以下之正常足額人員。現有明顯證據，顯示如果局勢在未來數月中趨於惡化，則此等船艦將再度由海軍後備人員加現役，並謂若干海軍後備人員將被徵召，俾加強該等船員。

美防止自殺所創辦人法貝洛　斷定夢露自殺垂死時　曾擬撥電話向外求救
今年八月份前夢露亦曾自殺獲救

【好萊塢十五日合衆國際社電】美國洛杉磯防止自殺所之創辦人法貝洛昨日稱：渠認爲，瑪麗蓮夢露垂死時曾擬打電話求救。驗屍官卡菲對瑪麗蓮夢露之死大事調查後稱：瑪麗蓮夢露可能死於自殺。瑪麗蓮夢露死於座落此間布倫特伍特之住宅內，一手握電話聽筒。法貝洛對一批記者稱：「無人會知瑪麗蓮夢露手握電話聽筒係為何事，余則無疑認爲伊於垂死時打電話求救，即彼求人將伊從自殺中救回性命。」驗屍官卡菲之調查報告稱：瑪麗蓮夢露曾在今年八月份前自殺，惟遭發現而救回性命。法貝洛稱：渠所創辦之防止自殺所爲「精神急救站」。渠稱：「不幸若人知道防止自殺遭遇之失敗，而不知已收之成效。」

太平洋旅遊協會會議　明年在印尼舉行　台灣決定不參加

【台北十五日法新社電】「鑒於亞細亞旅遊協會之規則」，倘一九六三年太平洋區旅遊協會會議，如果在印尼舉行召開，則台灣旅遊協會，已決定抵制此次會議。該會發言人稱：此項決定係在最近之理事會議中採取者。

因洩漏蘇軍援行動　古巴遷怒西方記者　下令限制記者入境

【夏灣拿十五日法新社電】古巴政府昨夜在此間發表公報，正式警告外國大使館，自現在起所有來古巴之新聞記者，必須携有特別簽證，始准入境。外交部所發表之公報稱：此項新例適用於所有與古巴簽訂國民簽證協定之國家，如英國，法國等。消息靈通人士相信：古巴此項新措施，係與最近記者報道拘捕數名英國記者，以及控制通訊等步驟有關連。消息指出：古巴政府人士對於記者最近向外發出之報導——尤其是關於蘇聯運送軍事人員與軍事裝備之報導，甚爲憤怒。

東德工程師攜女兒　在保境逃入土耳其　被保邊境共軍槍傷

【伊斯坦布爾十五日法新社電】一名卅餘歲之東德工程師於今晨被送往土耳其一間醫院療治。傷者係攜同五歲女兒跨越保加利亞與土耳其之邊界時，而遭保國邊警開槍擊傷。此事發生於邊境之卡披可爾邊界哨站附近。該工程師在保加利亞乘車至保國邊境檢查站，旋即抱持其五歲女兒，向土耳其飛奔。保加利亞邊警在後追趕，而於該工程師跨越保（加利亞）土（耳其）邊界時，該工程師之妻子亦下車向土耳其急奔，惟遭保國邊警追逐拘走。

左派領袖貝拉揚言　阿爾及利亞四週內　成爲和平安謐美地

【阿爾及利亞阿雷斯十五日美聯社電】阿爾及利亞左派領袖貝拉揚言：「阿爾及利亞會於三至四週之內成爲和平安謐之美地」。渠於昨日搭乘飛機抵位於阿爾及爾以西二百卅哩之地中海濱小城阿雷斯，係爲將由法、英、美、荷蘭四國財團建造之一個天然瓦斯加工廠奠基。若干官員與記者原擬分乘兩架飛機來此參加該工廠之奠基典禮，惟均未能由阿爾及爾啓程，因阿爾及爾民航公司之職員（均爲歐洲人）一致拒……

阿丹拿強調德法諒解　加強大西洋集團團結
對德法成立「軸心」國家說一笑置之

【西德司徒加十五日法新社電】西德總理阿丹拿，今日在此間出版之週刊評論稱：達成法德兩國諒解，此乃謀求歐洲在大西洋集團中團結之一種努力。」渠稱：「倘有人言：德法兩國密切結合，與英國加入歐洲經濟集團之間，必定有一種選擇，此人定必不知悉目前面對之困難問題。」阿丹拿在新發表之「法國與世界」週刊之文章中，渠對於法國總統戴高樂最近訪問西德，乃德法兩國「軸心」誕生之徵之意見，付之一笑。

哈蘇納蟬聯阿聯秘書長

【開羅十五日美聯社電】埃及外交人員哈蘇納，於今日復再當選阿拉伯聯盟之秘書長，任期五年。該聯盟於今日開會時，十一國代表出席，一致贊成由哈氏續任該聯盟之秘書長。……對選舉中間一票，表示抗議。

菲暫不採取行動　要求政治庇護事
留菲兩名華籍反共船員

【馬尼剌十五日法新社電】菲外交部於星期五日對兩名在菲國中部離船之前中共人員，要求政治庇護一事，暫不採取行動。菲外交部高級官員稱：彼等正等候有關此兩名華人案件之詳細報告，彼兩人爲吳鴻及林休梯，前者曾爲中共海軍人員，後者曾爲共黨工人，彼等於星期一日乘中國大陸段茂爾之命，由宿務城逃往馬尼剌。彼兩人於一九五九及一九六〇年逃往香港，而於充任英輪「張施洛」號船員時相遇。

日外相重申反對　蘇方所提停試計劃　維持實地監察主張

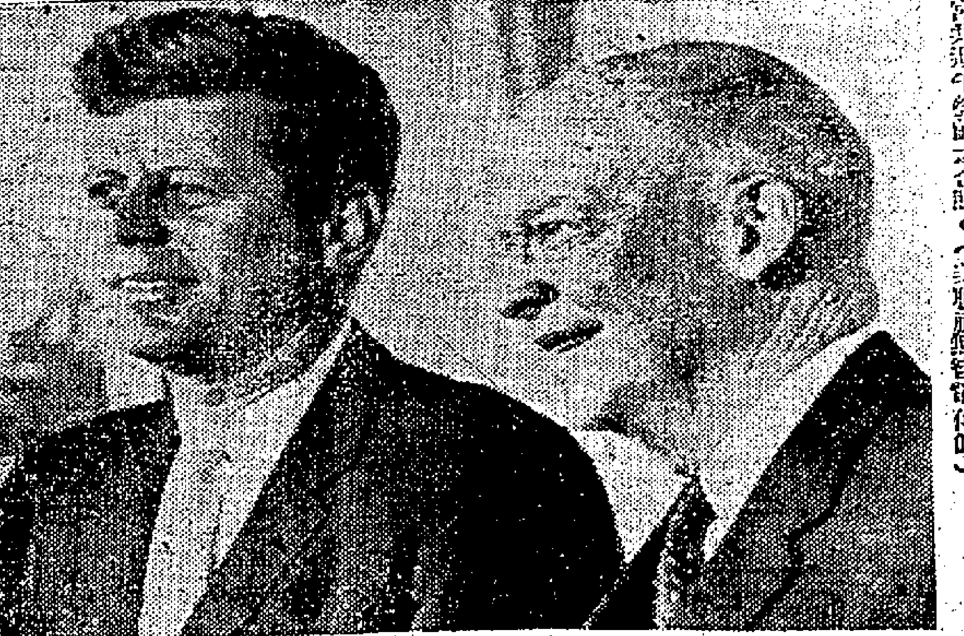
【東京十五日法新社電】日本外相大平正芳，今天在此間表示：日本反對蘇聯所提除地下試驗以外之停止核子試驗之計劃。大平謂：日本政府仍維持其主張實地監察之立場。大平於今晚啓程赴紐約出席聯大會議之前，說出此項聲明。渠稱：「關於蘇聯之要求，其中並無防止欺詐之保證，吾人懷疑以前同類之停試，會遭受破壞。」

聯國太空和平委會會議　美方提出俄衛星殘體　指出隨時可傷害人體
此衛星殘體係墮落曼尼托窩克街道上

【紐約十四日合衆國際社電】美國今日[illegible]提出十四磅的金屬品，並宣佈這是蘇聯衛星的一部份，於九月四日降落威斯康辛州的曼尼托窩克。當聯合國外太空和平用途委員會討論使用太空的法律問題，美大使普林頓提出這件東西。他說用這件蘇聯人造衛星四號的殘體，是顯著的證據，需要起草規則，以防傷害。蘇聯代表摩羅校夫回答，這是相當遜色的，如果這種東西，不附其來臨，降落任何人的頭上。但他說美國七月份的高空核子爆炸，其傷害範圍倫輻射帶的程度，最低限度有一百倍。普林頓告訴委員會，這件東西重二十磅，於九月四日晚墜落曼尼托窩克的街道上，有六磅切開一塊，是人造鋼。他說：史密斯遜尼安天文物理化學室，計算蘇聯於一九六〇年五月放射的衛星，大約於一九六二年九月重返大氣層，曼尼托窩克正是進入的途徑。他說：兩名國人員目擊幾件東西，於九月四日從天上降落曼尼托窩克附近。當普林頓把這件金屬品放在他底桌上，他告訴委員會：我仍保留十四磅的部份，是九月五日所發現。普林頓向廿八國委員會分發一份文件，詳細敘述發現這件東西的過程。他邀請蘇聯專家加以檢驗。普林頓援滑說：倘使它損，沒有擊中任何人，亦沒有嚴重的傷害。

【聯合國十四日美聯社電】阿聯星期五對聯合國和平使用太空委員會，提供一個議案，主張以九項原則，來指導該委員會的活動。議案并建議組織一個附屬委員會，研究「最適當的方法」來使這九項原則實現。

南越陸軍第廿一師之部隊，於最近在湄公河三角洲平原與四周村莊內之赤色游擊隊作戰時，曾乘小舢舨來回穿越爲水所淹之稻田中，搜捕赤色游擊隊員匿藏水底之地○赤色游擊隊員可分藏一枝一枝挖空之透氣竹管，而在水下潛匿若干小時○替南越官兵搭舢舨者，係湄公河三角洲平原之農民○（美聯社）



美國今總統甘迺迪與美國上屆總統艾森豪，本月十日在白宮共進午餐前之合照。（美聯社無綫電傳真）

北歐四國外長聯合公報　促締訂禁試協定
並支持挪威選爲安理會理事

【赫爾辛基十五日法新社電】瑞典、挪威、丹麥與芬蘭四國外交部長，昨晚發表一聯合公報，表示彼等希望禁止核子試驗條約可能採用，而且在聯合國大會中討論裁軍問題之辯論，將是繼續日內瓦會議之工作。此四外長在此間集會兩日後發出此公報，在會議中彼等討論下星期在紐約舉行之聯合國大會第十七屆會議議程。冰島之代表參與彼等之會議。該公報強調北歐國家支持挪威之選爲安理會之非永久性理事國，並完全支持聯合國秘書長之促成解決剛果問題之努力。

決用一切武力　阻共黨侵歐洲
美副國防部長表示

【波昂十四日合衆國際社電】今日美副國防部長吉爾柏特力宣稱：美國決意採用任何一種需要之武力，以防衛北大西洋公約組織聯盟之地區。吉爾柏特力與西德國防部長史特勞斯在西德談一日後發表公報稱：「兩人同意努力達成三同意之北大西洋公約組織軍隊人數。」吉爾柏特力強調北大西洋公約組織地區如被襲擊，即美國決意運用其必需之武力，以保護該區。美國計劃多派北極星潛艇，前往該盟區，以改善該區之武裝力量，其中包括核子武器。」公報又謂：「兩人認爲阻嚇北大西洋公約組織之被侵略，需要繼續在歐洲維持一有力及良好裝備之核子部隊。兩人又同意對核子武器政策需要在同盟之間，繼續交換意見。北大西洋公約組織需要核子武器與普通武器之混合，來應付任何侵略。」

四川輪昨抵基隆　一僑生被阻登岸　因未注射防疫針
大批水菓月餅被投入水中

【台北十五日中央社電】一位由馬來亞經港來台的師大女僑生，因未注射霍亂預防苗，不准登岸，並可能原船遣返。十四日下午在由港抵基的「四川」輪上檢疫時，發現一位馬來亞女僑生林美卿（二十三歲）就讀師大未注射預防針，五天後生效，故林美卿必須留在船上五天後始能上岸，但「四川」輪將於明日啓碇離港，該位馬來亞女僑生可能被原船遣返，否則將在港口隔離五天後，如無情況，始可恢復自由。

「四川」輪於昨日抵台。經基隆港檢疫所四小時的嚴格檢疫，至下午三時才靠碼頭，昨日「四川」輪上四百餘位乘客所帶來的水菓月餅，全被檢疫所銷毀，倒入海中。

U二機事件　對中共之抨擊　華府不予理會

【華盛頓十四日法新社電】華盛頓官方人士，本日對於最近在U二式飛機事件後中共重新對美國政府之抨擊，并不加以理睬。國務院發言人里普稱：中華民國政府曾明白宣示U二式飛機之飛行，係彼等計劃之一部份。該發言人拒絕進一步置評。甘迺迪總統於星期四在記者招待會說明U二式偵察機……

好消息——一百大元獎金

本港牙齒衞生週展週，將於九月廿三日至廿九日舉行，在該期內「金牙刷」先生將隨時出現本港各區，問及有關牙齒之下列四項問題，凡年齡在六歲至十五歲之小朋友，能將答案完全答中者，一律可得獎金一百大元。

「金牙刷」先生有金牙刷在外衣為標誌，你若遇見他，可以問他，你是「金牙刷」先生嗎？

「金牙刷」先生所問之四項問題如下：

㈠你若不小心保護牙齒，其後果將會怎樣？
㈡你應該怎樣保護你的牙齒？
㈢你應該在什麽時候擦牙？
㈣何種食物對身體有害？

（答案）：

㈠我的整個身體健康將受到影響。
㈡經常擦牙，而且每六個月請牙醫生檢查一次。
㈢在飯後。
㈣糖果及黏齒食物。

小朋友，如果你答得中，一百大元便是你的！

遺失啓事

茲遺失香港上海滙豐銀行旺角分行保管庫第八六七二（8672）號鎖匙一條，特此聲明所失之匙作廢。

一九六二年九月十五日

遺失聲明

本人遺失香港上海滙豐銀行西環分行存摺第一四三四號及印章乙枚，除向該行掛失外，特此登報聲明作廢。

錦昌謹啓

全港居民救濟「九一」風災捐欵運動
本報即日起代收此項捐欵　收欵處德輔道中四十三號

此次颱風「溫黛」襲港，災情慘重，傷亡近千，無家可歸者逾七萬人，亟待救濟。本報秉承香港政府新聞處與社會福利署聯合發起「全港居民救濟風災捐欵運動」之旨，自當響應，敬請各界善長仁翁，急公好義，踴躍捐輸，款項不拘多少，一律歡迎，請逕送本報代收，捐款人芳名及捐欵數額，將於收到後次日刊登報端，並隨時將所得捐欵，轉交社會救濟基金委員會，以供施賑。

承業主命貴重物業出投

茲奉業主之命定期一九六二年九月十九日（即星期三日）下午三時在香港滙豐銀行七樓其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

此物業坐落香港新界林村在田土廳註冊爲丈量約份第二〇九〇號之甲段分段（一）連同上蓋即門牌「四區」號，此與Charles Montague Bentley每年地稅六十九元，由一九一四年七月一日起計，年期七十五年，該官批係在一九一二年十一月十二日由前港英政府批出，面積約估地三千四百三十五方呎

欲知詳細及投買章程請向賣主律師的近律師行或拍賣人摩勿兄弟行便知

賣主律師的近律師行　拍賣人摩勿兄弟行同啓

攬鎮會員大會通告

本會定於九月廿三日（星期日）下午二時，在會所召開本年度同人大會，報告週年會務及財政狀況，凡屬會員，至希依時出席，如有提案，務請在會前用書面送會為荷。

攬鎮同鄉會會長李文祺

警務處通告

（一）汽車牌照由AA一號起至AA九九九九號及電單車A三〇一號至A一〇〇〇號及AB一號至AB一九五二號由一九六一年十月一日起轉換一年者期將於一九六二年九月卅日期滿。

（二）各種車輛之車主及司機請檢查其牌照部內所列日期，此項日期通常載在牌照部內。

（三）更換牌照辦法如下：

（甲）申請轉換車輛牌照必須使用印成之格式紙，該項格式紙可向下列地點領取。
㈠新界地區土街香港交通部
㈡香港中央警署交通部
㈢九龍界限街九龍警察總部
㈣新界荃灣警察總部內交通部

（乙）填妥之格式紙連同汽車牌照第三保險及所應繳之牌費可由人親往或郵寄香港交通部或九龍界限街附近新填地干諾道中轉換牌照。

（丙）轉換牌照日期如下，車輛須隨同人士務請合作將換牌申請書於指定日期轉換。

日期

一九六二年九月廿四日（星期一）——私家車由AA一號至AA二〇〇〇號
一九六二年九月廿五日（星期二）——私家車由AA二〇〇一號至AA四〇〇〇號
一九六二年九月廿六日（星期三）——私家車由AA四〇〇一號至AA四九九九號及AA七〇〇〇號至AA七九九九號
一九六二年九月廿七日（星期四）——私家車由AA九〇〇〇號至AA九九九九號
一九六二年九月廿八日（星期五）——私家車由AB一號至AB一〇〇〇號及AB一〇〇一號至AB一九五二號
一九六二年十月一日（星期一）——電單車由A三〇一號至A一〇〇〇號　貨車由AA五〇〇〇號至AA六九九九號

（丁）凡以電單車牌照或出租車輛牌照由一九六二年十月二日至一九六二年十月五日之期間內由轉換牌照部人員通知領回牌照日期。

（戊）轉換牌照日期由一九六二年十月一號起有效。

（己）車主或欲保存此舊牌照作為轉換日期通知書之用。

警務處處長示

警務處通告

一、本年九月十四日（星期五）凌晨一時卅分，有一醫療之中國籍男童在稱為道近安波街處被一輛的士撞倒，因傷斃命。

二、該男童年約十歲，高三尺，身穿一件藍背心，黑短褲及赤足。

三、如有任何人士能認識該死者或能供給資料有關該案之消息，請通知九龍交通部意外調查組（電話八〇零三三一轉內線五八二）八〇九四二或任何警署。

警務處處長示

社會福利署佈告

本署現招人投標承辦煤及燒水，承辦期間由一九六三年一月一日起至一九六三年三月卅一日止。投標表格及詳細情形，可向香港銅鑼灣裁判司署大廈九樓社會福利署索取或查詢。截標日期為一九六二年九月廿一日正午十二時。

社會福利署署長巴鄉

香港政府公告
為聘請公務員事

茲擬聘請：
助理海事官（探事處）

有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。

此告

瑞典地震研測所測得 蘇俄昨晨在新地島試爆一顆巨型核彈

炸力相當於一千五百萬噸烈性炸藥

莫斯科電台以核子報復力向美恫嚇

【瑞典烏普沙拉十五日美聯社電】烏普沙拉地震研測所發出之正式宣佈稱：蘇俄曾於今日在新地島試爆一顆炸力相當一千五百萬噸烈性炸藥之核子彈。該彈於國際標準時間今晨八時零二分爆炸，而於國際標準時間今晨八時零六分被烏普沙拉地震研測所測得。該所稱：蘇俄今日所作試爆之炸力，在其於上月五日開始舉行之連串試爆中居第二位。

【莫斯科十五日合眾國際社電】莫斯科電台昨晚稱：不管核子試驗之次數若干，倘有戰爭發生，美國不能從蘇聯報復中倖存。外交事務評論員稱：「紐約時報」報導：美國準備本月在太空中舉行核子試驗。該評論員稱：「據該報消息，九角大廈希望以在太空試驗核子爆發，是否可能破壞雷達作用及使洲際火箭之彈頭失去效能。顯然，美國軍人現正從事尋求能使一個侵略者避免報復之火箭攻擊方法，但此種企圖定必失敗。侵略者失去理智而發動戰爭，退將難逃毀滅……。」

英美國防首長秘密會商 必要時增強英駐德兵力

在新加坡以至運河地區 英現駐兵力任務重大

美國盼望其慎勿撤退

【邁德赫斯特十四日路透社電】據本日晚報：英國國防大臣索尼克羅夫，在本週末於此間會談期間，曾向美國國防部長麥納馬拉提出保證，謂如有緊急事故發生，英國將可在數天之內將其現時駐於德國之部隊增加一倍。據悉：麥納馬拉曾表示美國在援助北大西洋公約組織防務之巨大努力。◎據權威方面人士稱：美國雅不欲英國在蘇彝士以東將其現時在何部隊撤退，俾增強駐於萊茵區之英軍，美國亦曾上此項援英兵力。據悉：美國之意見，認爲英軍如果開始由蘇彝士運河以東撤退，則此舉將係對非共世界防務一項極爲嚴重之打擊。由於尼克羅夫在過去一週曾留在美國與麥南馬拉舉行商討有關防務問題，是將於八月間始時已在馬[illegible]留在美國，並曾在[illegible]。

刺戴高樂主謀人 在獄中自縊身死

【巴黎十五日美聯社電】戴高樂事件之策劃人，法國政府今日稱（曾任法國陸軍軍官）中上吊而死。此人名亨利．尼奧克斯，四十八歲，曾在法國陸軍通訊部隊中任少校。彼於昨日在法國南部之弗梭城被拘，旋遭轉送此間。法國警方稱：昨晚尼氏於羈押期間乘守衛不在之時，用其衣服之一部分自行吊死。法國警方同時宣佈，已將與上月廿二日謀刺戴高樂案有干係之三名曾爲法國外籍軍團士兵者（均爲匈牙利人）中之一人拘獲。

巴西政治危機 昨已安然渡過

國會竟夜會議通過公民投票法 大能工浪潮方興未艾

【里約熱內盧十五日路透社電】巴西國會於昨晚總理羅查及其內閣辭職之後，該國之政治危機已過去，惟在大罷工之後，今晚軍隊已佔領里約熱內盧的鐵路及戰略要地。◎在工人支持羅查，罷工從中夜開始，巴西總統今日下午宣佈，向全國正式呼籲，面臨危機，保持鎮靜。他說：他深信國會舉行會議，當不會使到人民失望，國會將決定是否授權總統，委任一個臨時內閣。適值之辭職，與今日國會拒絕授予是「跡象顯示該國之大罷工有結束之勢。」當此間有事發與之際，巴西國會所開特別會議已使該國總統獲得組織臨時政府所需之權力。由於國會議院在昨日拒絕使總理取得有關財政等方面之緊急權力，巴西總理羅查辭職。此後不久，巴西國內即出現大罷工，據報參通界工人係業工人罷工之首。

【里約熱內盧十五日美聯社電】巴西國會議院，於今日清晨通過一項法案，贊成於明年一月七日就是否應以行政權力授予該國總統古拉特之問題，舉行公民投票。眾議院於昨晚午夜過後開會，以一百六十九票對八十三票通過此議，巴西國會之參議院，則已先行通過此議。

土耳其西部 猛烈地震

東部地震災情慘重 無家可歸者十萬人

【伊斯坦堡十四日路透社電】土耳其西部今日發生強烈的地震，搖撼倒塌，損失慘重，但尚無死傷的報告。

【日內瓦十五日美聯社電】紅十字會同盟會星期五日報導：土耳其東部的地震中，無家可歸者超過十萬人。該會宣稱：生存者多露天生活，受季候雨之害，九月五日及十一日地震之後，大雨即開始，影響勢個城市。

【馬里蘭巴爾的摩十四日美聯社電】伊朗十[illegible]

白銀求過於供 紐約銀價上漲

【紐約十四日美聯社電】星期五日紐約白銀價格再度上漲，每盎司漲一分半，達純銀每盎司一元一角五分之間。◎未是倫敦白銀價格上升八分之一便士至九十八又四分之一便士，即相等於一元一角四分點七五元。◎主要白銀提煉及製造者漢狄哈門公司今日宣佈紐約白銀價格上漲至每盎司一元一角五分半。白銀商界人士稱：因求過於供之故，價格可能繼續上漲？此界認爲美國銀行出產之白銀，大部分銀係供給歐洲國家。白銀商說，若沒有墨西哥供應，白銀價格可能上漲更多。墨西哥銀行現尚未有退出市場之跡象。

泰國食米 放寬出口

【曼谷十五日美聯社電】泰國經濟部已宣佈，放寬泰國食米之輸出限制。此等限制，已影響其對新加坡、馬來亞、香港、沙勞越、婆羅乃及北婆羅洲之銷售。但該部官佈將予上述地區一項[illegible]。

英要求英輪船東 勿載武器赴古巴

【倫敦十五日美聯社電】倫敦英國政府今日要求英國之船隻東主，禁止其船隻載運武器赴古巴。消息靈通人士稱，運輸部大臣馬普里斯透過英國船務總會發出此項要求。政府雖有權直接禁止從英國海岸運出軍器往古巴，但難以禁止英國船隻從他國載運。◎最近蘇聯租用運軍器與補給品前往古巴之船隻中，有英國船隻在內。

朴正熙將軍強調 日韓締交重要性

係自由世界及對共黨威脅支柱

【漢城十五日美聯社電】南韓「強人」朴正熙將軍宣稱：日本與南韓早日達成正常關係，對於自由世界之支柱與反對共黨威脅，以及對兩國間之共同利益，係一項不能避免的必要措施。朴正熙將軍並謂：「如果兩國領袖確有誠意解決各項懸而未決的問題，將彼等之人民之任何批評意見，因任何一份使到雙方獲得滿意解決辦法，實不能充份故也。」渠係在星期五晚餐會席上發表談話。該項聲明，他緊急權力，抽稅及土地改革控制經濟及其他事項。國營鐵路及交通工人，約有十萬名船工，交通局之癱瘓，據稱當局盼倘局安靜。

宇丹委任洛爾茲 代表聯國赴新島

執行荷印協定並作新島監督人

【耶加達十五日法新社電】聯合國秘書長宇丹，已將來西伊里安區之監督人選通知此間，其姓名爲胡錫．洛爾茲——納特特現年四十四歲，渠將以宇丹代表之身份在西伊里安地區執行荷蘭與印尼間上月所簽訂之協定。洛爾茲——納納特爲瓜地馬拉人，一九五五年至一九五七年乃瓜國出席聯國代表團首席代表之一，一九五八年進入聯國秘書處任職，最初出任託管理事會託管處之託管科代科長，今年一月調任聯合國駐剛果代表，現爲瓜地馬拉法律大學之教授，但法律之外，對於經濟亦特有研究。

古巴恐懼受膺懲 夏灣拿電台廣播發出低調反美聲

【佛羅里達州邁阿密十五日法新社電】此間星期五收聽夏灣拿電台廣播，其一切廣播詞似乎皆盡量避免對進攻恐懼之低調——處理甘迺迪總統星期四在記者招待會所發表之聲明。一發言者問：「當甘迺迪談及接近攻擊十五萬後備軍時，有召人相信其並無侵略古巴之意向嗎？」另一發言者謂：「甘迺迪能力以稱美國將一切對美洲半球之進攻，何證明美國組織陰謀打擊古巴。」第三位發言者堅稱：「甘迺迪時常宣佈，不符合，其陰謀計劃，仿如之係衛自由，傳其好戰行動，表現得仿如對世界和平之貢獻。」

明日自寮撤退 美軍顧問一批

【永珍十五日美聯社電】美國大使館發言人本日宣佈：在寮國有派服務之第一批美國軍事顧問由寮國撤退將於星期一由寮國撤退。一百五人，將飛往曼谷，彼等大多數將由該地回返美國。該發言人謂：依照日內瓦保證中立寮國協定，係將由寮國中撤退之外國軍事人員，據估計約有八百名美國軍人撤退，彼等必須於十月七日以前撤退。

松村訪問中國大陸 日政治專欄作家指出 係掮客與浪人行徑

日政府借助掮客愚不可及

【東京十五日法新社電】東京英文「日本時報」之政治專欄作者平澤和重（曾任該報總編輯多年），評論日本執政黨幹部松村謙三訪問中國大陸，以及另一幹部高崎達之助亦將應邀訪問赤都：「自孫中山先生革命以來，日本即有不少自稱爲「志士」或「浪人」者，爲中日兩國間之掮客作奔走之活動，甚至時至今日，仍有許多「外交掮客」，在北平與東京之間胡搞，渠等之活動，未必對兩國有利，並與他國中私人利益混在一起，日本政府竟有意借助於「外交掮客」，殊可遺憾，政府如此作爲，純在自貶而已。」

富士山麓湖畔慘案 死者中瓦斯毒

日警放棄調查謀殺

【東京十五日法新社電】法醫昨剖驗富士山下中山湖畔秋田山莊內發現之五男五女屍體後，斷定彼等在起火前即已殞命，殞命時間爲在十二日晚。法醫復謂：有若干証據表明彼等係中瓦斯毒而死，其中九人係在吃飯後兩小時左右斃命，惟兇手則係另一人。內部有其他人爲其屍體被發現以前已死，因此顯較他人爲後死。警察當局已根據剖驗報告而放棄在謀殺可能性方面進行之調查，而將努力調查意外發生之可能性。惟警方爲殺人計仍不明瞭何以死者均中瓦斯毒，而死者又如何起火。有一間值得研究，即厠房及浴室內四個瓦斯開關內一個已經開，其餘三個亦均打開，因瓦斯爆炸可能性，現舉証據。彼等謂：十人之真正死因，須待彼等之血液及胃內存物化驗後，方能確定，警方謂：渠部生前曾與另一死者安藤夫人相好，同死之三名酒吧女招待中，有兩人上月曾企圖服毒自殺。

本屆長堤世姐 年底赴台北訪問

【台北十五日法新社電】「中國小姐」選拔會在長堤世界小姐選拔結束後，曾兩邀請選拔委員會長提說「世姐」爲參加國際選美之本屆「世姐」係絲妮來台訪問。該會頃接長堤選拔會兩邀，表示同意。「中國小姐」選拔會現已面接致函澳洲，邀請係絲妮小姐來台，時間大致在年底左右。伊絲妮爲白俄，生於中國，大陸變色時與家遷往澳洲，歸化爲澳洲人。又訊：在選拔出之本年度「中國小姐」劉秀嫚，亦可能來台訪問。「中國小姐」選拔會已表示歡迎，正在籌備招待方式。

紫地森蘭突患病 黃夜入院救急

【內華達州卡遜市十五日美聯社電】此間「卡遜塔質醫院」之發言人稱：美國電影女星紫地森蘭（現年卅九歲）因病情嚴重之故，而於昨晚深夜由救護車送往塔質湖畔之休養地載入該院。該院院長迪耶於今晨談稱：紫地森蘭小姐獲入該院，因「身患腎病」，需受診治。」雷氏稱：紫地森蘭目前情形良好，且在經過特作中氏撫在紫地森蘭之私人醫師與經理人到達之前另外作透診。

× × ×

蘇俄搾取附庸國

輸出貨物高抬貨價至百分之一百以上，同時對輸入的附庸國貨物，則低付貨價百分之三十。

——仲子

蘇俄對於它的東歐各附庸國家所供應的各種貨物，抬價不限於石油一例而已。根據蘇聯貿易部本年四月九日所出版的一本雜誌所顯示，蘇俄供給東歐的貨物之中，其中有四十種，竟高抬貨價至百分之一百以上。這些已被高抬貨價的貨物，計佔蘇對各附庸國家的總出口的百分之六十。

上述報告雜誌，顯示蘇俄如何從事「一種殖民主義方式的搾取」，並足以列舉出一種事實，此即，唯有仍在自由中的各國才能與蘇從事正常的及令人滿意的貿易。

一九五六年，蘇俄以每噸值八十二美元價格，出售小麥與共黨衛星國家。而這些國家，倘向西方國家購買小麥，其價格每噸僅值六十二美元而已。但它們在經濟上及政治上依賴蘇俄，故不能作此種直接購買。去年，各附庸國家又祇得每噸付出八十一美元向蘇俄購買小麥，而俄人卻自西方國家以每噸五十八美元的價格輸入小麥。

是一九五五年至一九六〇年的一段時期中，蘇俄向東歐各附庸國家搾取所得，總數達五十億美元以上。而各附庸國家，在抬價之際，又低付貨值與各附庸國家輸入貨品。因此，在一九六〇年，由各附庸國家供給蘇俄的貨品，假如把它們售給西方國家的話，原可以多獲百分之卅的，這就是東歐各政府必須負擔付出的代價的一部份，藉以維持它們的政權。該報告提供證據，証明俄人如何地設法搾取中東的石油貿易。明顯之事，就是蘇俄對它的附庸國家，高抬石油價格之際，卻對非共國家，提供廉價石油，藉以努力吸引顧客，脫離它們的傳統市場。蘇俄慣這樣做法，損害中東各石油生產國家，其損害程度，恰如蘇俄搾取各附庸國家的程度。

阿剌伯各產油國家的利益，遭受到蘇俄廉價傾銷石油的嚴重影響。此事由本年四月一日黎巴嫩商人巴士丹尼在貝魯特發表的報告，而獲得解釋。據他估計，經由蘇俄減低油價而引起阿剌伯國家的損失，竟達四千萬美元。他又宣稱，蘇俄在控制歐洲市場的一個企圖中，已把油價減削了一半。

國際剪影

中共終于公開承認！ 大陸是小偷世界

自一九五九年起，偷竊開始成風，到了一九六〇年更遍及各地。中共「除了」容易偷竊的條件，可惜的是卻沒有什麼東西可偷。

——淺洋

「饑寒起盜心」乎！或「思分子」乎！大陸的偷竊之風已達到在這個人吃的恐懼的發展而日益嚴重，到了最近，「夜不閉戶」，這似乎連中共當局也不得不公開承認，想再掩飾，要把它作爲一個「思想問題」提出來。今年三月十六日出版的「共青團」機關刊物「中國青年」，刊出團中央書記處書記胡克實寫的「一篇文章，題爲「關于培養青年的共產主義道德問題」，告誡大陸青年要設法「抵御各種歪風邪氣」。文內要求：「我們決不貪小便宜，決不採用不正當的手段，來解決自己一些暫時的困難，而要鄙棄和反對那種貪污、偷盜、投機、欺守自盜等不良行爲。」雖然，中共在佔領大陸之初，就帶來盜劫之風，但經過一九五〇年的「反霸」、一九五一年的「土改」及「鎮反」（鎮壓反革命）和一九五二年的「三反」、「五反」等運動的血腥鬥爭，加上一九五五年「肅清反革命運動」的「補課」，幾乎凡有小偷嫌疑的人，全被當作「反革命分子」加了逮捕歸案的行列後，那些幹部自己也要「敬官」一番，但稍加了這種偷竊的行列，例如個生產小隊長，可以把連集體開辦糧食，已經從容不大的操好的偷，當然有至少自己總是吃得飽的。據說有些公社的偷盜首，故意把稀羊弄死，現在地下，等入黑以後，找一兩個同伴，悄悄到山上，燒熟大吃一頓。這樣一來，偷盜變了甘蔗，也就不算是偷了。城市之偷竊的風氣興起，是一九六〇年恢復「自由市場」以後的事。在以前，院子裏曬的衣服，路燈的燈泡，下水道的鐵蓋等，也不是沒有人偷，可是偷了卻不容易出手，因爲無論到舊貨商店或寄賣商，都要出示證件。在「自由市場」，買賣很方便，沒有這種麻煩，便有大量出現。現在，在上海、廣州，廈門等城市，有兩種職業門的商業，一種是專賣各種偷得來的東西的，一種是專收偷來之物的，他們通過「無證」的自由市場，搞賣偷竊得來的東西。

這些「無證」就可以領到貨物，將這些貨物當作自己的東西出售。許多有關于此的報告說，他們把偷得來的東西，不計價錢，不在乎的賣出。他說，又是許多「領物」不多，他們還可以告訴你的許多故事。不過，他們最慘的是沒有什麼可偷。中共給偷竊創造的條件確很完備，據大陸來人說：今天大陸的偷竊，第一：至少有千萬個人家白天家裏沒有一個人。

今年之初，大陸有數以千計的商學生在香港教和從大陸中的學生到香港來求學（香港政府有一個慣例，大陸學生凡有來香港的，家長可以代為申請），據他們中的一個（上海復旦大學數學系學生）向記者透露：目下這種盜竊風氣，是中共當局的一項「共青團」，當時他說：「某些人的道德不好，原因可能是中共某種好的東西，但只要說到，也必須要加強宣傳教育，做好的道德風尚……」

法國五名失敗者

去年九月刺殺戴高樂不遂，已分別被判長期徒刑。

去年九月的一個黑夜，戴高樂的黑色的雪鐵龍汽車向他的在科朗貝——里斯——杜克斯艾格里斯的鄉村住宅疾駛而去，突然，有光在路上爆發，神奇的，那放置在疏的公路旁的塑膠炸彈，不會爆炸。雷管沒有受傷，戴高樂便說：「一個可口的玩笑」。去週，這個玩笑又在距巴黎九十哩的特羅埃斯的一間古老法院出現，那些將陰謀殺法國總統的秘密軍組織的恐怖分子，在那裏受審。

在幾乎任何社會中，這些在犯人席中的五個人，遇早都觸犯了法律（一個第六被告仍然潛逃）。這架在法國變成迷人的，那是這五個人都是撕碎於秘密軍組織的背境引起光榮的錯覺：一個在阿爾及利亞的軍役，以及從一個職位到另一個職位的深沉生活。在犯人席中，他們似乎代表秘密軍組織的精神。這五個人是：

亨利．馬諾利，三十四歲，領導這個陰謀計劃，有一種老是成為低劣的，在阿爾及利亞共事的血統的女郎結婚。（上圖右中）

馬爾希爾．迪．維利克第，三十五歲，在他父母分離之前，隨父母在歐洲及美洲漂泊，以前行以暗宗繞的運船隊到事，幫助了刺殺的行動，在法庭中，被告知他的兄弟他是不理的維利克第僱了了的兒子，在參加國軍傘兵之前，是一個巴士司機的兒子，在參加國軍傘兵之前，是一位有偶像的法官，「有良好的理由」，法官。（圖右第二）

曾納爾德．巴爾班斯，廿七歲，是一個巴士司機一位法庭心理分析家說，孩子面孔的巴爾班斯

的動機，是「這致男子氣概的慾望」。（圖右第一）

阿爾蒙德．馬爾維利，廿五歲，他的父親和母親珍．馬爾維利，第二次世界大戰後因犯通敵罪而被判死刑。他在阿爾及利亞獲功勳得三次獎狀，製造炸彈以殺戴高樂，炸彈因雷件失靈而不爆炸。（圖右第一）

阿爾蒙德．尼雷西，卅七歲，是一個國軍逃兵，曾經因從事盜竊二千八百美元而坐牢四年。在法庭被指為這次謀殺法官解釋說：「不過，我不抽煙，也不喝酒。」（圖左第二人）

維格里爾律師維格與利克，曾經秘密軍組織領袖的聯繫，說明的法庭已盡力設法以使密組織的代表接近的一次謀殺的行動，我們所須用之一切的策。甚至他的辯方證人（雖然多數成阿爾及利亞人）對法國政府的，對組織的仁慈，還有出他的罪行。但是，維格與利克的真實的指摘，是不道成阿爾及利亞公民投票的法國官員們反對戴高樂的，已經摧毀了人們對他的同情。

維格與利爾的策略是，他所說的刺殺行動，實際上是戴高樂的官員們的陰謀，藉以嚇怕秘密軍組織，使他採取較大的安全措施。但是，維格與利爾的指摘，冷不及那些人的辯證的。

主控方面要求判處五人死刑，並判他的同謀者長期徒刑。但是，維格與利爾有精彩的陳詞，他說，沒有人被殺死。那麼，為甚麼要判處死刑呢？何況他的被告在「一千八百次謀殺」的陰謀下，四千七百人受傷，以及一萬二千次炸彈攻擊的陰謀，死刑及處死的法國在國會以可以引導甚麼重刑，他們的命運，將是傳統的法國司法程序的判決。

陪審員討論了七十七分鐘，雖然主控官要求嚴懲，以示「法國仍有法律」，判決是溫和的：馬諾利處廿年，維利克第、馬爾維利及尼雷西處十五年，巴爾班斯十年。維格與利爾說：「這顯然是盡了我們許多。」（士道）

新獨立的非洲大國家 尼日利亞又面臨危機

可可生產中心西尼日利亞，因發生政治糾紛，被聯邦宣佈緊急狀態，明春將重行選舉。

——研究尼日利亞政問可能在兩年前，即擁有三千五百萬人口的尼日利亞聯邦，獨立開始時，是成爲非洲人口最稠密的國家，非洲居民三個之中有一個是尼日利亞人。可是這個重要中心的西尼日利亞，是聯邦人口較稀的地區，有人口七百萬，大部份是有巴族。

它的主要政黨是行動黨，這個黨的發源於優發巴族，在西尼日利亞內有很大的勢力，但它仍能在聯邦有一切的活動，但是它在東部和北部，無論如何只有七分之一，行動黨的勢力較弱。

這個緊急狀態的事件，引致聯邦國會領導源於優發巴族內部的勢力，發現這個行動黨在分裂，由長阿和洛和所領導的一派，想使這個政黨施行他的所謂「民主社會主義」，這一派認爲政府介入於公共事務，阿和洛和所領導的行動黨，在西尼日利亞和這些領袖們，經過了他的職位。而且，在今年五月，阿和洛和所領導的派別的人出任總理，其餘的主要職位，由他的親信接任。

總理是這個聯邦的行政領袖，他在西尼日利亞內的政治權威的大部份被剝奪了，後來，艾金多拉的地位受到削弱了的艾金多拉，那在阿和洛和要求他辭職，但他拒絕了，於是在阿和洛和堅持下，他被解除了職位。

在這之前，西尼日利亞總督宣佈，爲了另一個與艾金多拉相同的人，建議立即解除艾金多拉的職位，同時，要求聯邦政府宣佈此區進入緊急狀態。然而，由於艾金多拉拒絕了這一項行動，他的支持者在議會中引起了騷亂，在他的職位下，議會中發生了暴亂。

阿和洛和派和艾金多拉派在議院中互相指責和攻擊，因而聯邦宣佈了西尼日利亞進入緊急狀態，派遣警察，在議會中，恢復秩序。在國會上已開始產生鬥爭，引起了一場大混亂。

巴爾華的主在這宣佈後，召聯邦國會在所謂大會裏被召開，接受了這個處理方法的主張，一個新的行政機構建立，由聯邦政府委任一個行政官員，替代巴爾華的議會，直至明春舉行新的選舉爲止。

【研究】在這六個月的緊急狀態之下，聯邦政府委任的特派員統治着西尼日利亞，艾金多拉與阿和洛和，都不能執行他們的職務。聯邦政府實際上已經接管了西尼日利亞的政治事務，解除了行政部長們的職位。

有一批人對此表示了不滿，阿和洛和說，這是「一個令人遺憾的決定」，他的支持者要求聯邦國會把這些限制撤銷。

大西洋社會探微 甘迺迪計劃初步受挫

議院中被擊敗。他事前沒有展開教育運動，致貿易法案在衆

甚至如果阿丹拿和其他歐洲領袖們不抱持這樣的見解，也很難知道美國怎能夠適合的作爲政治統一的歐洲的結構，除了歐洲之外，美國在許多地方有利益中心，在拉丁美洲、中東、非洲、亞洲及太平洋島嶼。如果要把它的主要重點放在歐洲中心，那可能限制它在處理其他地方的利益的能力。雖然，在歐洲，如果它不把它的主要重點放在歐洲，它也可能喪失對世界各地採取行動的力量。

除了這兩項問題之外，還有與歐洲的較密切的行動，能否應付美國國內那些擔心的「主權的喪失」、「使美國人難複雜化」、「苦力式生活」的人們的孤立主義的抗拒。

列舉這些歐洲本身的政治聯盟，以及歐洲與美國的較密切的政治聯繫，並不是說整個計劃是沒有希望的。祇是，要實現這工作的性質，必須先做好工作，然後這理想才能夠有現實的內容。

值得回溯一七八七年，那時候和「更完善的聯盟」的工作，在許多人看來，似乎是沒有希望的。他們看不出怎樣能夠克服各州間的因商業、經濟利益、宗教和文化以及歷史經驗的不同而引起的嫉妒和爭吵。

然而，最初由幾州召開的討論如何停止那毀滅性的關稅戰爭的「阿拿波利斯會議」，引起憲制大會。從那裏起，雖然有過許多時間看來似乎那大會將會瓦解而不失敗的會，精明的政治家們找到了政治聯合的結構。

共同市場的六個國家的經濟結合，也有同樣的情形。當那樣的經濟結合的理想，於一九五零年代被提出的時候，許多神志清醒的人說，那是一個幻想。不過，協議的法案，產生的方法，而經濟結合的條件終於在決定了，協議了和付諸實行。

一個露水般的新發展的政治技巧，使到這看來可能。但是，最重要的，有一個公共教育計劃的組織，它沒完沒了，使共同市場的理論能夠在這裏生根發芽。

歐洲中有了這些，對於甘迺迪總統的貿易法案的鬥爭的失敗，不能作爲公共教育的一個計劃，殊屬遺憾。

在美國方面的事情，當於那方面人士傳出的話，說它是比僅以戰爭更是重要的的一一個極端重要的外交政策問題，那就是，美國與共同市場以及各地自由人民的關係。因此，這貿易法案，以它的政治意義來說，值得大肆辯論的。

但是，沒有這種事態發生。祇在有些「自由貿易前」與「保護主義者」間的老式內閣，及那些傳統上重要的，在眾議院中支持的一些美國工業用來撈回到眾議院中的利益的政府要員，他們以上的那些自由貿易法案的議論，但是，他們以一個狹窄的觀點的爭論引導回到國會以後，同時，他們以許多的讓步，收買了紡織工業，使他們不反對，這

些讓步包括在自由貿易法案，在已很困難的所謂政判的片面限制紡織品進口，又使玻璃和地毯工業也被放寬了，代替的是提高外國輸入品的關稅。

這辯論可以辯說，立法程序的需要甘迺迪政府向國會的要求提出建議，贊易方案所取的戰術路線，或者的確是可行的經濟事實的一個狹窄的經濟事實，而由不能使任何代價以收買反對者，使它能通過眾議院獲得有利的票數的唯一方法，另一方面，用那些籌人同伴，如「與北大西洋工業先進國家間的政治合股」以形容這個法案，如果那樣做，這法案將在國會被擊敗，究竟有什麼作用呢？

甘迺迪政府應該與理一道說，「國」的聯盟的觀點，提出公允的說法，殊屬可惜。

在美國方面的事情，當於那方面人士的結論，對於那唯一能夠實現貿易法案的戰略所取路線的政治目標，不能幫助大衆去了解，在歐洲方面的事情，會鼓勵了歐洲人懷疑美國人雖然答議大西洋合股，但他們祇於一個美國人的國內利益的時候，才對這一點，這就可以那樣做的時候，才對重要的合股的原則。

今後，政府的領袖們，自願地政治冒險，教育全國人民，同時，應該可以幫助消除歐洲人對於美國人的疑慮。

祇有在國內和在海外完成這些工作，才能在那些「大西洋社會」的名詞，產生的政治回響，給了具體的綱領，方面大步邁進。（全文完）

中國小姐方瑀於九月四日訪問舊金山，應舊金山中國餐館主席吳光明之邀，在南京樓設宴款待這位祖國佳麗。方瑀是南京人，異地吃到家鄉風味，引起無限鄉思。圖爲與光明主席與方瑀在南京樓前合影。（中央社）

本港新聞

銀行文員許家鈞被控
一日內發七張空頭支票
騙取價值五萬餘元股票
控罪共七項請求保釋未獲准

【本報訊】一名銀行職員，涉嫌一日內發出空頭支票七張向股份公司騙取價值五萬五千餘元股票，被告許家鈞昨被控騙罪七項，解法庭提訊。代表被告辯護之大律師曾向法庭請求保釋，但警方指出案情嚴重，列舉五點理由反對，結果法官裁定被告不准保釋，將案押候至本月十八日再訊。

被告男子名許家鈞，又名許然强，卅七歲，中山人，銀行文員，住本港北角英皇道六號福利大厦F座七樓。

許家鈞昨被控之騙罪名七項：

㈠於本年九月十一日，向張崧公司騙取九龍巴士有限公司股票一百股，值六千八百九十七元九角五分，僞稱支票第F六六三一五號係完好有效，可向中國聯合銀行提取上述款項。

㈡同日向同一公司（張崧）騙取九龍貨埗船塢有限公司股票二百股，值九千二百六十四元四角，僞稱支票第F六六三一六號，可向中國聯合銀行提取款項七千九百五十五元三角。

㈢同日同樣騙取香港紡織有限公司股票二千股，值九千二百六十四元四角，僞稱支票第F六六三一八號可向中國聯合銀行提款。

㈣同日同樣騙取香港上海滙豐銀行股票二十股，值七千零四十九元，僞稱支票第BB〇〇二一八九號，可向馬來亞銀行提款。

㈤同日同樣騙取香港置地有限公司股票一百股，值六千六百四十六元二角，僞稱支票第BB〇〇二一六號，可向馬來亞銀行提款。

㈥同日同樣騙取青洲英坭有限公司股票一百股，值六千七百四十六元九角，僞稱支票第BB〇〇二一八七號，可向馬來亞銀行提款。

㈦同日同樣騙取城市酒店有限公司股票二百股，值九千四百六十五元八角，僞稱支票第BB〇〇二一八八號，可向馬來亞銀行提款。

案由商業罪案調查課警司白里士在中央裁判署主控，被告延請其浩律師樓轉聘梁永元大律師代表辯護。

代表被告大律師首先向庭請求保釋，指出被告在港除有一妻和兩子女外，再無其他親屬，被告之妻，已入醫院行將生產，被告可以每天到警署報到，同時將所有文件繳交警方，而且被告因無護照，難離本港。

警方主控張鴻反對保釋，列舉五點理由：㈠罪名嚴重；㈡支票款項數目不少；㈢此案將移解地方法院或循刑事程序起訴；㈣被告雖是銀行文員，但發現其於半月前曾去函該銀行經理表示將因個人要事準備於本月十五日離港；㈤被告於本月十二日向銀行提取款項十五萬元交與其妻。（徽）

九龍各街坊會主辦
交通安全常識問答比賽
分市民學生司機三組　優勝者有獎後天截卷

【本報訊】九龍各區街坊會，現正聯合主辦一項關於道路安全之有獎問答比賽，歡迎各界人士參加。

此項競賽名為「交通安全常識問答比賽」，共分三組辦理，即：㈠普通市民組；㈡學生組；及㈢職業司機組。但每組參加者所回答之問題均相同。

比賽辦法，是由主辦方面在本港報紙刊登一批有關交通安全常識之問題，參加者只需將此等問題答妥，及將答案寄回「九龍彌敦道天文台道尖沙咀街坊福利會轉」。信內需列明參加者之姓名、地址及身份証或學生証號碼，信封並註明「交通安全常識問答」字樣。主辦方面定本月十八日下午五時截卷，並延聘有資格人士負責評判工作，優勝者將獲獎品。

交通安全運動交通安全問題如下：

甲組：一、在通過馬路前，應先做何事？二、何為最安全之行路方法？三、如在無街燈行人路之馬路上行走時，如何始為安全之行走方法？四、在道路上行走時，何為不應做之事？請舉出五例。

乙組：五、何為最安全之通過馬路方法？六、有幾種通過馬路之行人路？七、此兩種行人路有何差別？八、行人在斑馬線、行人路或街行人路上，有無優先通過馬路之權利？九、應行走於斑馬線行人路之何種部份上？十、行走於斑馬線上時，應做何事，而不應做何事？

丙組：十一、如不小心在路上行走或通過馬路，將得何結果？十二、如欲通過交通車輛繁雜之馬路而發生困難時應如何？

丁組：十三、如見有交通警察指揮交通時，在過街前應如何？十四、何謂交通指揮燈？其情況如何？十五、指揮燈色如何轉換燈色？十六、三色指揮燈之意義為何？十七、在設有交通指揮燈之行人路口，何種燈色下前進，始為安全？十八、何以知在行人路口之交通指揮燈為自動或非自動？十九、如欲通過有交通指揮燈之行人路時，指揮燈為紅色，而並無車輛經過，即行通過馬路，抑應候轉換燈色時通過，始為安全？

戊組：二十、當乘騎單車於路上行走時，如何始為安全？二十一、乘騎單車時，不應做之事為何？

參加比賽細則

參加者請注意下列細則：一、參加資格：凡本港市民、學生及司機，均可參加。二、參加辦法：（A）第一、普通市民組不分性別，均可參加。第二、學生組，凡屬學生均可參加。第三、司機組，凡現任司機職業者，均可參加。（B）參加者請照報紙上所登載之交通安全常識，每條答妥後，請寄返彌敦道天文台道「尖沙咀街坊福利會」轉，並請寫明交通安全常識問答。（C）參加者請註明姓名、地址及本人身份證號碼或學生證號碼。三、截卷日期：一九六二年九月十八日下午五時。四、獎勵辦法：每組第一名獎卅元禮券，第二名獎廿元禮券，第三名獎十元禮券，另設十名入圍獎。五、裁判：大會將邀請有資格人士擔任評判。參加者請於一九六二年九月廿一日留閱各大報章，得獎者將由大會另函個別通知。

左圖：昨日抵港之英國保守黨國會議員夏維。（本報記者攝）

本港道路安全運動
各地報章紛紛報導

又訊：本港深辦之「道路安全運動」，現已由世界各地用各種文字予以報導。本港所發表之「斑馬先生故事」用意係在減少道路交通之傷亡事件，圖文並茂，現展海外各大報章及雜誌轉載，其中包括有著名雜誌「今日之聯邦」在內，該雜誌用九種文字出版，行銷聯邦各國。英國出版之「國際道路安全及交通評論」亦以全文報導本港之「道路交通安全運動」，同時，英國若干地方報章亦有所報導。此外，德國及奧地利十四間報紙，刊載「斑馬先生」之故事；同時，澳洲、紐西蘭及斯堪的納維亞各國報章，亦予以紀載。（修）

彌敦道梯間發現女棄嬰

【本報訊】油蔴地彌敦道四四二號樓下梯間，在本月七日下午九時半，發現一名女棄嬰。該女嬰出生約七日、[illegible]，被發現時，身體有一些衣服包裹。任何人士如能供給消息協助調查該女嬰之身世者，請與油蔴地警署偵緝督察聯絡，電話八〇〇三一，轉內綫五二〇，或向任何警署報告。

英必加入共同市場
如對聯邦有利
英議員抵港宣稱

【本報訊】英國保守黨議員夏維，昨抵港稱：假如歐洲共同市場對英聯邦國家利益能有公平解決，則英國對加入該組織是在必行。

夏維認定英國對加入歐洲共同市場後，不論在經濟或政治方面，地位必然加強。同時，更可以對較為落後之聯邦國家給予更多協助。

此英議員被問及有關英國加入共同市場後，聯邦特惠稅是否有所影響時稱：特惠稅所訂合約期間係一九六七年，目前還未到考慮之時間。

夏維本身除任國會議員外，亦為英國勞比道士油田公司董事及孟徹斯特煉油廠出口部主任。渠此行曾在印度各地促進石油推銷，此次乘英海外航機過港，將赴日本考察，有無可能向日方擴展石油市場。（杜）

的士撞死男童　盼目擊者報告

【本報訊】據警務處消息：九龍油蔴地彌敦道近寧波街之處，一名華籍男童，前日凌晨一時卅分被的士撞倒，傷重斃命。該童年約十歲，高三呎，遇事時身穿背心及短褲，赤足。任何人士如能認出該男童或曾目擊此宗交通意外者，請與九龍交通意外調查組聯絡，電話八〇〇三三一轉內綫五八二號或八〇九四三二號，或向任何警署報告亦可。（修）

放寬供水每日開放四小時

【本報訊】水塘週來獲得大量雨水，港九市民亦獲稍增供水。本港之供水時間，由昨日起擴至每日四小時。上午供水地區之供水時間為每日上午六時至十時，下午供水地區則為每日下午四時卅分至八時卅分。

水務局希望所增加之一小時供水時間，可協助在低漲力地區居住之人士，此等居民於每日供水三小時時期內，在獲得食水方面有所困難。

水務局承認自颱風溫黛襲港之後，本港各引水地區（除大欖涌水塘者外），所得雨量頗令人滿意，現時本港各水塘之存水量，尚差十三億加侖，然後達至存水最高數量。截至昨晨九時止，本港存水量共為九十二億二千七百萬加侖。（修）

業餘釣魚會舉辦
全港公開釣魚賽
九月廿三日在扪山石舉行

【本報訊】香港業餘釣魚會本年度公開性之釣魚比賽，定九月廿三在扪山石滙面舉行。參加辦法如下：

㈠資格：年齡廿歲以上，不分性別國籍，均可報名參加。

㈡比賽地點：扪山石一帶海面。

㈢日期：九月廿三日（星期日），（如因特別事故，或天氣影響，本會得臨時變更地點或改期比賽）。

㈣集合：上午七時半在旺角彌敦道瓊華酒樓二樓集合。

㈤費用：每人式拾元（包括艇租、魚餌、午餐等）。

㈥比賽辦法：

A、參加釣友以四人為一組，內設組長一人，負責處理該組一切事宜，各人所坐位置，抽籤決定，各人每次所釣獲之魚，均用記號記錄，艇家釣獲之魚不入比賽範圍。

B、比賽時間由到達比賽地點開始，直至下午六時結束。

C、比賽時一人不得用兩絲下釣。

D、除鷄泡魚、火燒腰外，所有大小魚類均入比賽範圍。

E、若遇大魚上釣時，該艇其他釣友必要時須收絲暫停，以免影響該魚走脫。

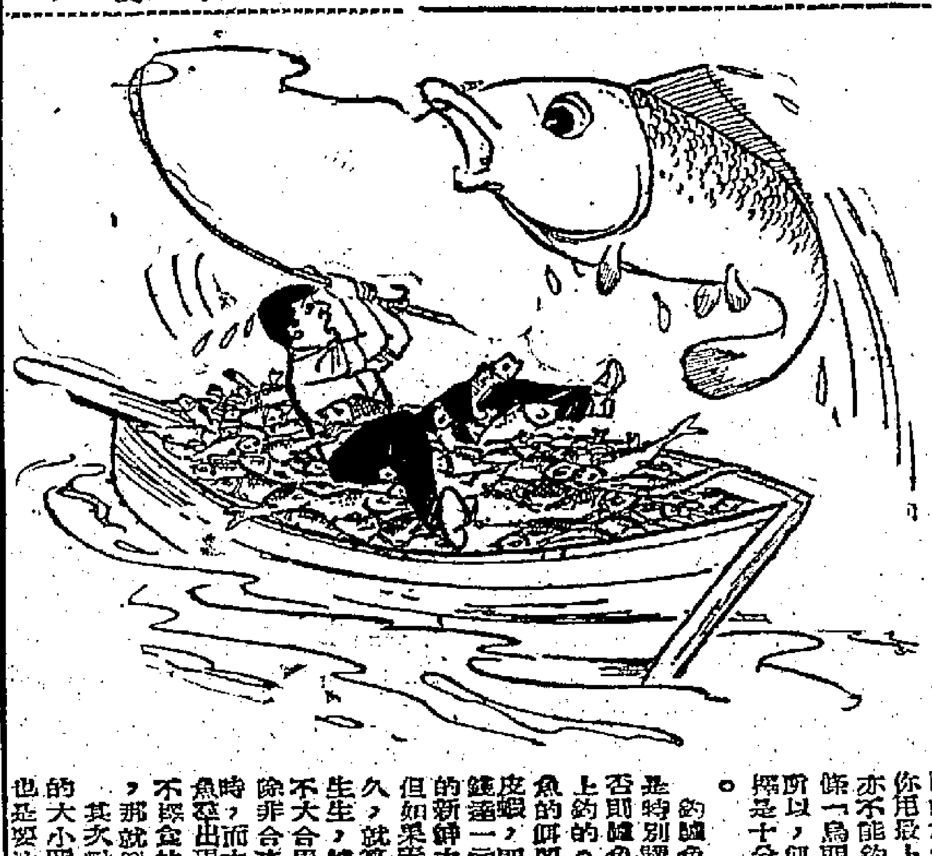
F、所釣之魚，除予釣至水面時可由艇家用撈箕代為撈起外，不得有任何人協助，否則該魚不入比賽範圍。

㈦名次：分冠、亞、季、殿軍四名，另入圍獎十名，以所獲魚類總重量多少以定名次。

㈧獎品：由主會贈送名貴獎品。

㈨報名處：香港何鈞（電話四四六二六一），九龍麥瑞天（電話六〇七六三），紅磡祖舘祭錦然（電話八〇九六七九）。

㈩截止日期：九月廿日下午五時截止報名。



特寫
「餵魚專家」不可不讀
釣魚「貼士」

本報記者李威

女青年會的康樂組，為了加強她們的康樂活動，將在下週末舉辦第二屆釣魚比賽。這班「婦女領」需求參加比賽的紳士淑女有機會「滿載而歸」（最低限度不會交白鴿），特別在本月十二日邀請了本港「名釣手」麥思天醫生，任該會主講了一次釣魚「貼士」。

很多人看了「貼士」兩個字，一定會懷疑！因為「貼士」是全世界最不可靠的東西。但是，我認為「釣魚貼士」可算是世界上最可靠而又最靈驗的東西。

麥醫生是本港業餘釣魚會的創辦人，也是十多年的釣魚名手。他說：「釣魚是絕對需要貼士的。儘管你在某一個區域是老手，可是一到別一個區域去，你還是要請別人提供貼士。」

釣魚的貼士是甚麼？第一是風色與流水，第二是魚餌，第三是工具，第四是「排」的情況。

所謂風色，包括季候和風向。比方，釣石斑和釣鱸魚就不同季節了。就算季候相同，風色不同，也就有別。例如釣鱸魚，水不夠冷，或過冷都難使魚上釣。

流水呢？有「死流」、「半生死流」和「生流」。所謂死流，是指流水不動。流水不動就清，有些魚是愛清水的。同時，有些魚是愛吃活動餌的。那麼，你就要在死流時候或死流的地方下釣了。

「半生死流」是指水漲與初退的時候。有些魚是要在半生死流時候才出現與易於上釣。

「生流」是指潮水漲與退的當中，流水急而濁。有些魚是喜與生流的，而在生流的濁水裡，易於上釣。

第二是魚餌。很多人不相信，魚餌能生大作用。元朗最有名的土產之一——「烏頭魚」，它是出名不上釣的魚類。但是，假如你是「老雀」，你也可以使「烏頭」上釣。方法是，把「甲由」（蟑螂）一隻一隻燒焦，用它做餌，「烏頭」就全上釣了。除此之外，任你用最上魚餌，亦不能釣到一條「烏頭」。所以，餌的選擇是十分重要。

釣鱸魚的餌是特別講究，否則鱸魚是不上釣的。釣鱸魚的餌要用貴皮蝦，即是價錢達一元一隻的新鮮大蝦。但如果蝦養得太久，就算是活生生，鱸魚也不大合胃口。除非合流、合時，而大批鱸魚湧出現而不擇食的時候，那就例外。其次，對於餌的大小問題，也是要注意的。餌的大小，應與釣的對象、魚絲、魚鈎相成同等比例。否則大魚不上釣，而小魚吃了大餌。

第三是工具。包括魚絲、魚鈎、魚鏈三部份。例如大家要釣十両八両的黃腳鱲，或者石斑。那麼，你應該用三、四磅的魚絲，四、五磅鏈，三號魚鈎，餌多是用六、七錢的小蝦就可以了。想釣大魚呢？那麼，三、四十磅魚絲也要動了。這是要看對象而定。

第四是「排」的情況。甚麼叫「排」呢？「排」是海底礁石的排列。如果釣艇的艇伕不熟情形，或者不幫你忙，那就可以使你徒勞無功。「排」是魚兒的出入要道，倘若摸不到「魚竇」，任你從朝到夜，也釣不到一條魚呢！

除了上述的四項貼士外，還有一項是你自己的技術了。如果你是外行，一定要花點時間，慢慢地練習練習。比方，甚麼魚的魚性是怎樣的？魚咀是硬是脆的？你一定要清楚，否則大力一抽，魚咀都裂開了，魚兒跌回海去，豈不是功敗垂成嗎？如怎樣抽「一彈」或「半彈」，快手慢抽，各有不同。還是要多練習才有成就的。

上面是麥醫生的準確「貼士」，請釣友們留心一下，將來必有所獲。正所謂：「有食有獎」了。

証券交易所會員建議
採取嚴密措施
杜絕歹徒行騙
買賣雙方蓋章及書寫交易日期
用支票交易待兌現才發給股票

【本報訊】中國商場傳統「一諾千金」式的交易，已面臨淘汰。由於過去六個月來，本港證券交易所的會員迭被騙鉅款，股票交易的圈內人，已準備採取新措施，把「口頭交易」搬到白紙黑字上。

半年來的騙徒手法，已漸露「定型」，「天仙局」是引之以利，股票騙徒却是愿之以信。通常騙徒是與股票公司誠實地交易過一個時期，手頭週綽，又表示有後台支持，直到獲得信用之後，便作最後一次交易。還有巧妙的伎倆，和利用現時股票交易的漏洞，完成行騙的目的，然後逃之夭夭。

技巧和漏洞方面，這裡可以舉個例：騙徒在買入股票的同一日，再馬上轉賣給別人，騙徒買入股票時，所發的支票是空頭的，而人家給他的支票是可以兌現的。於是將賣出時所得的款項騙到手後，便遠走他方。

為了杜絕股票騙徒再度出現，保障經紀會員及客戶的正當利益，香港證券交易所的會員目前擬採取一種嚴密措施，務使騙案不再在股票市場發生。

他們在短期內將會提出兩項建議：首先在賣方和買方交易時，雙方都要在證券後面的一張紙蓋上圖章和寫上交易日期，使其他會員馬上可以看出證券的「來龍去脈」，知道是那個客戶與那個會員交易過；同時，對同日買入，同日賣出的證券，能馬上認出而提高警惕。騙徒的勾當，就難於掩飾。

另外，有人建議如果用銀行支票，而不是現款購買股票時，為了使會員與客戶「互信」，股票暫交由交易所秘書保管，發給客戶一張單據，待到翌日銀行証明支票沒有問題時，客戶才可以向交易所的秘書領取股票。這樣，對於那銀行空頭支票去交易股票的騙徒，便無所施其技了。（鄭）

港大校外課程
入學申請
延期截止

【本報訊】香港大學校外課程部主任昨宣稱：由於颱風溫黛襲港，致本校校外課程，申請書之截止日期，現予以無限期延長。

統計逾百萬
元朗農場風災損失
新界養鷄同業會呈報當局
盼迅速予以救濟以甦民困

【本報訊】元朗區鷄農、豬農民，因此次風災影響，損失嚴重，二十萬餘頭鷄及百餘間鷄屋，均被摧毀殆盡，另住屋、豬舍、果樹等損失，總計逾百餘萬元。

新界養鷄同業會，經多日調查，現已彙集呈報孫林署及元朗理民府當局，請求救濟。

呈文內並述及上述牲口，由於大陸傾銷影響，農民生活堪慮，今復遭風災浩劫，生產更形崩潰，故希望政府早予救濟。部份呈文如下：

香港新界農場經營者，多為中國大陸來港難民，近年農場不景，及由於長期價格低落，跌破成本，均驟轉於全面崩潰中。當經本會代表月前分謁香港政府各有關當局面陳苦況，深蒙各有關當局關懷農艱，賜予同情。在此生計困絕，待救方殷之際，詎又遭颱風「溫黛」襲港，本會會員農場，均遭空前災害。迄目前止，鷄群因被淋濕而染病，形成死亡者，仍不斷發生。本會事後展開調查，暨及間有災民，已傾家蕩產，隨將本會同業填報之受災調查表，彙集損失數字，表列報請鑒察。

香港新界養鷄同業會理事長該會損失調查表內，列有：住屋五十九間，鷄屋一百一十七間，豬屋四百二十四間，飼料六百二十六包，鷄二十萬零八百七十二隻，豬六百一十三隻，鴿二百隻，鴨一千四百隻，果樹七百五十株，估計損失總值一百三十三萬九千一百零七元。上項數字，係根據會員受災後調查所得者。各調查表均存會內，上項數字只係受損失之一部分，尚有災民仍在調查之報告。（求）

出席國際棉品會議後
朱誠信由日內瓦返港

【本報訊】本港棉業諮詢委員會委員朱誠信，出席日內瓦國際棉織品會議後，昨日返回本港。朱氏係以顧問身份隨香港代表團列席參加會議。此次會議，完全係達成一項長期棉織品協約者，香港財政司郭伯偉及工商處長何禮文亦親自出席，兩氏於會後繼赴倫敦參加聯邦總理會議。

聞

家少主樹銘 樹榮 樹鏗 少爺 樹華小姐之

令尊翁唐公浩然老爺 痛於公曆1962年九月十四日上午三時半 農曆壬寅年八月十六日丑時 壽終港寓正寢 距生享壽五十有九歲 擇移九龍殯儀館 謹擇公曆九月十六日 農曆八月十八日正午十二時大殮 一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯 謹此報

唐宅家人稟報

喪居：九龍通菜街248號三樓　電話：810834

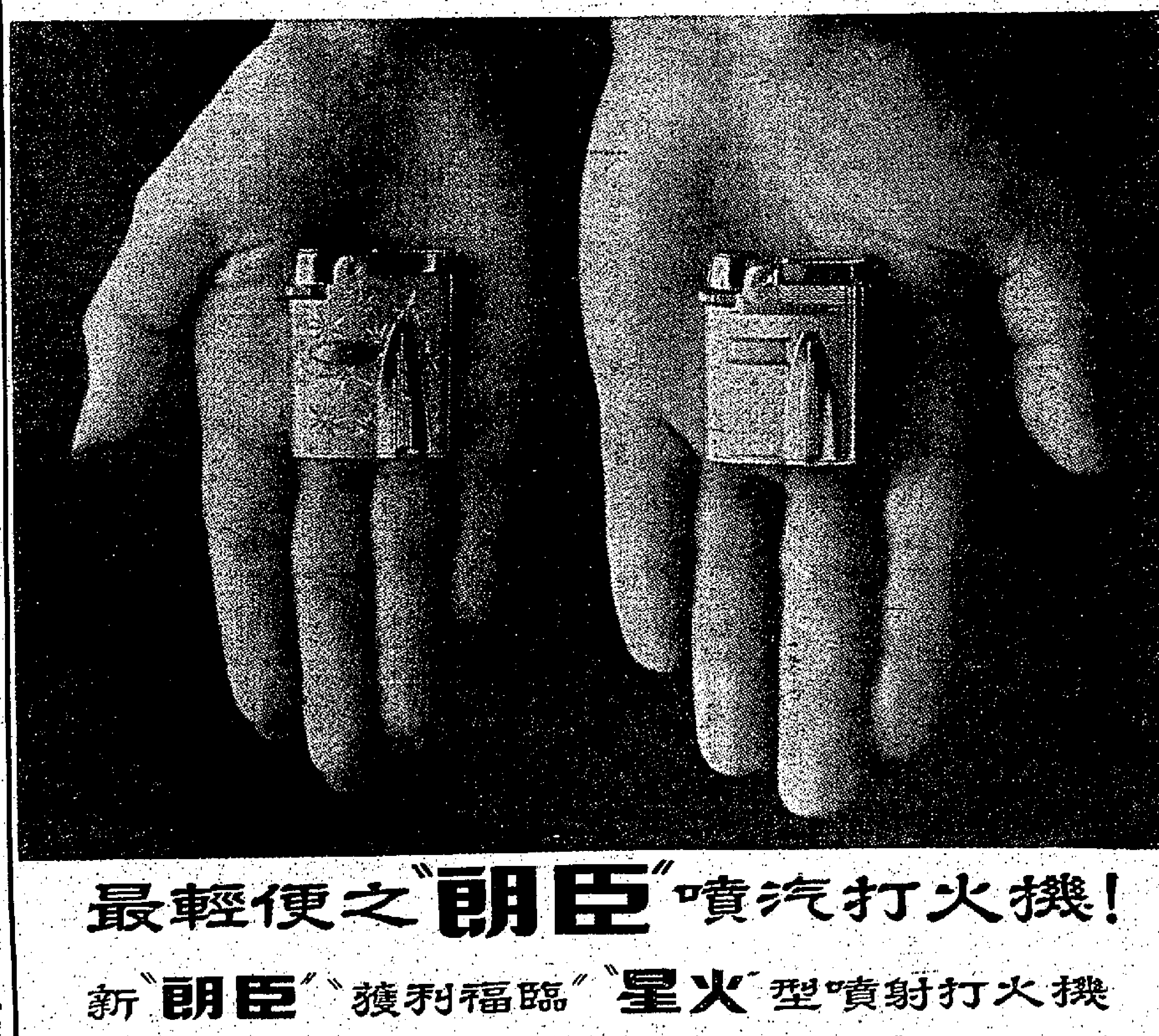
治喪處：九龍殯儀館　電話：八〇一八二三一六

謝

鄉姻世友戚

先室杜氏之喪於昨（十五）日在香港殯儀館出殯 辱承 諸親臨執紼惠賜厚賻高誼隆情歿存均感哀此鳴

杖期夫陳炳權 率男 國光 天樞 榮光 天機 女 天嬋 孫 沛光 泣叩

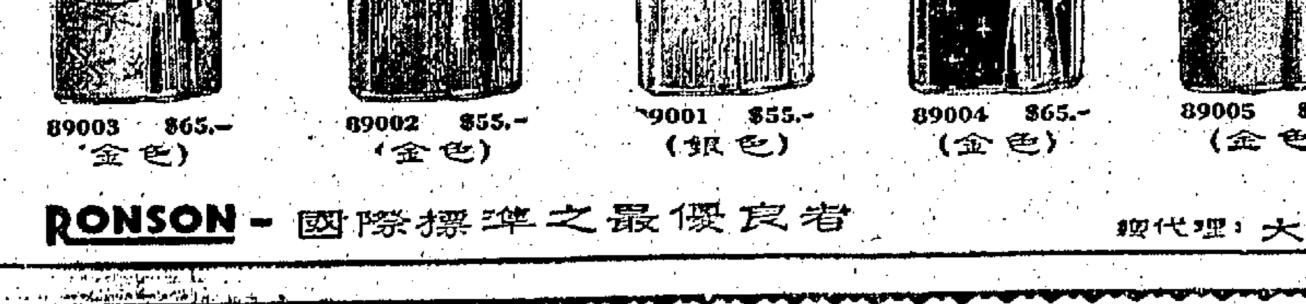


最輕便之"朗臣"噴汽打火機！

新"朗臣""獲利福臨""星火"型噴射打火機

閣下等待良久之輕巧"獲利福臨"噴汽打火機——"朗臣""星火"型終於面市了！"星火"型乃"朗臣"之最新創作具有一切聞名"獲利福臨"特長…手指輕輕撥動控制輪即可調整火焰高低…無需棉芯或棉花…經久之"富絨"燃料裝汽一次可着火數千次。款式五項名貴大方其中二式雅緻精巧專為女士設計三式男女均可選用各式配有華麗金銀色椒面或棕色鱷魚皮面裝潢皮盒。

閣下今日之選擇非"朗臣""獲利福臨""星火"型噴射打火機莫屬。



89003 $65.-（金色）　89002 $55.-（金色）　89001 $55.-（銀色）　89004 $65.-（金色）　89005 $59.-（金色）

RONSON－國際標準之最優良者　總代理：大昌洋行

糖尿病　哮喘　風濕　尿床

本中醫師科學診斷提煉千藥聚水藥丸搶治鼻炎傷風噴嚏鼻塞流血流鼻咽喉痛痔瘡久醫風濕骨節炎手脚痺痛腰痛風濕及一切尿病牛奶尿血尿蛋白尿砂尿脚腫各症藥物價便宜功效超卓並歡迎各國僑胞郵函問症寄藥治病功效神速

贈送尿病研究　郵費附郵三元

陳鍾示中醫師寓

九龍油蔴地彌敦道四九四號門診每日上午十時至一時下午三時至六時星期日下午休息出診預約電話八八六四二歡迎各地病者來函問症寄藥治療功效神速

台北傳中共將再放難民來港

【台北十五日合衆國際社電】據中華民國情報方面人士本日宣稱：彼等相信中共將再次解特，聽任難民湧入香港。據稱：彼等認爲此舉，係本年五月中國大陸人民大舉逃亡之重演。當時有二萬名大陸難民曾設法進入香港及澳門及留居於該地。

中華民國政府專家表示：彼等相信共黨將於日間放寬出境限制辦法。

【本報澳門訊】較早時此間曾盛傳中共準備再度放寬人口離境，初步辦法分兩批爲五十萬人。

據此間旅澳界消息：中共即將本月內開始放寬人口離境，惟辦法則不如從前大規模放出，改爲分批與分區放寬出口。

每月放出數字爲二萬人，分區接納人民申請發給通行證，目的地則爲港澳，和海外有直系親屬者，則給予優先批准離境。

分區辦法，例如第一月放寬廣州，次月則輪至某一地區，選擇地方環境不良及糧荒嚴重者首先辦理，現擬定由本月下半月份起，先行放寬廣省八千人離境，目前已不少領得通行證，仍須俟交通問題解決後，即行准予先到廣州轉道來澳設法赴港。

港府出動大批船隻 加強海上巡邏工作

【本報訊】港府昨出動船隻凡廿餘艘，包括一艘英海軍掃雷艦，加強海上巡邏及執行特別任務。

此嚴密的組織及大規模的聯合行動中，包括警方，工商緝私員，皇家海軍及英軍，由水警警務處長負指揮。

該二十餘艘執行特別任務的船隻，共分成若干單位，每一單位負責巡邏一個水域。每單位均有指揮船一艘，直接受陸上總部的指揮及執行發來的情報和指示任務等。

流浮山附近白坭村沙灘 搜獲軍火一批

輕機一挺長短槍五支埋藏在地底 當地木匠農民等三人被警方羈留

（本報特稿）本報記者李君鑑報導：港府政治部在新界西部邊境的白坭村，搜獲軍火一批，包括輕機關槍、長槍、短槍、子彈等。事發後，警方拘去男子三人，已被扣留訊問。

該三名男子爲：（一）許燦林，四十餘歲（蠔塘工人）。（二）余啟，三十餘歲（木匠）。（三）麥石，四十餘歲（農民）。

被搜獲的軍火，計有輕機關槍一挺，長槍三支，短槍兩枝，另子彈五百餘發。

這批軍火被埋在白坭村海灘的沙堆下。

白坭村爲與村區最邊緣的海灘地帶，對岸即爲共區蛇口。（見附圖）

政治部一批便衣探員，本週由兩名歐籍幫辦率領前赴白坭村海灘地區搜索，在白坭村尾端靠蠔塘對開的一處海灘發掘，終在約四尺深之處，發現該批軍火。

所有槍枝子彈被放在一個包過英坭的紙袋中，由該名歐籍幫辦親自檢起帶走。

警方人員，對這批軍火之來歷，極端注意，當天下午即將許燦林帶去，稍後，余、麥兩人，亦分別被帶去訊問。

該事件迄今已隔五天，惟尚未見警方釋放該三人。但亦未見解上法庭。

白坭村是一個頗具規模的蠔塘，住居該村的鄉民，多以採蠔、開墾及捕魚爲生，人口不多，只有茅屋木屋約五十家，除外即爲住於船上的漁民。平時相當恬寂，外來人很少到這個地方旅遊，且交通不便，由流浮山往白坭村，路程約爲四哩。

關於被拘的三名男子，均爲白坭村居民，由於該三男子之被拘，全村鄉民，多爲之驚愕，余啟及麥石的妻子，亦被警方傳去問話。

該處甚少外來人士，槍械如何能藏在地下，鄉民均引以爲奇。

霍亂新症昨有兩宗

【本報訊】本港業已發現第五名及第六名霍亂患者。第五名病者係港島一名卅四歲之主婦，於昨日正午被疑患霍亂，送入西營盤隔離醫院，經過細菌試驗後，已証實爲一宗霍亂症。

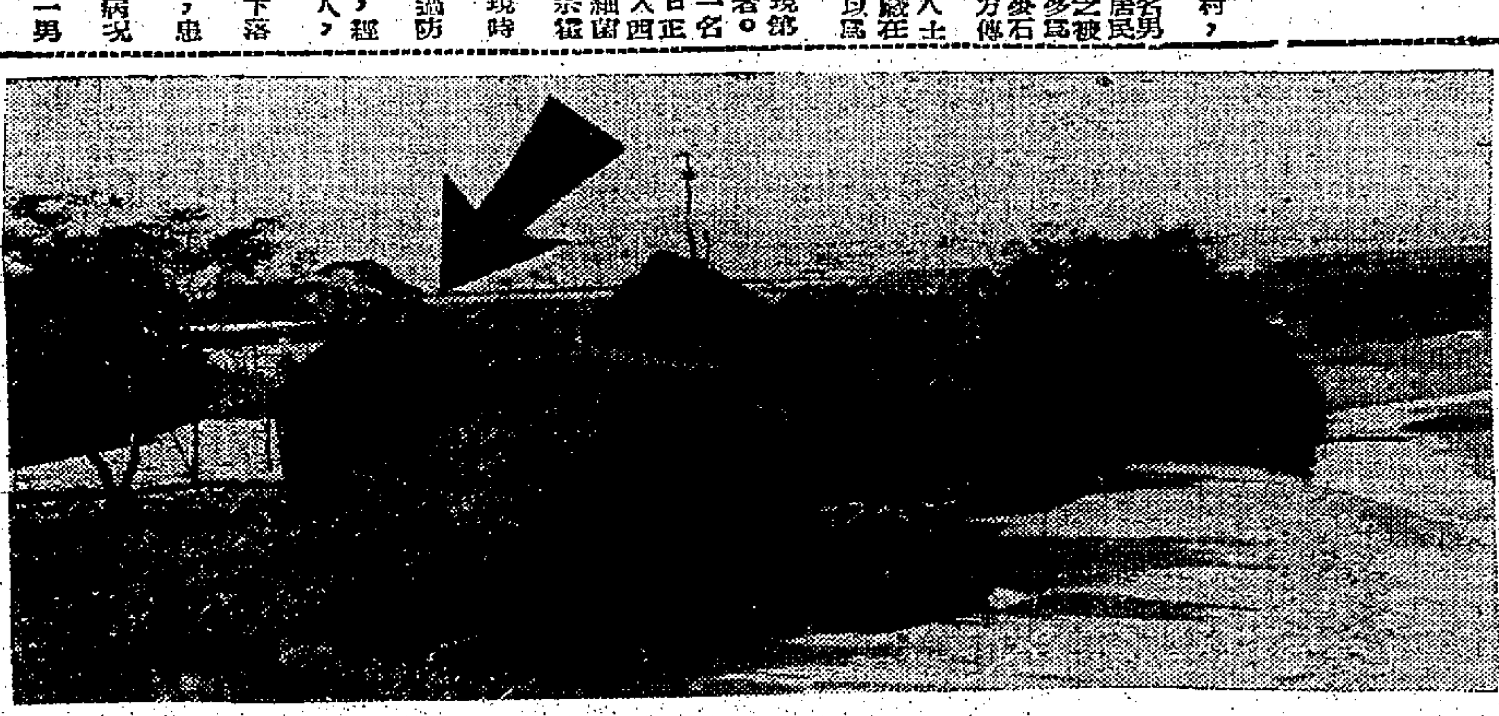
這第五名霍亂患者現時已沒有致命危險。她係從來沒有注射過防止霍亂針藥者。

有關方面正在設法追尋一位接觸者下落。

昨晚與此患者有關的十二位接觸者，經被送到渣甸隔離營，他們是四個成年人，八個小童。

昨晚深夜，續發生第六宗霍亂症，患者是新界一個二十八歲男子。該男子送入西營盤隔離醫院，他的病況尚好。

這即是說：現時西營盤隔離醫院有一男一女霍亂病人。（熙）



白坭村海灘一角，箭咀所示爲埋藏軍火的地方，對岸小山便是華界蛇口。（本報記者求攝）

香港總商會主席 魯紐斯赴英度假

【本報訊】香港總商會主席魯紐斯昨因公及渡假，乘航機離港。彼將造訪香港中英協會倫敦委員會，並將協助該委會將香港問題向有關六國家政府提出。彼將與副主席哥頓訪問米蘭商會及其他歐洲都市。（修）

令人咋舌的新聞！ 十三歲女童在公寓當娼

查出後判交社會署管教 其母延聘律師反對無效

【本報訊】一個曾於公寓中供人淫辱的十三歲女童，雖經其母極力「營救」，但仍不免被「發交社會福利署管教」。

此少女乃由警方於上月在九龍柯士甸道某公寓發現者。社會福利署昨援用保護婦孺條例向法庭申請將此女交由社會福利署管教，但其母反對此項申請，並延聘律師出庭。

陳子忠法官於聆取雙方証供後，認爲爲免女童受不良影響，乃判該女童送社會署管教。法官說：「此項判令雖與女童母親的意願相違，但這是唯一辦法。」

社會署昨由檢察官李美既士代表提出申請，女童之母親延律師出庭反對。

據申請人方面之証供指出：八月十八日上午，一隊警員持同入屋搜查令，至柯士甸道六X號二樓某公寓搜查，在一房間內發覺一女童在該處，經查詢後，將女童帶返警署，並送往檢驗，法醫官驗出該女童已非完璧，女童亦承認曾有代價地與男子發生性行爲。警方向女童之母親李XX取得証明，該女童年齡爲十三歲又十個月。

反對人李XX作証時指出：她十餘年前結婚，曾誕育四子女，長女乃案中之女童，現年爲十五歲；次子十三歲；第三子十一歲；幼子五歲。其丈夫在倫敦，常有錢及函件寄回。她本人現住元朗，月租卅元，兩子已入學讀書。本年二月至三月間，長女（即案中女童）不願讀書，在家做膠花，後往彌敦酒樓做點心，月薪一百廿元，供火食。本年七月，伊搬往元朗居住，女當時未有工作，由伊安撥其於某公寓，並爲其交一週之租金及定金卅元。長女因要覓工作，故未有同往元朗。她每月並可獲丈夫滙款二百，有足夠能力照顧長女云。

英殖民部次官接見 祈德尊李福樹等 討論港英間關係

【倫敦十四日路透社電】香港行政局議員祈德尊，及立法局華籍議員李福樹，今日在倫敦之殖民地部獲得殖民地次官菲沙之接見。彼等討論香港與英國之關係，特別是關涉現在英國申請加入共同市場之談判問題。

致安有限公司 捐三萬元賑災

【本報訊】致安有限公司同人，鑒於本港此次風災災情嚴重，災民待救者數萬，至感惻憫。除各股東私人捐助外，由公司特撥三萬元，分交本港三大日報工商、華僑、星島各六千七百元外，另一萬交由政府機構代賑。查該公司爲建築界人士所經營之龐大企業機構。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩至清新東風或南風，有零散驟雨。昨日溫度最高爲華氏表八六・二度，最低七六・六度。今晨二時，本港室外氣溫爲華氏表七九度。

高潮 上午五時十一分 下午五時四十八分

低潮 上午十一時四十三分 深夜十二時十六分

關閘檢查旅客 比前更加嚴密 要排隊接受盤問

【本報澳門訊】三藏事件發生後，自因爆炸死傷人命事，對檢查旅客及投寄郵包商人，極爲注意，最近特訂定一項嚴重檢查辦法，使旅客不勝其擾。

檢查新法定每晨開關時，在中澳交界處三十碼，由邊防人員負責檢查，入境者先排隊，然後接受衛盤問，認爲妥當後，方得進入蓮花亭領取同鄉介紹書，填寫完畢後，始再度接受關員檢查。兩個中共部門人員檢查每一旅客，比前更爲嚴密。

修頓球場舉行 街童追月大會

【本報訊】修頓球場兒童福利大廈主辦之街童追月聯歡大會，昨晚七時在灣仔修頓球場舉行，是晚到有街童、貧苦小童等共一千五百人，各到會兒童除獲得欣賞本港音樂名家陳鎮和先生及陳潔小姐領導之音樂團演唱名曲及七彩卡通電影外，每人並獲贈飲汽水一支、金山橙一個、花生一包、糖菓一包、月餅半個、花餅等食物共一大袋。

破獲冒名售旗行騙

四名女童賣旗被拘 揭發幕後有人主持

【本報訊】一男子因假借名義僱用四名女童在油麻地鬧市街頭售賣紙旗，爲警探帶返警署查究。

昨午十一時許，警探發現四名年約七歲至九歲之女童，在油麻地彌敦道近茂林街街口之一個巴士站附近，向途人售賣「籌款紙旗」。

該四名女童衣白恤花裙，作學生裝束，每人身上掛有一鐵罐及一盤紙旗，鐵罐上封有「大埔育人路」印條。

當警探發現該四名女童售旗時，深感奇怪，因凡籌款機構售旗或賣花，均須獲得當局批准者。

警探乃向四名女童盤問，證知彼等係由一名男子給以每人三元之代價，要其出來賣旗者，於是根據線索，前往黃大仙某處，將一賣姓男子帶返警署調查。

四名女童所攜之四盤紙旗及四隻鐵罐，則被警探檢獲，四隻鐵罐內共有現款約四百元云。（唐）

救濟風災捐款者芳名

本報代收「九・一」救災捐款，昨共收到七千六百零六元正。捐款人芳名如下：

致安有限公司六千七百元，丘公義一百元，均輝公司一九六二年春季世界旅行團團員三百三十四元，蘇龍戰友六十五元。

陳先生二十元，梁瑪利、約翰共十五元，黃鳳緻十元，無名氏十元，周先生十元，郭蔚羽三元，梁先生五元，李龍五元，織造工友十元，黃寶婦五元，周宅二十元，楊文庭二十元，劉維康二十元，梁英奇、馥英、潘有名、潘繹然共二十三元，李少娥、林三、林四、林五、梅淑萍共十元，翁雅思二十元，劉瑞紅、潘淑芳、何子金共二十元，謝先生二十五元，何桂芳、游汝銘、汝鈞、詠娴共二十元，歸崇輝五十元，楊道鴻、道宏共二十元，無名氏五元，崔卿二十元，刁福一元，張燕芳五元，歸永平二十元，鄒淑清、淑慈共十五元。合共七千六百零六元正。連同上日結存八萬七千七百七十三元一毫，合共收滙九萬五千三百七十九元一毫正。

上圖：亞米茄海霸「蝶飛」薄型表日曆款式不銹鋼殼連皮表帶……港幣400元。

亞米茄

薄形手錶更進一步之劃時代貢獻

海霸「蝶飛」薄型表

表殼更薄美觀 · 構造特別堅固

自動上鍊 · 避磁避震 · 防水避塵

亞米茄海霸「蝶飛」薄型表具有體育表的堅固結構，高貴表的典雅氣派，及亞米茄的高度準確性能，自動上鍊，亦有日曆款式以供選擇，防水性能優越，能抵抗二百英尺深度水壓，故游泳時亦可以照常佩戴，滴水不進，週密無比。

1. 無須上鍊·報時更準

普通表在初上鍊時，鍊緊力大，隨後漸趨鬆弛，以致有先快後慢現象。亞米茄海霸「蝶飛」薄型表，一經佩戴，即隨手腕活動而自行上鍊，自動調節鍊力，無偏緊偏鬆之處，故能始終維持鍊力均衡，經常保持高度準確。

2. 手表之中·以誰最準?

每年在日內瓦與紐查泰兩處之瑞士天文台所舉行之時計準確性能競賽紀錄，就是本題目的正確答案。

在該項週年競賽中，亞米茄表已連續第三年榮獲四項中之三項準確紀錄。

參加該項競賽之亞米茄表，其全部機件絶非另行加工特製，而係與在市上發售之亞米茄表完全一樣，毫無區別。

3. 腕上日曆·方便無比

配有日曆之亞米茄海霸「蝶飛」薄型表，旣報時刻，又報日期，每日午夜，表上日期，自動更換，使時刻與日期，一目了然。居家旅行，辦公赴約，或簽發支票函件，從此不虞貽誤。

4. 保養服務機構遍佈全球

亞米茄在世界各地，擁有特約零售代理商一萬家，由此構成一獨特之全球性保養服務網，每一家亞米茄特約零售代理商，均常備各種款式之亞米茄表以供貴顧客鑑賞選購，並貯備足量原庄零件及精密儀器，聘請專門技術人員，隨時爲適應貴顧客需要，而發揮最高保養服務效率。

5. 充份保證·全球有效

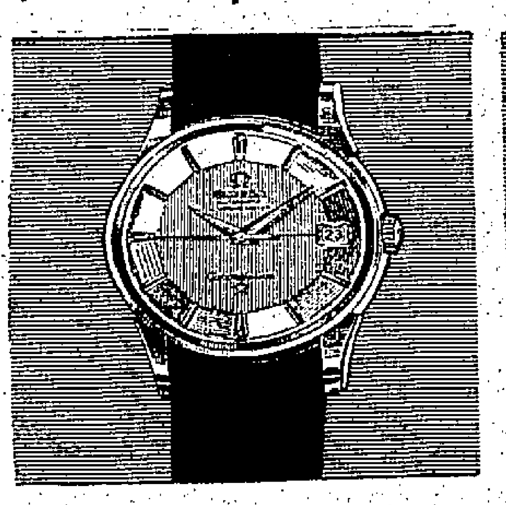
亞米茄海霸「蝶飛」薄型表，不論購自何地，均附有保證書，在全世界129個國家中一律有效，保證無條件免費修理任何損壞與缺陷(遺失盜竊或火災不在此例)，保證有效期間，自購買之日起，爲期一年。

所有各種款式之亞米茄海霸「蝶飛」薄型表，均屬自動上鍊，防水，避震，及避磁。另有人工上鍊及日曆款式，供應貴顧客選擇。

18K金殼，金圈，或不銹鋼殼款式均備。

14765款式：	無日曆裝備
全不銹鋼殼	港幣 365 元
14K 金圈不銹鋼底	,, ,, 460 元
18K 金殼銀表面	,, ,, 925 元

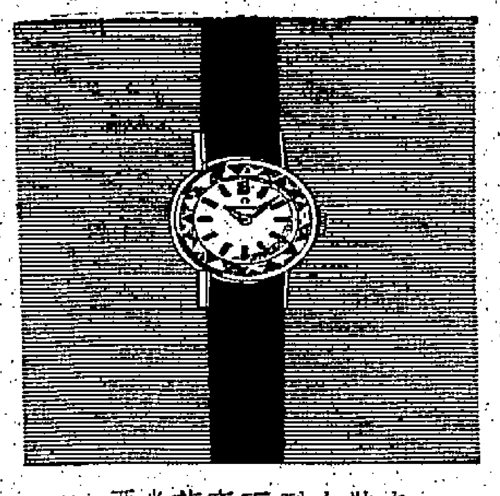
14770款式：	有日曆裝備
全不銹鋼殼	港幣 400 元
14K 金圈不銹鋼底	,, ,, 495 元
18K 金殼銀表面	,, ,, 990 元
18K 金殼金表面	,, ,, 1140 元



亞米茄星座天文台表

世界上最準確手表之一，自動上鍊，防水，避磁，避震，另有日曆款式，任從選擇。

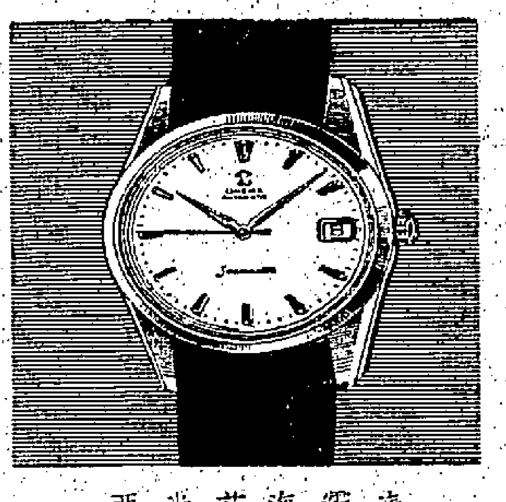
由港幣565元起



亞米茄寶石型女裝表

採用科學寶石，精工琢磨，代替玻璃製成表面，光彩奪目，閃耀如鑽。

由港幣310元起



亞米茄海霸表

世界上最受歡迎之高度準確體育表，防水性能達二百英尺水深，避磁，避震，另有自動上鍊及日曆款式，任從選擇。

由港幣245元起

OMEGA

亞米茄表 馳譽世界 一致推崇

總代理：安天時洋行 OMEGA TISSOT 地址：怡和大廈八四室 電話：二七二五二

本港新聞

七萬多風災災民亟待救濟
八和紅伶今天總動員
正午起義唱十二小時
在香港電台舉行由麗的呼聲轉播

【本報訊】八和會館全體紅伶總動員，空前大規模之義唱籌款賑濟風災難民大會，今（十六）日在香港電台舉行，並由麗的呼聲電台轉播，由正午十二時開始，至深夜十二時止，直落凡十二小時。今午在大會開幕前，將先由首席副華民政務司鄭樑材演講開幕白，介紹此次為籌款義唱之意義，並將為數萬災民請命，向各界人士籲請支持，踴躍點唱，慨慨解囊，義唱節目隨即開始，秩序之多，紅伶之衆，堪稱空前未有，內容異常豐富，除開場及閉幕係「八和之歌」大合唱，及中間由百樂組全體大合唱外，其餘均為著名粵劇歌唱，名劇名曲共達廿餘闋之多，有係全套粵劇之精華，有係名劇之主題曲，亦有特別新撰曲詞，其中有干紅伶之首本戲，亦有多套拆演，可謂美不勝收。此次集全港八和紅伶於一堂，表演其獨特藝術，實在係卅年八和大集會所僅見之唯一機會，同時且係籌款救濟風災難民而致力捐獻者，更屬難能可貴，值得留大衆心喜見之支持。

此次溫黛風災，造成慘重，不幸喪生者百餘人，受傷者數百衆，無家可歸之災民竟達七萬餘人，由目前仍未有確切估計，雖然政府當局負擔辦理善後，但災情重大，必須待各方捐款支持，始能收效。救災如救火，希望各界熱心人士，慨然施惠，今屆八和紅伶義唱大會，正宜及時捐助，既可點唱紅伶名曲，大飽耳福，又可行善，相信各界熱心贊助，定能慨慨輸將，使風災難民早獲拯救，功德無量。

又義唱大會節目，今日將在不停進行中，祇撥出部份時間宣讀善士芳名，但在下午七時及十時，則由東華三院主席鄭棨、街坊福利會主席譚雨川等氏先後廣播演講，籲請各界支持義舉，捐款點唱。

大會已在港九各區設立數十個點唱站，不論在任何一站捐款點唱，善士芳名及捐款數字，均由電台依次宣讀廣播。各區點唱站均有專用電話，在義唱期間，均派有專人駐守，各界點唱，可逕用下列電話接洽，捐款可逕交任何點唱站收，并設收據。

港九各區都有點唱電話

點唱電話一覽表

港台電話：二三〇一二　二三〇九一　二三一〇九　二三一〇七

三院電話：二三一一二　二三一四三　東華醫院（四三八〇八四），廣華醫院（五三一六九），東華東院（七六一二一一）。

八和會館：五四四八八。

香港區街坊會電話

中區	二八三九三	筲箕灣	七〇二〇四九
西區	四三〇六九四	赤柱區	九三二八二
西環區	四三一六六二	摃桿埔	七七三一八一
灣仔區	七六四一四六	柴灣區	七〇一三三六
跑馬地區	七七〇九〇九	香港仔	九〇〇四八
銅鑼灣	七〇四四一四	鴨脷洲	九〇三三九
大坑區	七七二六四九	摩星嶺	四三二一六八
北角區	七六一〇一八		

九龍區街坊會電話

尖沙咀	六〇三八〇	何文田	八二一六〇八
紅磡區	八三〇八〇四	京士柏	五三九九三
九龍城	八二五三一六	大坑西	八〇九〇三八
旺角區	五三三六〇	黃大仙	八二八〇八二
深水埗	八〇九一三四	牛頭角	八二一九六四
荔枝角	八一二四〇三	大磡村	八二八四二一
油麻地	六二八七五		

華民司在義唱前夕 籲請各界踴躍捐輸

【本報訊】八和會館全體紅伶今天假香港電台舉行救濟風災難民義唱大會，華民政務司麥道軻昨晚於香港電台向各界人士呼籲捐輸。麥道軻稱：現計香港已登記之風災災民，數約七萬五千人，政府現在經已展開全面救濟，使飢者得食，寒者得衣，失者得到庇息，死亡者得到殮葬，惟是由於災情之巨大，災民之衆多，必須全港人士，合力相助，方能有效。可幸本港居民，素來樂善好施，向不後人，現在本港八和會館，為救濟災民起見，又定於明日即九月十六日，在香港電台主辦一「全體紅伶救濟風災難民義唱大會」，將各界點唱捐款，撥作救災之用。此次義唱，係由今日正午起，一直延長至深夜十二時為止。（修）

謀殺 誤殺 藏毒案 定下旬開審
另一藏毒製毒案下月審訊

【本報訊】前中山公社北幹事馮天成，又名周燕顯，于本年七月八日，在新界大埔從官坳村遭受刀傷斃命，事後男子陳康被控謀殺，昨由警方解高院刑庭提訊。本案提訊時，被告陳康否認控罪，並希望獲得政府委派代辯律師出庭。高院刑庭已定于本月廿八日由高級副按察司李比負責審理本案。

另一宗將兩表店老闆因三角戀愛被誤殺疑案，廿八歲男子陳柏楷，被控于本年六月廿六日在九龍地區謀殺男子張錦棠。該案在高院刑庭提訊時，被告不認罪，由張與係大律師代表辯護。高院現定本月廿四至廿九日由副按察司麥菲負責審理。

另有定由高級副按察司李比負責審理之刑案，計由十月一日至四日審理者有：男女藥販七人，同被控藏毒和製毒等罪之疑案。各被告：莊國雄，男，廿六歲；李耀熙，男，廿四歲；周啓洪，男，廿八歲；謝志祥，男，卅一歲；李妹咖，女，卅一歲；莊淑貞，女，四十歲；李振×，男，十七歲。（甲）各被告被控於本年六月廿二日，在九龍地區非法藏有五十又四分一安士危險藥物，及四分之一安士之原料。（乙）第三及第四被告，被控於九龍地區製造危險藥物。（丙）第五被告被控於啓德老街一二×號B三樓身為住客，在該處非法製毒。各被告由多路頓大律師代表辯護。

藏毒案：被告麥衛，五十九歲。被控於本年七月廿三日，非法藏有危險藥物八磅又五點五安士。案定于本月廿七日審理。

四十歲男子易雷，被控于本年七月二日，在九龍地區藏有危險藥物五磅十安士，案定本月廿四日審理。（源）

醫務總監麥敬時 下週赴菲會議 討論霍亂問題

【本報訊】醫務衛生總監麥敬時定十九日下午乘機赴馬尼剌，參加世界衛生組織地區委員會討論霍亂問題之會議，將於本月廿六日返港。（修）

汽車與電單車 本月下旬轉換車牌

【本報訊】所有私家汽車其車牌號數由AA一起至AA九九九九止，及由AB一起至AB一九五二止者，又所有電單車其車牌號數由A三〇一起至A一〇〇〇〇止者，將於本月下旬到期轉換。關於各車牌之轉換日期，已由運輸處公佈。現在本港各大部份車牌之轉換，由林士街交通總部於本月十四日開始辦理，但申請表格可向下列各處索取：林士街交通總部，九龍警察總部內九龍交通部，及荃灣警察總部內新界交通部。申請表格應於指定日期，連同車牌簿、第三保險證書及車牌費，一併呈遞。轉換大型車牌，可在十月二日至十月九日之間辦理。（修）

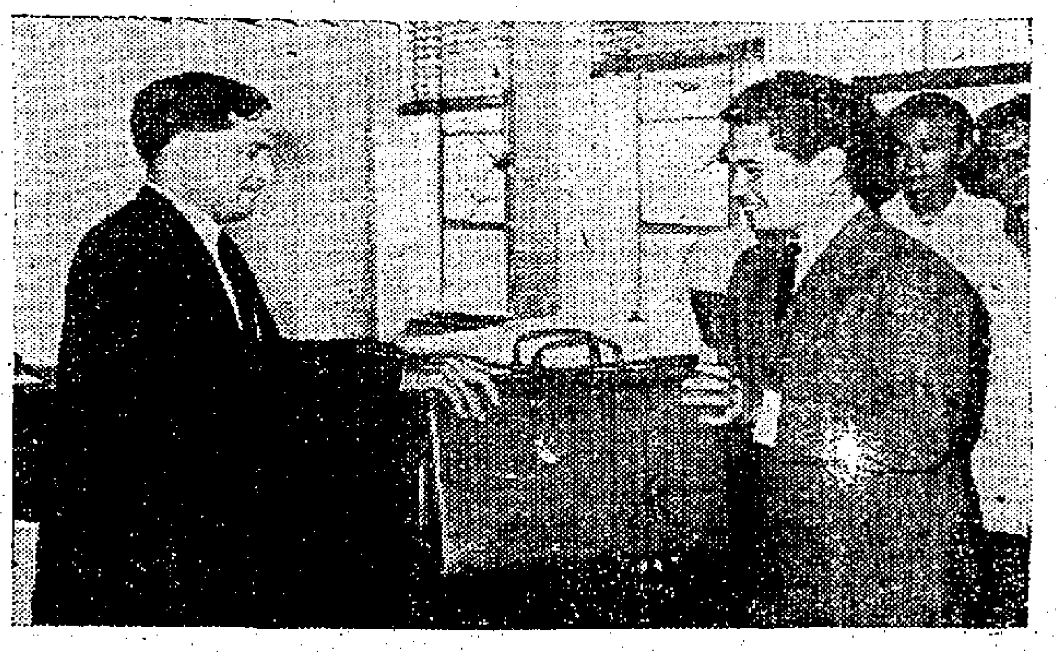
星辰表廠捐贈 盲人專用手表

【本報訊】香港的盲人，將有佩戴盲人手表之機會。日本星辰表廠已將盲人用表卅只，送給香港盲人輔助會分發。此項捐贈儀式於昨天正午假盲人輔助會舉行，由該會主席泰利代表接受。星辰表廠董事長山田榮一說：該廠為表示對香港慈善事業之支持，他表廠均能協同捐贈。山田榮一由太平洋行經理陪同，星辰表廠易辦經理參加此項捐贈儀式，由盲人輔助會秘書戴維絲夫人招待。

垂死肥猪咬傷屠夫

【本報訊】有一頭被電殺的肥猪，在被西環屠房的屠夫舉刀宰殺之際，突然甦醒，回頭狂噬，將屠夫的右腳咬了一口，傷口達三吋濶。這頭在垂死中逃兒肥猪，事後卒被另一屠夫殺斃。受傷屠夫名鄧林，三十四歲，住厚和街五號二樓。

工務局助理測量員吳乃康赴英深造
官產處長贈送紀念品



【本報訊】工務局助理測量員吳乃康，將赴倫敦大學攻讀測量系。此屬本港官員赴海外接受測量訓練之創舉。圖為官產處長克拉克（左）昨以公事包送吳乃康作紀念品。（新聞處圖片）

在風災中見義勇為 培知學生申國強 搶救兒童廿餘人

【本報訊】九龍大南街培知中學學生申國強，於本月一日颶風襲港之時，從所住九龍仔徙置大廈中，眺望對面山腳木屋區中，有兒童二十餘人，聲聲呼號，上面木屋倒塌，下面水深過膝，無人照料，危險萬分。該生見此情形，激發俠義心腸，立即奔臨前往，將該批兒童手抱肩負，逐個搶救脫離險地，收容於大廈走廊之內。

其時為上午十一時左右，正值風勢如狂，天崩地裂，該生不惜冒風雨，冒危險，赤足跋涉深水中，往返數十次之多，以致足部受傷，血流如注，勉強返回家中，已疲困無人色，幸由家人及早送院醫治，尚無大碍，惟至今十餘日尚不能行動。

該校師生聞知此事，紛紛前往慰問，並附贈食品，校方嘉獎備至，給予榮譽假期，並頒發半費獎學金；本班同學更籌資製贈金牌以為紀念，而示欽敬。該生此種見義勇為之行動，奮不顧身之精神，誠屬難能可貴。

由大陸逃港專上學生 可申請救助繼續升學
港九救委會明日起接受申請登記

【中央社】由大陸逃亡來港之大專或高中青年學生，將獲得此間有關救濟機構救助繼續升學。據悉：港九救委會會同中國文化協會及孫氏助學金委員會辦理是項義舉，最近已製訂一項對大陸逃港學生安置救助方案。凡自一九六〇年九月一日以後逃抵香港，曾在大陸大專或高中就學之學生，如已在本港就讀中或將升學就讀，或已考入大專高中而年齡在十六歲以上二十六歲以下者，俱有資格辦理申請救助。

港九各界救濟難民委員會已定明日（星期一）起開始接受本月份一期申請登記，並定本月廿二日為截止登記日期，決不延期。詳細辦法可親往九龍自由道三號該會索閱。

逕於申請救助的大陸逃港學生，必須已取得香港合法居住權，同時在登記時須繳驗：（一）學歷證件；（二）來港證件；（三）香港身份證等，並攜備兩張二寸半身正面照片，填具表格，辦理一切申請手續。

各申請救助者所就讀的學校或擬投考的學校，必須經由該會認可者始能獲得補助。按：該會辦理救助大陸逃港學生，已有四年歷史，自一九五八年起，每隔二年即登記一次，現為第三次登記，過去受益大專及高中學生總數[illegible]。

身份証待領

頃有本報讀者拾獲署名趙有之身份證，交到本報，請趙君見報，即函本報領回。

均輝世界旅行團員 響應救災運動
捐聚餐費一千〇二元

本港均輝有限公司一九六二年春季世界旅行團各團員，以此次颶風「溫黛」襲港，災情慘重，該團團員於上週末遊河會時，一致同意特將該團之聚餐費一千〇二元正，分別送交工商、華僑、星島三大報社代收（各三百三十四元），代為轉送救濟災民之用。

西區扶輪會捐建房屋 安置摩星嶺風災災民

【國際社】溫黛颶風災劫中，摩星嶺維多利亞道鄰近木屋均被一掃而空，無家可歸者近千人，現暫棲身於摩星嶺街坊福利會內，擠擁不堪，情狀困苦。西區扶輪會以該等災民雖獲救濟，但今後安身之所無著，乃議決捐出徙置房屋共六十一間，以供安置，計共需費約二萬元，經推由主席港兆棠、謝雨川、李淡忠等負責進行，現開始招商投標承建，凡有意投標者，希於本月十七日前致電四四九五七潘君洽詢。

邵氏一月開拍五部 本港大量攝製彩片
彩片連月破賣座紀錄 國語片四部潮語片一部

【本報訊】據電影界人士指出：由於最近國、粵語彩色片之連破紀錄，已促使製片家紛紛投資於彩色故事片之攝製，在九月份一個月內，至少有五部彩色故事片開鏡。

邵氏公司發表：本月份有五部彩色片，在邵氏影城攝製，該公司發言人認為八、九個月來在香港公映的國、粵語片共三部，收入超過一百萬港元，僅「紅樓夢」一片即逾六十萬元，此為以前所未有之事實，均足以證明，彩色故事片在電影工業之重要性。邵氏影城在九月份決定開鏡之彩色故事片包括：「杜鵑」、「紅娘」，李麗華、嚴俊等主演之「……」，張仲文、關山等主演之「……」，趙雷等主演之「……」，李麗華、王萊……及周詩祿導演之一部潮語片「文武香球」。

輔助空軍警衛督轅

【本報訊】今日為「不列顛戰役」紀念日，香港輔助空軍是日將担任警衛督憲府之任務。香港輔助空軍於上午八時半，接替現由女王皇家蘇里團第一營所組成之衛隊，當值二十四小時後，即於翌日將任務轉交與女王御用啷咭步槍第二營。（修）

九龍華商會計專校今祝十二週年校慶

【本報訊】九龍華商會計專科學校，定今日下午七時，假座油麻地彌敦道平安酒樓，舉行慶祝十二週年校慶盛典，由太平紳士胡百全律師授獎，九龍總商會理事長謝伯昌頒獎，會後舉行叙餐聯歡，並有抽獎助慶。

深水埗童軍分會 會長招待童軍遊河追月聯歡

【本報訊】香港童軍總會九龍地方深水埗區分會會長張玉麟、副會長李添、李志雄、李國棨、陳鳳儀夫人、謝桂祥、主席盧家興、總監賈振耀等職員，有鑑於平素組織童軍，因聯絡該區旅團童軍之感情，特定於今（十六）日由張玉麟氏借出其私家遊艇，舉辦追月遊河聯歡會，招待童軍二百人，同時來邀有關人士參加，共團歡叙。是日遊艇泊九龍尖沙咀碼頭側之公共碼頭，準下午二時啓行，回程約在八時。該會辦事人為增加旅途興趣，有捉鴨比賽、吹波比賽、游泳、自由活動等，每人可享受精美點心盒一份、汽水三枝，並為策安全，邀請由朱柏如領導之童軍總會拯溺團員一隊陸艇服務云。

保良局賣旗 認捐善款者已達六萬元

【本報訊】保良局本屆賣旗，已由主席首先捐萬元倡導，全體總理紛紛向親友勸捐，該局主席鍾永康稱：至昨日止，已認捐善款已達六萬餘元。其中捐一萬元者除主席外，有陳福綿總理一萬元，捐五千元者有鍾博茲夫人、梁煥文、黎金珍女士等多人。該局首總理陳如彭認捐三千元，其餘捐款者甚為踴躍。（百）

賢德英文中學新校舍昨開幕

【本報訊】賢德英文中學昨日上午十時舉行開幕典禮，由牧師趙批光主持啓鑰。開幕禮中首由趙牧師領衆感恩，儀式之後講道。校長陶□英女士致開幕詞，總成後答詞，隨即新校舍啓用。該校設在九龍城太子道三七五號，為別墅式三層樓房，該校監督為王淑安女士。（百）

棉系產業職工總會定期舉行戲劇欣賞

【本報訊】香港棉系產業職工總會為提倡劇運，加強工友康樂活動，特定于本月十八日下午七時卅分在大會堂音樂廳舉行戲劇欣賞會，敦請南國實驗劇團演出獨幕式一博士編著之國語話劇「[illegible]」。此次為再度演出，將較已往更為精彩。據總負責人表示：該會舉辦戲劇欣賞會，係實踐會員代表大會「擴大自樂行動」之決議，此次係免費招待會員及會員親友參觀，惟因座位所限，為保持良好秩序，故印備入場券分發，憑券入座，此次欣賞會，得南國實驗劇團文宗、賈訓團長亦樂鼎力協助，本會同人至為感謝。（詠）

九龍城馬頭角道天台木屋災民 籲請當局救濟

【本報訊】本港天台木屋風災，要求有關救濟機構不應忽視彼等之損失，希望與其他木屋區災民獲同等待遇，俾獲賑款，重建破毀家園。

九龍城馬頭角道一列天台木屋，在「九一一」颶風襲港中，屋頂被揭去，住客幸能及時逃下街中，在騎樓底避風，始能把生命保存，但於颶風過去後，發覺棲身的木屋，不是支離破碎，便是驟間傾塌，同時傢具衣物全失。

被毀木屋包括馬頭角道廿三號、廿五號、廿七號、廿九號和卅三號的天台木屋，居民總數約四十五人。當時彼等相偕前赴九龍城社會福利站辦理登記手續，每一戶人家，各得紅咭「緊急救濟證」一張。他們憑着這張紅咭，每天到該福利站領取白飯兩餐，至於撥款援助，則迴週未見提及。

他們於本月十二日，遣派代表前往報告，及請求賑濟，但該處職員表示：他們前往天台木屋災民……一經登記，故此損失領賑資格。此批得不到援助之災民，只有很淒涼地……他們以颶風災民之身份，希望各界人士慷慨解囊，而天台木屋災民也希望獲得同等待遇，稍濟燃眉之急。（郎）

商台調整節目 報導國際新聞 每日早晚共四次

【本報訊】商業電台決定由明日起取消晚間十點正之政府新聞廣播，而於每日定時轉播香港政府電台之國際新聞報導四次，其時間為每日上午八時，下午一時十五分，六時正及深夜十一時五十九分；此後本港之商業電台，除一貫以娛樂、教育、體育、港九時事報導及為社會服務之節目滿足聽衆外，加以國際新聞報導，當為聽衆所歡迎。

星洲鷄嘜梘 市道極暢銷

據該廠發言人稱：本年夏季非常炎熱，市民洗滌衣物機會增加，因此香梘特別暢銷。星架坡鷄嘜梘乃純是椰油製造，不損衣物，不傷皮肉，洗衣物好泡，去污快，衣物易清潔，省水，堅力，價錢比任何梘還勝，鷄嘜梘，保證滿意，家庭主婦特別歡迎云。

大丸百貨公司 三星牌毛絨展

據大丸公司發表稱：日本工業年來突飛猛進，其中若干門類，且踞居世界領先地位。毛絨工業為近年來日本最發達工業之一，特別是純毛呢絨，最見蓬勃。日本最大毛絨廠之一的三星毛系株式會社，將其出品向港介紹，特由本月十四日起一連六天，假銅鑼灣大丸百貨公司二樓文化展覽場舉行該會社出品展覽，展出品全為男裝毛裝西衣料料，共計一百二十套，每套花款不同，均為該會社本年度之最新出品，且本港各處均有出售。據悉：此次展覽純屬介紹性質，展出樣本僅有一套，如合意者可向大丸公司訂下，至展覽會結束後取貨。由於此等衣料花樣新質地麗，且均屬全港祇有一套，故迎往參觀和訂購者，異常擠擁。

星辰表廠董事長山田榮一，致送該廠出品特為盲人使用而設計之名表三十隻與本港盲人。由盲人輔導會主席泰利爵士接收，右為太平洋行董事經理梁頌和（本報記者呂攝）

港九僑團救災忙

深水埗街坊會

深水埗街坊會以月前該區元洲街數幢樓宇發生大火，造成四十多人喪生，數百災民無家可歸慘劇，當即發動全體理監事會員捐輸救濟，並以是役火災災民中之賀秀甜、賀錦興、甘蝦三人遭遇最慘，決予特別濟助，在該會籌得賑款項下撥賑金五百元，賀錦興、甘蝦各二百元。該會於昨日下午二時半在會所將該項賑金由會長黃伯芹、代理事長柳子元親為發放與賀秀甜、賀錦興、甘蝦三位，並予慰問，獲款者均感激不已。

陳氏宗親會

陳氏宗親總會以九一風災慘重，為救濟會員宗親，現經成立急賑委員會，發動募集款物，以資賑濟，計各認捐賑款者有陳嘉昇五百元，瑩吾三百元，卓平二百元，奕泉一百元，日章、陳芳、澳成、紹聚各五十元。

余氏宗親會

余氏宗親會以九月一日風災損害慘重，廣大災民亟待救濟，該會理事長余棣爵召開第九次理事會議，決定發動捐賑風災，昨特通函全體會員同人請踴躍慨解捐輸襄義舉，捐款可逕同認捐表交會或電知派員到收，并定於九月廿日前截算，全數送交有關當局。

番禺會所

旅港番禺會所昨假座金唐酒家舉行理事月會，會議席上，各理事對於九一風災，咸表關懷，即席發起募捐，以為賑濟，經各理事同解義囊，共獲千餘元捐款，並為推廣賑務，號召邑人慨助善款，希望交來會，以便集送交有關當局施賑。

中山僑商會

中山僑商會響應救濟風災，除於日前捐送社會救濟基金委會三千元，新界鄉議局捐五百元，以供散賑外，並經議決救濟受災同鄉，計劃定辦理日期地點如下：（十六日）下午二時至五時，在沙田體育會登記沙田區受災同鄉；（十七日）下午二時至五時，在元朗大馬路十八鄉鄉事委員會登記元朗區（包括青山、屏山等地）受災同鄉；（十九日）在大埔墟大埔鄉事委員會登記大埔區受災同鄉。凡係該邑籍災民，可分區依時攜同有關證件身份證等前往辦理登記手續。該會已規定會員每派廿元，非會員每派元，成人或小童照計，至於港九其他地區災僑則另定期辦理。

許氏宗親會

僑港許氏宗親會對九一風災，凡有港九新界會員曾受災者，均於昨日前攜同證件及本人會員證到會登記，並經撥出賑款，定於今日上午十一時起在會所派發，凡經登記之許姓災民，可依時前往領取。

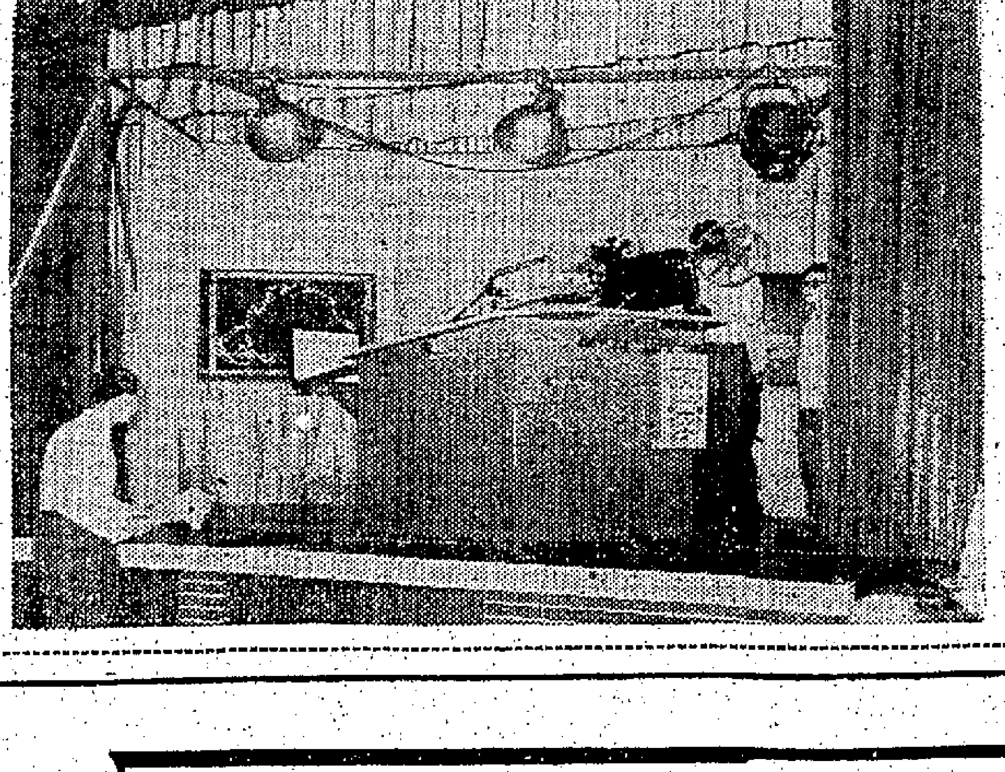
司徒氏宗親會

司徒氏宗親會以九一風災損害慘重，司徒氏宗親不幸遭受損害者不少，凡經社會福利署施賑有證者，無論是否會員，均需攜同證件，到會（灣仔軒尼詩道二〇七號二樓）登記，以憑散賑）

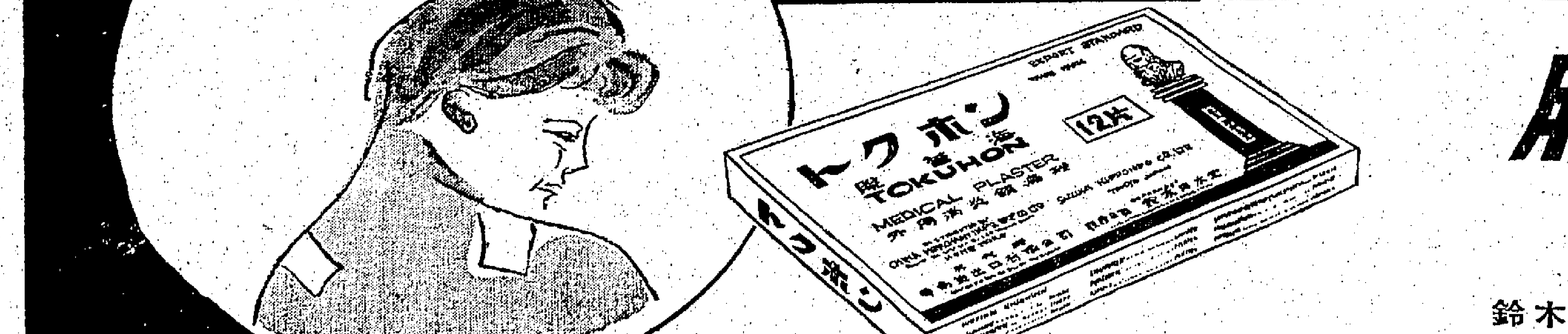
電視教育示範 明天起舉行
昨日預演招待報界

【本報訊】教育司署與香港電台聯合主辦電視教育示範，由明日起至廿二日止，假紅磡工業學校賈士域堂舉行。電視組人員將電視廣播機搬到堂內，合上陳列使用。

電視示範昨預演之節目，計有五項：㊀英語分中學程度及小學程度，中學程度注重發音運用，並加插會話。小學程度注重閱讀文字，以講述簡淺故事。㊁地理，利用活動圖片及照片顯示「溫黛」颶風之進展及過程。㊂自然，作多種實驗，說明「真空」理由。㊃手工，以石膏粉製作各種模型。㊄交通安全示範。（百）



圖片說明：電視教育示範，昨在工業學校賈士域堂預演時，一部電視機在台上發射電視。（本報記者百攝）



日本膏布之王

脫苦海

外用鎮痛劑

功効主治：頭痛·跌打·風痛·牙痛　肩膀酸痛·刀傷·關節炎　腰痛·胸肋痛·乳腺炎

鈴木日本堂股份公司製造

總代理：華商進出口有限公司　香港郵箱二六九六　電話三六八三三、二二九四八

贈送足金戒指辦法

脫苦海空盒及膏布上之玻璃紙，不論幾套（空盒一隻玻璃紙十二張合成一套）均可向本公司換取名貴實用品，凡有五套以上者，除換取實用品外，由公司登記交來之套數，到每月底總結一次，以最多之首先一百名各再贈送足金戒指一只

上列辦法本公司得隨時變更或停止。

本港新聞

表店司理監守自盜
被告承認八項罪 官諭調查後判處

【本報訊】一個受東主委託爲鐘表店司理，已當四方說得非常失敗，監守自盜，按日將店內手表分別典當，以資應急，結果上月山窮水盡時，事敗被捕，昨以八項監守自盜罪名被控。被告於承認控罪後，要求法庭輕判，法官以有需要進一步知道被告之身世環境，諭令將案押候一週，以聽取社會局之調查報告。

被告余生，四十二歲，鐘表店司理，寓佐敦道四十三號B地下。被控八項監守自盜罪名，控罪日期由本年四月三日至本年九月七日止，涉及之各項牌子手表十六個，共值一千七百九十元。

控方透露案情：被告受聘於佐敦道四十三號B東北鐘表店爲司理，負責管理店內一切買賣與僱員事務，月薪三百五十元，店內供應食宿。本年九月七日，駐守油麻地警署之幹探伍乐、呂安適，在廟街一八四號押店辦案，目睹被告以五個全新之手表向該店求押，該兩探員以被告可疑，遂進行查詢，並在被告身上搜獲七張當票，而該等當票亦係典當手表者。被告被帶返警署後，自承爲東北鐘表店之司理，以店款短欠關係，故取去店內之手表典當以資應急。

被告並表示，彼經手所販去之手表一共十六個，計其中十一個經已分別典當於深水埗、旺角、與油麻地各押店。

該店之東主，在承認控罪後，要求法庭輕判，法官認爲需要進一步知道被告之身世環境，乃諭令將案押候七天，以聽取社會局之調查報告。（普）

毛巾廠商不滿輸英分配限額
擬聯合棉製品各廠力爭

【本報訊】香港棉織製成品廠家，昨以工商處變更輸英配額辦法，窒息該業前途，至爲重大，特公推該業代表泰和廠黎永添、合興廠李聯兆、新生泰記廠李批洪、新光廠蘇劍平、謝增記、西工公司謝鏡澤，發表綜合意見，向社會人士呼籲。據稱：

㈠港英棉業限額全年爲一億八千五百萬平方碼，棉織製成品與製衣所佔爲六千五百萬平方碼，連準備額二千萬平方碼，合計爲八千五百萬平方碼。今年截至八月底止除額僅得一千五百萬平方碼，仍有不敷分配之嫌。工商處爲此，乃於八月廿六日發出第卅九號通告，凡八月廿一日以前各廠已接受之訂單，能於本年十二月一日以前付船者，均可向該處登記，但超出限額時，則按申請平均分配。

㈡登記結果，成衣申請者估二千六百萬平方碼，棉織製成品估一千二百萬平方碼，棉業諮詢委員會爲此開會討論，主席認爲公平，照申請平均分配。但十二日該會再開會議時，適主席何耀文因公前赴日內瓦開會，由工商處副處長巴蒂代理主席，並又接受二三委員之片面理由，推翻前議，改訂爲成衣配額佔百分之八十，棉織製成品佔百分之二十。

㈢照上列不公平的分配，成衣估百分之八十，則其所申請之總額，可獲批出百分之四十九，但棉織製成品估百分之二十，則其所申請之總額，僅獲批出百分之二十四，相差超過一倍，何以棉織製成品而遭受如此歧視，此令人百思不解，且毛巾業向以輸英爲主，一旦受此不公平待遇，最少將有八成以上停業。

棉織製成品廠包括毛巾、茶巾、檯布、床布、枕袋等廠，凡一百餘家，爲本港一大行業。該業代表昨日上午十時曾同張永添律師前赴工商處謁見副處長巴蒂，要求解釋，並請其重新考慮，副處長已答允將向諮詢委員會覆議，該業爲此，已決定從速召集同業商討，以維同業利益，並委託律師，採取另一步驟，以解除困難。

英倫呢行擴展業務
由周慶年爵士剪綵

據英倫呢行發表稱：以「英倫最好呢絨」馳名港九、日、韓、合衆國、非島及東南亞各地之英倫呢行總經理李文源，近以創業八週年，且時逢仲秋，換季合時，爲適應時代需要，特決定革新內部，不惜巨資延請專家將門面及內部設施改良，並進行裝修男女服裝部，現一切經已就緒，定於後日上午十時四十五分，恭請廠東周慶年爵士主持剪綵，並邀請各界紳商及中外名流蒞臨觀禮，屆時將有一番熱鬧。

查英倫呢行創設於一九五四年，專營歐美呢絨、絲綢、及各種男女布疋衣料，批發兼零售各大百貨商店，並經營日本、南韓、菲島、及東南亞各地之出口，規模宏大，貨色最多。其後爲利便顧客，特增設門市部，以花式齊全，價格低廉，深得各界仕女愛顧。自遷往九龍彌敦道中六號現址以來，業務日臻發達，今屆秋涼，大批歐美新貨源源運到，適逢換季之時，該行爲答謝各界仕女數年來愛護，特舉行秋季大減價，凡各種男女衣料，價值在成本以內，部份貨物，半價犧牲，並有嗶嘰、絲綢、的確涼、瑞士布，應有盡有云。

中國評論

本週六出版第廿二期的中國評論，有評論「分析當前的局勢」多事之秋的任社、文章、專欄有：「內容豐富，附有郵費」⋯⋯九龍彌敦道六二六號中國評論社。

今日世界

「今日世界」半月刊第二五三期定於今天出版，本期內容豐富，文字插圖均異常豐富，封面爲影星樂蒂彩色照片。要目計有：「柏林築牆一周年」、「探測金星的一號」、「一千五百多萬人逃出共產統治」、「診療用的新工具」、「一世紀博覽會」、「廿二大衆研究工作的」、「民主婦女談」、「太空旅行的時候」、「當前史實故事」、「羽毛健」、「我與歷史的小說御」等。

攻共的文章，反共陣營中人，提供了解大陸的問題，對自由國家的人士提高了警惕。

四隊輔助警察
昨舉行畢業禮
由郭琳褒蒞場檢閱

【本報訊】四隊輔助警察，於昨日下午在蕪竹坑警察學校舉行結業典禮，由香港輔助警察總監郭琳褒主持，並檢閱各隊。畢業人員共一百一十五人，由輔助警察總監郭琳褒致詞後，並頒發證書予各畢業人員。

南興詩壇
同人旅行荃灣

【本報訊】南興詩壇同人，日昨旅行荃灣，參加者有擬賢宇、郭麗思、何顯祥、李勉宏、郭子彬、張鼎宇、王啓如、周天如、何子超、黃天信、謝國梁、周萬業、蕭輝球、陳國傑等二十餘人。是日詩題「秋中」，限七絕一首，鶴頂格「國慶」，並迎接外詩友投稿一百四十九號東南書院課題，取錄十名，前三名贈彩三十打、廿打、十打，抽獎贈彩云。

珠海書院
增闢教室
繼續招生

【本報訊】據珠海書院發表稱：該院擴充設備後，在本港開辦前後兩次招生，學生人數逾有增加。本月初旬開課，始註冊以來，各科系各年級新舊學生紛紛來院辦理入學手續，本學期開學典禮定本月十七日上午九時舉行。惟以學生新增人數甚多，原有教室已有不敷應用之勢，且目前未入學期即將開始，而尚在仍來校請求入學者爲數不少，該院爲適應需要，另行計劃設法增闢教室數間，以便容納學生。該院文理學院及理工科等各系以及修班，目前尚有少數名額，凡有志升學者，可持參加聯合入學試及格准考證，逕往該院申請註冊，以免向隅。

出版消息

青年文友

青年文友半月刊第十一期（第十七卷）經已出版，本期內容較前更爲豐富，計有：當前的「日的金句」、「科學新知」、「學府春秋」（中篇小說）、于斯之「本年下半年度音樂節目」、杏鶴和之「國文⋯⋯」等。

中華青年

中華青年一半月刊第二十二期，本月十五日出版了。本期內容有：「今天之中華兒女」、「不是我們的時候了」、「一個寄宿生的刊物」；「中國青年的刊物」等。

阡陌雜誌

文藝刊物「阡陌」第三期已出版，計有詩、小說、散文、評論等⋯⋯

女主角的發掘
一樹梨花壓海棠

又是一部小說被搬上銀幕。「羅麗塔」這部小說描寫一個中年人愛上十四歲少女的故事⋯⋯（以下原文模糊不清）

占士美臣與蘇麗安在「一樹梨花壓海棠」中情話綿綿的鏡頭。

銀幕上兩硬派紅星阿倫列特與洛史泰加在他們的新作「血濺十三街」中

今日抵港之美高梅總裁約瑟華哥

約瑟華哥抵港
美高梅總裁

美高梅影片公司總裁約瑟華哥（JOSEPH R. VOGEL）於今日由東京乘泛美航空公司客機抵港。⋯⋯（以下原文模糊不清）

交通版

美國華麗郵船 威爾遜總統客輪
明晨抵港泊九龍倉即晚經日回美
胡佛總統同日到埠十八日返美國

【本報訊】美國總統輪船公司所屬華麗客輪威爾遜總統號（PRES. WILSON）自馬尼剌回航，按航程，明（十七）日上午即可到達香港，該輪在港寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，如時間趕及，擬定當晚半夜離港，經日本航返美國。

另艘胡佛總統號客輪（PRES. HOOVER）則由美國來遠東，照預定航期，如無耽擱，可能於明（十七）日上午航抵香港，該輪在港停留一日，寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定（十八）日離港，經日本，沿太平洋回航美國。

多利順代理貨輪 天馬利運貨來港
明日可抵埗落貨擬即晚返美國
多江十八日可到埠翌日回美國

【本報訊】多利順洋行代理貨輪天馬利號（TEMERAIRE）由美國載運貨物前來香港，計程，明（十七）日上午可到達本埠。該輪在港放落貨後，倘時間許可，擬定即晚離港航返美國。

另艘多江號貨輪（TOURCOING）亦自美國開來香港，按航期，可能於本月十八日航抵本埠。該輪在港停留一日，起落貨後，擬定翌（十九）日離港，回航美國。

港澳輪		
大來	下午三時正開	
德星	（入塢）	
佛山	午夜十二時開	

英製服裝運美銷售

過去數星期中，經由英國海外航空公司接運赴美之女服裝，數逾一萬一千套以上。該批女服裝是由英國運往美國很多店號售賣，全部貨品總值約六萬一千鎊，由賓尼機構所購得，以供應其在全美國內所轄之一千七百家分行在市場上銷售。該等衣服係由多家英國製衣公司所製成，由林特奧公司及英航公司全部衣物由英航機運出，而在機上特別安置衣櫃內，使出口商省卻很多時間及裝箱費，而衣料供應市場時，不需再燙即可發售。

英航尼日利亞合作
開辦倫敦拉高斯綫
英七〇七機塗尼航徽飛行

英國海外航空公司及尼日利亞航空公司宣布於十月十二日開辦倫敦至拉高斯噴射航綫，屆時採用波音七〇七機，在開始期間，每天將有來回班機各一班，包括每星期一班特別班機在內。該綫開辦後，將採用英航公司機隊中之七〇七機塗上尼航徽識，而以前不列顛尼亞機在尼航服務之下行駛。英航公司並將於本年初在該綫上開辦星期四服務，至於逢星期二之特別班機，由倫敦起飛，時間七小時五十分鐘，比過往不列顛尼亞型機快三小時半。

中央電影公司 蔡孟堅返台灣
香港同業多送行

台灣中央電影公司蔡孟堅，前赴日本東京參加亞洲影展會議後，並訪問香港電影界人士，由香港自由影業代表公司主席胡晉康及邵氏公司邵逸夫、電懋影業公司等招待。蔡氏於前晚乘搭民航公司（十二）班機返台，到機場送行者有胡晉康、邵逸夫、林永泰、白光、吳楚帆、張善琨、馮明、婁貽哲等數十人。

四川快輪

每逢星期四由香港開往台灣基隆

貨客接洽處 太古輪船公司 台北中正路一四〇〇號 香港干諾道一〇九號

挪威快船「設備雲房」
「麗華碧琪」輪 M.S. "RAGNA BAKKE"

準期一九六二年九月十九日落貨二十日啓行

直航：經日本橫濱港，西雅圖，溫哥華，砵崙，那非路，羅省，三藩市，並轉駁加拿大美國內陸各大城市 備有冷藏艙位

貨務部蘇經理 電話：三五二二四接二十號分機

香港鐵行輪船公司 信樂輪船公司 代理 謹啓

九廣車時刻
英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
06:40	07:54	14:20	15:31	06:32	07:45	13:10	14:19
07:46	08:55	16:19	17:28	07:12	08:26	14:11	15:22
08:40	09:53	17:30	18:41	08:12	09:23	15:47	16:59
10:04	11:22	18:30	19:40	09:11	10:21	17:59	18:09
11:40	12:53	20:15	21:27	10:02	11:13	18:58	20:07
12:42	13:53	22:00	23:07	11:32	12:41	20:07	21:16

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
鄧曼禮士	貨船	NORMAN LYKES	美國	十七	德
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	馬尼剌	十七	美輪
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	美國	十七	總統
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	馬尼剌	十七	總統
阿利桑那	貨船	ARIZONA	美國	十七	怡和
紐嘉素城	貨船	CITY OF NEWCASTLE	日本	十七	銀行
天馬利	貨船	TEMERAIRE	美國	十七	多利順
四川	客船	SZECHUEN	[illegible]	十七	太古
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	非洲	十八	捷成
芝拉	客船	CHITRAL	歐洲	十八	鐵行
格蓮良	貨船	GLENEARN	日本	十八	怡和
協榮丸	貨船	KYOKEI MARU	日本	十八	孖士打
美洲丸	貨船	AMERICA MARU	新加坡	十八	香港東方
麗華碧琪	貨船	RAGNA BAKKE	澳洲馬來亞	十八	鐵行
多江	貨船	TOURCOING	美國	十八	多利順
愛斯馬士基	貨船	ELSE MSK	非洲	十八	捷成
森摩士	貨船	SAMOS	澳洲	十九	天祥
帝光丸	貨船	TEIKO MARU	新加坡	十九	香港東方
士打莫三鼻	客船	STR. MOZAMBIQUE	南、南美星洲	十九	渣華
多利亞多	貨船	TOREADOR	美歐非星	十九	多利順
星泰	貨船	STAR BELLATRIX	日本	十九	輪來
泰星	貨船	THAI	新加坡	十九	輪來
靜岡丸	貨船	SHIZUOKA MARU	日本	十九	孖士打
愛菲馬士基	貨船	EFFIE MSK	美國	二十	捷成
萬隆丸	貨船	BANDUNG MARU	日本	二十	巴拉多
利達馬士基	貨船	LEDA MSK	美國	二十	捷成
海利	貨船	HAILEE	庇能	二十	多利順
安達丸	貨船	ANDES MARU	日本	二十	香港東方
寶朗威利	貨船	BRONXVILLE	美洲菲島	二十	銀行
健川丸	貨船	TATEKAWA MARU	日本	二十	太平
寶隆丸	貨船	RYUHO MARU	日本	二十	巴拉多
麥迪遜總統	貨船	PRES. MADISON	美國	二十	總統
海明	貨船	HAIMENG	曼谷	廿一	多利順

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
安娜	貨船	ORNA	非洲	十七	[illegible]行
德基堡	貨船	TEGELBERG	非島日本	十七	渣華
德薩斯丸	貨船	TEXAS MARU	星洲非洲	十七	太平
古巴丸	貨船	CUBA MARU	美洲	十七	太平
名和丸	貨船	MEIWA MARU	星洲庇能	十七	巴拉多
天馬利	貨船	TEMERAIRE	美國	十七	多利順
鄧曼禮士	貨船	NORMAN LYKES	美國	十七	德
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	沖繩日本美國	十七	美輪
新德	貨船	SUNDA	歐洲	十七	[illegible]行
披露士	貨船	PYRRHUS	日本	十七	太古
明鋒	貨船	PIONEER MING	美國	十七	美輪
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	日本美國	十七	總統
阿利桑那	貨船	ARIZONA	日本美國	十七	怡和
鄱陽	貨船	POYANG	華北	十八	太古
四川	客船	SZECHUEN	[illegible]	十八	太古
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	日本美國	十八	總統
芝利華	客船	TJILUWAH	澳洲	十八	渣華
安慶	貨船	ANKING	澳洲	十九	太古
愛斯馬士基	貨船	ELSE MSK	日本	十九	捷成
美洲丸	貨船	AMERICA MARU	日本	十八	香港東方
賓和力奇	貨船	BENVRACKIE	高雄	十八	[illegible]行
東月	貨船	EASTERN MOON	星洲非洲	十八	怡和
熙夫	貨船	HERVAR	山打根	十八	多利順
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	日本	十九	捷成
紐嘉素城	貨船	CITY OF NEWCASTLE	歐洲	十九	銀行
利華達丸	貨船	NEVADA MARU	美洲	十九	捷成
丹摩多加士	貨船	DEMODOCUS	馬尼剌	十九	太古
多江	貨船	TOURCOING	美國	十九	多利順
協榮丸	貨船	KYOKEI MARU	中南美洲	十九	孖士打
帝光丸	貨船	TEIKO MARU	日本	十九	香港東方
森摩士	貨船	SAMOS	日本	二十	天祥
賓納蒙	貨船	BENLOMOND	歐洲	二十	銀行

今日來往班機

到港班機（星期日）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時一刻
泛美	三藩市東京	下午八時三刻
英航	倫敦印度星洲	上午十一時五十分
英航	東京	下午二時卅五分
英航	倫敦印度仰光	下午五時卅五分
國泰	星洲曼谷	下午二時卅五分
國泰	馬尼剌	下午七時一刻
國泰	大阪台北	下午九時三刻
國泰	印度曼谷西貢	下午十一時五分
民航	台北	上午十一時廿分
德航	東京	下午三時
荷聯	東京	下午九時四十分
日航	東京沖繩	下午二時二十分
法航	東京	下午二時
瑞航	東京	下午四時四十分
泰航	馬尼剌	上午十時四十分
泰航	曼谷	下午五時廿五分
印尼	東京	下午二時五十分
菲航	馬尼剌	下午十一時廿分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	仰光印度倫敦	下午五時卅分
英航	東京三藩市	下午六時一刻
英航	東京	下午六時卅分
國泰	馬尼剌婆羅乃	上午八時三刻
國泰	台北大阪	上午九時
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	曼谷星洲	下午八時一刻
民航	台北大阪	下午二時卅分
德航	曼谷印度西德	下午三時三刻
荷聯	曼谷印度	下午十時卅分
日航	台北東京	下午四時
法航	西貢印度巴黎	下午三時
瑞航	曼谷蘇黎世	下午五時卅五分
泰航	泰馬東印尼	上午十一時卅五分
泰航	台北東京	下午八時十分
馬航	星洲印尼	上午十時
越航	西貢	下午四時卅分
印尼	耶加達	下午三時四十分

明日來往班機

到港班機（星期一）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時一刻
泛美	三藩市東京	下午八時三刻
英航	倫敦印度星洲	上午十一時五十分
英航	三藩市東京	下午二時
英航	東京	下午二時五十分
英航	倫敦印度曼谷	下午五時卅五分
國泰	馬尼剌	下午二時五分
國泰	新加坡曼谷	下午五時卅五分
國泰	婆羅乃馬尼剌	下午七時
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時廿五分
加航	溫哥華東京	下午九時一刻
民航	台北	上午十一時廿分
日航	東京	下午一時十分
日航	東京台北	下午一時卅五分
菲航	馬尼剌	下午一時卅五分
法航	巴黎印度曼谷	下午三時卅五分
錫航	錫蘭非洲曼谷	下午四時卅分
泰航	印尼星馬泰	午夜十二時
馬航	星洲	下午四時四十分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午六時
寮航	台北	中午十二時五十分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京	中午十二時四十分
英航	星洲印度倫敦	下午三時四十分
英航	曼谷印度倫敦	下午四時
國泰	馬尼剌	上午九時
國泰	台北大阪東京	下午三時五分
國泰	星洲印尼	下午四時
澳航	東京	下午八時十分
民航	台北沖繩東京漢城	中午十二時一刻
日航	曼谷新加坡	下午二時十分
日航	沖繩東京	下午二時五十五分
菲航	馬尼剌	下午二時
法航	東京	下午四時卅五分
錫航	東京	下午五時廿分
瑞航	東京	下午六時三刻
寮航	永珍	下午一時五十分

截信時間

今（十六日星期日）

空郵：非洲、伊朗、埃及、英國、歐洲、非律賓、東埔寨、越南、印度、巴基斯坦、澳洲、加拿大、美國、中南美洲、日本、台灣等地信件截止時間（原文模糊不清）

明（十七日星期一）

平郵（休息）

空郵：美國、加拿大、中南美洲、日本、北婆、馬來亞、非律賓、台灣、星洲、印尼、印度、歐洲等地信件截止時間（原文模糊不清）

大嶼澳門 截信時間：空郵、平郵（原文模糊不清）

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
德薩斯丸（貨）	TEXAS MARU	日本	太平	A 十二	上午七時
古巴丸（貨）	CUBA MARU	馬來亞	太平	A 五	上午七時
安娜（貨）	ORNA	日本	[illegible]行	B 十八	下午九時
安慶（貨）	ANKING	澳洲菲島台灣	太古	A 十五	下午四時
名和丸（貨）	MEWIA MARU	日本	巴拉多	A 七	上午[illegible]
東月（貨）	EASTERN MOON	日本	怡和	A 十六	上午七時
明鋒（貨）	PIONEER MING	美國	美輪	北角碼頭	下午五時

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
沙邦（客）	SABANG	星洲歐洲	太平	A 四	下午
安納馬士基（貨）	ANETTE MSK	非洲	捷成	A 二	上午
奧克威利（貨）	OAKVILLE	美國	多利順	A 廿九	下午
比人（貨）	WILL RANGER	美國	輪來	A 四	上午

商台主辦足球義賽
肥佬與水兵打頭陣

商業電台為賑濟風災災民而舉辦之足球義賽，今日下午五時半，在加山場舉行，由傑志邀請隊對南華邀請隊，四時序幕戰，由肥佬隊對英海軍隊。票價分十元、五元、二元四及一元二角四種。一元二角票，定下午二時起，在南華場門沽，其餘三種則于上午十時至十二時，仍在加山南華場館公開預售。

是役收入全部送往社會福利署撥作賑災義款，一切費用則由商業電台負責，各方面響應商台，南華免收場租，到場維持秩序之警察，免收服務車馬費，義裁會義安，球員送迅車馬費，球場售票及驗票員，亦折半收費。

商台為增加義款收入起見，并請得丁紅、范麗、杜娟、李香君、莫愁、林鳳、白露明、鍾情、丁皓、劉小慧、黃錦卿及馮寶寶等一流女星，在南傑邀請賽半場休息時義賣足球，及坐花車繞場一周。此外，并有七喜汽水全場義賣，預料觀衆之踴躍，當大有可觀。

要會為除軍兵事糾見，頭場開前，將由何佐芝及義國俗家與兩隊行握手禮，南傑賽後，則由郭贊、羅維等總會主席羅健雲送出之義賽紀念品與優勝隊，另由何佐芝夫人致送紀念品與四隊球員，晚上商台并由何佐芝夫婦，在大會堂酒家三樓設宴各會首腦，各隊職球員，義界及有關人士。

【另訊】今（十六）日南華邀請隊對傑志邀請隊賑災足球義賽，傑志邀請隊的陣容，因左翼鋒梁條雄不能上陣，據教練黎兆榮稱：將移楊偉業補其缺，並加選羅洪任前鋒。（國）

傑志邀請隊總領隊羅偉雲，并定於今午在金魚酒家招待全隊球員。

茲將今日出場名單列下：

（南華邀請隊）總領隊李添，領隊洗雅各、許鈞、陳桂初，教練朱國倫，軍醫胡霈錦。

（傑志邀請隊）總領隊翁國裕、翁國勛，領隊羅偉雲、梁傑源，總幹事黃奕雲，管理伍球添，教練黎兆榮，軍醫廖偉棠。

（南華）郭有　郭錦洪　張永清　劉儒中　劉榮　何佛俊　羅桂生　陳志剛　莫振華　何祥友　周少雄　黃志強

（傑志）林錦榮　李國強　高保強　駱國榮　孫志強　黃兆和　陳耀洪　駱德興　梁偉雄　姚卓然　張子岱　楊偉業　羅國泰　徐柏烈

（英海軍隊）洛克　布朗　李察臣　孫亞　孫加　羅士　史葛　泰士　羅拔特　陳地士

（肥佬隊）總領隊張英東，領隊鄺鼎珍，顧問余子倫、鄺鼎珍，管理范昌，醫務顧問盧智、陳翹、梁東、陳福祥，教練楊根保，軍醫鮑錦安。

昨日木盾賽小冷門
元甲及愉甲演出較佳

【本報訊】士丹利七人木盾足球賽，昨（十五）日在南華球場揭開戰幕。第一天初賽共排出九場賽事，結果元朗甲、傑志甲、星島乙、愉園甲、光華乙、警察甲、流浪、光華甲及東華乙等九隊分別告捷，晉級一級。至于次天初賽，共有八仗，已定十九日下午五時半開始，在南華球場作夜波賽。茲將昨日九場初賽結果分錄如次：

元朗甲勝怡和（五比一）
傑志甲勝大東（四比二）
星島乙勝南華甲（二比〇）
愉園甲勝警察乙（三比一）
光華乙勝緝私甲（三比零）
警察甲勝警察丙（二比零）
流浪勝郵政（四比二）
光華甲勝加山（一比零）
東華乙勝港會乙（四比一）

在昨日的各場比賽中，四隊甲組隊雖然均須加時決勝負，亦沒有一場以角球定高下者。不過，光華甲勝加山，却贏得一點倖運。本賽上加山演出比光華甲尤勝一籌，只因他們的門將犯規，致失一十二碼球而遭淘汰出局。

傑志主將全部集中在甲隊中，但昨日對壘大東，演出並不好，雖以四比二告捷，上半場却被大東以一比一追和。

星島乙對南華甲，是昨日爭奪得較為激烈的一仗，星島乙各小將頗有朝氣，表現不錯。雖說南華甲下半場因劉順受傷離場，只得六人應戰，致被淘汰，但就演出而論，星島乙隊勝殊不偶然。元朗甲及愉園甲，是昨日各場比賽中演出較佳的隊伍。茲將昨日九場初賽過程分錄如下：

‧圖片說明‧木盾賽，傑志昨日勝大東，圖為傑志球員起腳射第二球，大東門將鄭國立倒地撲救不及。（本報記者氏攝）

【本報訊】昨據足總秘書黃德虹稱：今年來港賀歲之外隊，已確知是西德西柏林冠軍隊了，該隊介紹人杜林模，亦已函催足總，將合約寄往西德，以使西柏林冠軍隊簽署後，再寄返足總。不過足總仍須候足總埠際小組會議通過後，才寄往西德。（進）

勝怡和五比一

第一場元朗甲對怡和，元朗甲人強馬壯，佔盡優勢。三分鐘，張國近射，先打開紀錄。九分鐘，劉志霖短傳李德，李德建功，上半場，元朗甲以二比零領前。換邊再戰，陳和錫力反攻。三分鐘，射少成抽怡，成德麗抽致無效，怡和扳回一比二。但此後局勢，又為元朗甲控制。四分鐘，劉志霖頂上開花，成三比一。六分鐘，踢北銳射破網，元朗甲已佔先四比一。最後李德捷足先登，造成五比一終場。

（元朗甲）李德、張國、劉志霖、北銳……
（怡和）陳少成、郭錦華……

力取大東

第二場傑志甲對大東，開賽後兩分鐘，東華洪姿球鄭錦雄，斜射中鵠，傑志甲以一比零先拔頭籌。四分鐘大東乘傑志甲門將撲球跌倒地上，乘虛射入，扯成一平手。上半場以一比一結束。下半場，傑志急攻，四分鐘，姚卓然妙傳鄭錦雄，力射破網，傑志甲又以二比一領前。七分鐘，羅國泰射入，成三比一。九分鐘，射地波中柱反彈而入，大東何少保單騎直搗，乃以四比二勝……

星島乙勝兩球

第三場南華甲對星島乙，開賽後，南華甲攻勢較多，但只能造得兩個角球，星島乙有驚無險。上半場前片刻，星島乙展開突擊，黃國榮抽射得手，上半場，星島乙以一比零暫勝。易地再戰，劉順受傷出血，不能繼續比賽，南華甲得六人作戰，星島乙乘機猛攻，五分鐘，再由馮宗道射球入網，以二比零淘汰南華甲。

（南華甲）劉順、鄧漢、劉富求、劉宗……
（星島乙）張思興、劉同……

三比一終場

愉園甲對警察乙，愉園甲先發制人，三分鐘，愉園甲謝炳已領先一比〇。警察乙組織一陣反攻，成為一比一。下半場，愉園甲先勝一比零，攻勢甚急，三分鐘，李國強乘虛而入，射成二比零。七分鐘，由楊梁德扳回一比一，但再不到一分鐘，甲郭滿華斜射，強再加一球，愉園甲以三比一終場，淘汰警察乙。

（愉園甲）劉謝……

緝私三球

第五場緝私甲對光華乙，光華主將全放在乙隊，實力遠比緝私甲為強，故開賽後，緝私甲備受推打。五分鐘，梁達中直綫送上，吳添來轉身抽射入網，一比零。九分鐘，光華乙先勝，沐錦棠近射又添一球，上半場光華乙以二比零領前。下半場，換過陣營，五分鐘，洪錦棠中路突入私甲禁區，射入一球，終場以三比零淘汰緝私甲。

警察丙不敵

第六場警察甲對警察丙，上半場警察甲佔盡優勢，無建樹。下半場，開賽僅兩分鐘，伊勇士勁射，警察甲以一比零領先。最後一分鐘，再追加一球，警察甲以二比零勝警察丙。

上場各平二手 流浪淘汰郵政

第七場流浪對郵政，雙方實力接近，戰況甚烈。四分鐘，流浪先開紀錄，郵政扳回，傳送巧妙，跑得一功。九分鐘，郵政二比零佔先。流浪雙方以二比二平手，但流浪以一比零角球佔先。下半場，郵政只能追得兩角球，却無法建功。流浪乃以四比二淘汰郵政。

以一十二碼球 光華甲勝加山

第八場加山對光華甲，雙方攻守均力敵，四分鐘，光華甲球將推倒門將，由劉錦照主踢射入，光華甲以一比〇佔先。下半場，加山反攻甚力，且遇多次很好的射門機會，可惜不是高出無功，便被光華乙將救出，光華甲乃以一比〇淘汰加山。

東華乙勝港會乙

第九場東華乙對港會乙，東華乙打開紀錄，以後頻向港會乙進迫，惟港會乙換過陣戰，東華乙暫勝一比零。換邊後，東華乙吳澤流斜射入網，港會乙門將托救不及，成二比零。四分鐘，港會乙乘東華乙後防空虛，屈士打一球，板成一比二。六分鐘，吳澤流傳球入門，九分鐘，港會乙又以一比四終場。

傑志甲	2—4	大東 → 傑志甲
南華甲	2—0	星島乙 → 星島乙
愉園甲	1—3	警察乙 → 愉園甲
緝私甲	3—0	光華乙 → 光華乙
警察甲	0—2	警察丙 → 警察甲
流浪	2—4	郵政 → 流浪
加山	1—0	光華甲 → 光華甲
港會乙	4—1	東華乙 → 東華乙
怡和	1—5	元朗甲 → 元朗甲
九巴		

木盾賽歷屆冠軍

一九四六年度：星島
一九四七年度：中華
一九四八年度：巴士
一九四九年度：巴士
一九五〇年度：警察
一九五一年度：東方
一九五二年度：傑志
一九五三年度：南華
一九五四年度：南華
一九五五年度：南華
一九五六年度：南華
一九五七年度：南華
一九五八年度：南華
一九五九年度：傑志
一九六〇年度：南華
一九六一年度：愉園
一九六二年度：？？

球員聯誼會 十六週年大會

香港華人足球員聯誼會，定本（九）月十六日中午十二時，在該會會所，召開第十六週年大會，並于大會前十一時半，召開特別執委會，以通過八月份財政，及討論撥款賑濟風災災民等要項。茲將是次大會議程錄後：一、會長報告一年來會務概況，二、討論及通過一年來財政收支平衡，三、追認上期議案及特別同人大會議案，四、討論及通過提議修改章程，五、選舉會長、副會長。

我介壽盃足球賽
分社會組及中學組

【台北十五日中央社電】中華民國五十一年介壽盃足球錦標賽，自即日起，至十月廿八日止，在中華全國足球委員會報名，分社會、中學兩組，凡社會青年，外國僑民，大專院校，及軍警單位均可報名參加社會組，中等以上學校，參加中學組。每隊球員最多可報名廿二人，但每一球員祇能參加一組中的一隊。比賽將於十月卅一日起，在台北市立體育場舉行，每場比賽時間，社會組為八十分鐘，中學組為七十分鐘。

空軍隊留級問題 足總定廿一日 再開會議討論

【本報訊】昨據足總主席莫慶稱，對於空軍留級問題，足總經定於本月廿一（星期五）日，再度召開執委會議討論。

足總執委陳學川認為聯賽會委會通過准空軍留級，是違反足總升降制度所規定的，因之會函足總，提出抗議。如果執委會議，仍通過准空軍留甲組的話，則可能又有執委認為空軍之申請留級，主因是自認為實力欠佳，難在甲組比賽，倘若不批准空軍留級，則下屆空軍亦會降級。同時，為前使足總在下屆聯賽中，仍保持十三支甲組隊伍起見，決定根據本屆甲組聯賽，只規定一隊降班。

惟另一消息，則有執委認為本屆甲組只降一隊，亦係違犯升降制度，而予以堅決反對。（進）

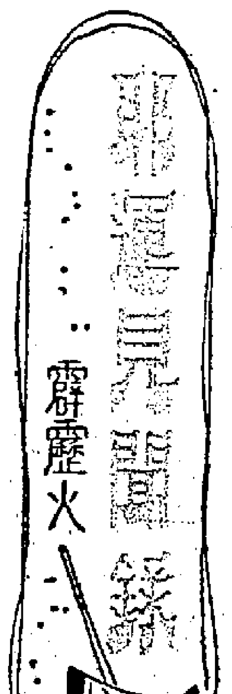
救傷隊水運會

【本報訊】香港聖約翰救傷隊第十六屆週年水上運動大會，昨日下午八時，假浦府街女子公子巴巴拉小姐，暨各官員家屬等八百人，到場觀看，賽事進行最後一天決賽，昨夕選出各項冠軍。全部十六個項目中，其中有三項創大會新紀錄（長官組五十公尺自由式，男子組一百公尺自由式，男子組五十公尺背泳，四百公尺自由式），成績不錯，觀衆頗為捧場。

男子組團體錦標，男子組得濟群，共取九元分，獲男子錦標。四百公尺中區，香港街坊隊，十四分列亞軍，中區十二分，取得第三名。

女子組錦標隊，冊三分屬本屆女子組總錦標，女青年會廿八分佔次席，中區廿一分列季軍。

大會在比賽進行中，因天雨關係，至下午十時始舉行閉幕儀式，敦請港督夫人主持頒獎，直至十時許，在熱烈掌聲中圓滿結束。（羅）



露波金
水咳治桃櫻
速神效藥・嗽咳止立
品質最信賴 Boots 屈臣氏藥房
普施

樓唐地旺
（地旺便東頭碼角旺）
邊單大角轉道東廣街東山
1 地點旺
旺角區之中心
2 面積大
大單邊960呎
3 廳房多
可間九大廳房
4 年期長
今起尚有87年
無需補地價

九五折特價優待
訂購先到先得
分期十八個月付款
一次付款特別優待

大昌建築有限公司
中建大厦1701室　電話30165　30502
地盤辦事處山東街14號地下電話53665

立案 哥林比亞無綫電工程學校
增設東南亞唯一健全最實際的函授教育
無綫電實物函授科招生
特點：A．全期實習器足，充份發給器材。
B．學生除在家中實習外，本港新界和郊區學生盡可隨時回校實習。
C．本校設有實習工場及宏大完善實驗室，專為本科學生應用。
D．本校實物函授科是除人士及各校學子課餘學習專門技術的最高學府。
校址：九龍保安道24—26號（即仙樂戲院斜對面）電話：八〇四九八九
詳細章程　函索即寄
董事長　陸占春　校長　李國楨

經緯書院 招生
系級：文學院：中文系、英文系、社教系、藝術系。
商學院：經濟系、會計銀行系、商業管理系。
附設：國學研究所、實用商業專修科。
報名：即日起每日下午二時至九時，在阿皆老街一〇八至一一〇號本校。電話：八二〇〇四九。
開學：九月十七日上課（即日開始註冊）
簡章備索
監督：陳湛銓
校長：曾如柏

惠刊本報廣告者請撥電話：二弍一六零洽

七喜大厦
西南與弗…
九龍馬頭圍道二八九至二九三號
星期假日照常營業

每層一萬餘元起
打樁完成工程加快
洽購處
協成行　電話：二五二〇二
明川建築有限公司　電話：二六〇五一
惠成建築公司　電話：五二七一〇五
忠信置業公司　電話：六四〇一一
地盤電話：八二四九一二

香港家庭計劃指導會

灣仔軒尼詩道一五二號
電話：七七三一三一

一．指導節制生育問題
二．指導解決難孕問題
三．指導婚姻有關問題

全部指導所及時間如下：

香港區
香港總會所：灣仔軒尼詩道一五二號，星期一、二、三、五上午九時至下午一時，下午二時至五時。星期四上午九時至下午一時，下午二時至七時。星期六上午九時至十二時。
男性指導所：星期四下午四時半至六時半。
婚姻指導所：星期四下午三時至五時，或電話七七三一三一預約。
中區：九如坊中區健康院內，星期二、五上午十時至十二時。
西營盤：西營盤道新賽西醫院門診部內，星期一、三下午四至六時。
西環：堅尼地城政府賽馬會健康院二樓，星期四下午三至五時。
香港仔：賽馬會診療所內，星期五下午三至五時。
赤柱：赤柱角道公立醫局內，每月第一個星期五下午三時半至五時半。
柴灣：柴灣嬰兒健康院內，每星期五上午十時半至十二時半。
太古：筲箕灣太古街太古福利會診所內，星期四下午二至四時。
筲箕灣：筲箕灣道保良局兒童會內，星期四上午十時至下午一時。
北角：渣華街大厦北角健康院內，星期三下午二時至四時。
掃桿埔：東華東院內，星期三上午九時至十二時。

九龍區
九龍會所：九龍城馬頭涌道一〇五號，星期一、三、五上午九時至十二時。星期二下午四時至八時。
男性指導所：星期二下午四時半至六時半。
尖沙咀：彌敦道十號旺角健康院內，星期一、二、三、四、五下午二時至七時。
深水埗：醫局街公立醫院內，星期二下午四時至六時。
油麻地：甘肅街公立醫院內，星期四下午五時至七時。
紅磡：觀音廟側蕪湖街街坊留產所內，星期五下午五時至七時。
旺角：砵蘭街新旺角醫院門診部內，星期一、三上午九時半至十二時半。

徙置區
何文田：忠孝街政府母嬰健康院內，星期二下午五時至七時。
石硤尾：大埔道巴域街石硤尾健康院內，星期一、三、五下午五時至七時。
李鄭屋：徙置大厦H座，星期二下午五時至七時，星期五下午三時至六時。
黃大仙：徙置大厦Y座，星期一上午十一時至下午七時，星期下午二時至四時。
官塘：徙置大厦X座，星期四上午十時至下午一時，下午二時至六時。

新界區
荃灣：荃灣洪大醫院內，星期三上午十時至十二時。
長洲：聖約翰醫院內，每月第四個星期四下午一時半至三時半。
竹園：基督教竹園服務社診所內，星期三上午九時至十二時。
大埔：新公立醫局內，每星期一下午二時至四時。
沙田：體育館內，每月之第一星期一上午十時至十二時。
元朗：大馬路博愛醫院內，每星期三下午二時至四時。
新界：公立醫局內，每星期三下午二時至五時。
西貢：公立醫局內，每月第一個星期四下午三時至五時。
粉嶺：救世軍學校花園，每月第一個星期五下午三時至四時。
調景嶺：第一區大師詢問處，每星期四上午十時至十一時。
（此項每月一日及十六日刊出）

物業股票按揭 銀行審查特嚴

所按成數一般比前減低 按揭利率則無多大改變

【本報訊】本港中外銀行對於各項放款利率，迄今仍無若何改變。如外商銀行放款，一般定為週息八厘左右，華資銀行放款利率則高低不一，一般由週息一分至一分半。股票按揭利率，則比其他較低，大部份為週息九厘至一分。物業按揭利率，則為週息一分至分半。

據銀行界透露：近因地產與房屋價普遍高昂，故一般銀行對於物業按揭成數比前減低，諸持穩健作風之銀行，僅按三成至四成，一般華資銀行則按五成左右。例如新建房屋或地產，時值十萬元者，可按三萬元至五萬元，股票所按成數亦低，一般可照時值按四、五成，間有高低，則須視乎客方平時信用及往來之疏密而定。至若客方平時信用昭著或往來較密者，或可稍為按高。但自股票跌價及發生以空頭支票抄買股票事件後，一般銀行對於股票按揭處理異常審慎，審查特別嚴密，有等銀行對於所按成數，且不如過去之高。滙豐、渣打、有利三大英商銀行對於股票及物業按揭，審查比華資銀行更嚴，為免助長投機事業，如非有助利於工商業發展或其他正當用途者，且不易接受，此一宗旨，並非由今日始，即在三年前亦屬如此，不過近日來查，比前更為嚴格而已。（日）

台灣紗活躍 訂盤又提高

本港棉紗市況普遍步穩

【本報訊】台灣紗訂價，最近又復覆漲，據此間進口商接到的訂盤，廿支赤坎穩每包香港到岸價為八一六元，廿一支赤坎穩八二五元。

據進口商說：台灣紗訂價的一再提高，主要是國內廠家需求增加，布廠和製衣廠現時正在積極趕付美國的大批訂單，故紗廠對外銷供應漸轉緊，價格刺激上升。

踏進今年間，本港紗市雖況淡，但台灣紗銷港仍能維持水平狀態，雖說數額比諸去年稍見縮減，但每月平均仍達一千八百多包。據工商處統計公佈：今年上半年內，台灣紗進口數量共達四百四十萬九千四百磅，總值九百六十萬二千四百九十六元。

昨天行市，台灣紗在訂價報漲，和現貨批銷的有利情勢支持下，行上貨價從低處起，廿支的市道中翻起，廿支赤坎穩每包躍上八○八元及八一○元，而早兩天曾一度低至八○○元，螳塔扳按八○○元，彩鶴成八○五元，廿一支赤坎穩也由八○五元扳上八一○元，螳塔八○五元，八普同升五元至十元。赤柱牌仍為一○、二元。

美股價激昇 惟交投不多

【紐約十四日美聯社電】星期五日股市扯升，惟交投頗淡，此為股市連續第四天錦上添花。開市價位各有上落，午後初期市勢仍起跌甚微，收市前半小時徐徐扳起，成交數量隨價位扯升而增多，收市之際再續有進展，使大部份股票尾盤處於是日最高水平，成交總數一千二百四十二萬股，每股由數仙至三元左右，其中五百卅三種上升，四百廿二種低跌，百八十七種無變。非鐵類金屬、石油、電器器材、鐵路及公用事業股挺升，汽車、飛機、電子、化學、航空、烟草及鋼鐵股起跌不一。成交總數約為三百八十萬股（週四成出三百一十萬股）。

商業消息富于刺激，包括美國新汽車銷售增加百分之廿九，批發價格指數升高，工業產品價保持穩定不變。十種最暢股其中八種上升，同級無變，伊士曼汽車最勝，升六角三，成元十八元六角，出四萬九千股。大千五百股，波拉萊光學升一元三角七，成一百卅八元，出四萬九千股。洛歇飛機升一元六角二，成五十三元七角半，成四萬零三百股。美國鋼鐵升三角七，成四十一元八角七，美國汽車升三角七，成十七元六角二。（電）

美汽車銷售增加百分之廿九

美股市走勢平均指數

（紐約十四日美聯社電）杜·鍾斯美國股票十四日收市平均指數如下：

	收市	最高	最低	收市	昨市比較
卅種工業股	六○三·三式	六○七·九三	六○三·八四	升一·八九
廿種鐵路股	一三○·八三	一三一·六五	一三○·六○	升○·六四
十五種公用事業股	一二二·○八	一二一·四八	一二一·六三	升○·五四
六十五種綜合股	一九·七一	一八○·二六	一○·四三	升○·五四

工商界

印度孟買：棉花行市。（以下市況零星消息，略見原報）

【本報訊】昨天大盤續行報升，牛仙美金價為三五·一四元，比此前亦僅為三五·一六元，市價穩定。

大盤價繼續上昇 港金市保持堅挺

金毛盤二四九·六二五

【本報訊】昨天大盤價繼續報升，牛仙美金價為三五·一四元，上牌現貨交收二四九·八元，市係牛皮待恒。市狹因買賣少，什價仍未高過本年七月行市。

中秋佳節過後 牲口魚菜價跌

猪肉因臘味家需求價尚堅穩 台瓜菜跌幅大上菜價仍昂貴

【本報訊】中秋節過後，牲口魚菜價均告回跌，從本魚菜供應頗多，合灣方面瓜菜來源稍增，而大陸方面又有運來，故卿菜、多瓜、節瓜、椰菜每斤跌幅較大，椰菜每斤由一元二降至七毫，節瓜、芥蘭等其他上菜，如菜心、白菜、芥菜等，因酒家方面需求，價仍昂貴，元畫則每斤由廿元降至十六元。

牲口：上鷄每斤五元四，四元八○，中鷄四元四、四元二○，劏鷄四元、三元八○，下鷄三元、二元八○，吹米毛鴨每斤三元四，四元，四元四，上猪肉二元四，瘦肉二元，肥肉一元，排骨二元。

魚：鯇魚每斤三元，大魚二元四，細魚二元一，生猛石斑每斤十二元四，生魚元六，次者四元，彭魚一元八、一元六，紅衫魚二元，白鯧魚三元，大鰱魚二元四，大地沙三元。

菜：上菜心每斤八角，芥蘭八角，白菜八角，上芥菜一元四、一元八，次者一元，上莧菜一元。

產地盤報漲 猪油價扳硬

【本報訊】荷蘭猪油因產區方面報價提升，比前漲價三英鎊，故此間之行情亦隨而跟上，各金橋牌猪油昨日沽出現貨四百桶，每担扳成九十五元。又昨日卸貨之荷蘭某白豬油亦有一宗成交，每担成價為九十四元。其他各牌猪油暫時尚鮮反應。（金）

布疋 補吸 廠家

布疋市場，廠家補吸轉活，交投上行。（詳略）

紐約股市一週述評

市況一片牛皮呈小幅上落 全週共成出千四百多萬股

茲從美國紐約證券行採悉，有關最近一週間紐約股市表現如下：

九月十日至九月十四日一週股市，平均指數趨勢雖無甚變化，但較前轉好，可以說是一個起市。但本週紐約股市的特色，是一片牛皮，可以說是波瀾不興，形勢較穩，可以算得是一週之內僅有小幅度起落的一週。其數字上落大致都比較平穩。

杜瓊斯工業股平均指數，本週有四天上昇，只有一天下跌，即週四，但以全週漲勢而言，並不多。

在另一方面來說，本週的交投並不興旺，五個交易天成交數字，每天均不及三百萬股，這顯示了市場的淡靜，買家並沒有特別的興趣，賣家也不敢將手中的股票拋出。本週內國際的風雲變幻，但對股市的影響力，仍未至於大。

本週市場是一次有好有差的局面，但整體而言，股市的發展是平穩的，市場大致反映沉着。

週一杜瓊斯工業股平均指數輕微上升了一·七，但鐵路股及公用事業股則下跌，而當日上升的股票也不及下跌者為多，...

週二形勢頗與週一相若，亦是杜瓊斯工業股平均指數上升，但鐵路股及公用事業股則下跌。

週三股市形勢更告良好，杜瓊斯工業股平均指數及公用事業股平均指數均向上升，只是鐵路股下跌。

週四市道淡弱，各指數或告下跌，或則沒有變化，而當日成交的一千二百四十九種股票中，上升四百二十八種，下跌五百八十六種，無變化二百三十九種。

週五本週交投的最後一天，市況轉好，工業股及鐵路股均昇，公用事業股則無變化，全週總結，杜瓊斯工業股平均指數，收市於六○三·二九，上昇了四點九八。

本週共成出一千四百多萬股。

砂糖 市況 轉靜

節後需求減少

【本港訊】本港糖市，由於存倉現貨尚是繼續充裕，故買家購貨情況似未有進一步之伸展，大致交投比較節前較為疏稀，一般買客之小量補入，仍呈穩健。

砂糖，現貨由於貨色較佳，故舖客與用家方面均有落吸進，故此貨每担仍在廿六元五角左右，近期花貨亦有一宗轉手成交，訂碼頭交收，大盤每担成價為廿六元二角。印尼砂糖，一般存貨均已沽薄，後途未有大量之新到補充，在秋節前後已告斷市，故現貨每担售價均為廿七元五角，合灣砂糖，廿八元五角。

日股欲升反挫

獲利回吐影響 昨天比前市報跌三點五

【本報訊】日本大阪屋證券株式會社香港總代理太平洋證券公司，昨（十五）日接東京電稱：昨日東京股市，因週六關係，影響市勢不前，但證交股市大量成交，在市場中亦有小回調。

【本報訊】日本大阪屋證券株式會社香港總代理太平洋證券公司，昨（十五）日接東京電稱：星期六東京股市，各股受到獲利回吐影響，市勢低回，一直到收市，一般都是回落居多。

東京證券交易所（九月十五日）：道瓊斯指數，一三三·二四，跌三·五四；成交股數，五千萬股。

	日元
平和不動產	二八七
東京海上保險	一一一
日本郵船	三四
日清紡織	一三四
味之素	三七八
三越	二一六
三菱地所	一五二
新三菱重工	七六

日証金貸出額與市勢的轉變

據香港太平洋證券公司提供資料：本年九月至十月間日本股市變遷，日証金之貸出額，為市勢轉變之主要因素。據大阪屋證券株式會社統計報告：一九五九年四月分開始日証金貸出額為廿四億日元，當時貸出額比一九五三年十月分之貸出額增加三十五億，跌落低至百分之三十，從年初開始挺升，至一九五八年市勢，一九五七年底日証金貸出額達四十七億，至一九五八年三月底，增加為七十九億，一直至採取銀根緊縮政策前之五月初水準，再膨脹為一百四十二億。與一九五七年五月之一九五八年三月之貸出額比較，則可知當階段。一九五三年秋季所採取之銀根緊縮政策，於十月份開始執行，當時九月底...

一週間股票市況檢討

過去一週間香港股市，雖然全週交易價格，係由週初逐步下跌，尤其週二下跌，互有漲跌，並非全面下落。走勢是週一最旺，但成價多屬漲高後下落，黃埔船塢、均益倉、油蔴地小輪、青州英坭最為堅穩，市價變動主因係獲利吐售。週二跌後回升，全日成價雖反復，但大勢堅穩。週三歇穩情形更為顯著，市價上落尚微。週四休息。

週五市價下跌，但波幅甚微。

本週市價下跌原因，係因最近三週市價上升，不免大漲小回。茲將一週成交數並列下：

股名	前週收市價	上週收市價	最高價	最低價	成交股數
滙豐銀行	三四六·○○	三四六·○○	三五二·○○	三四六·○○	二、一五五
遠東企業（除息）	一九·二○	一八·八○	一八·九○	一八·八○	三一、○○○
會德豐	一○·九○	一一·○○	一一·二○	一○·九○	五二、一○○
九龍倉	三○四·○○	三○二·○○	三○六·○○	三○二·○○	一、八○○
黃埔船塢	三九·○○	四○·○○	四○·○○	三九·二○	三五、九○○
太古船塢	六三·○○	六三·五○	六三·五○	六三·五○	三、六○○
均益倉	二五·一○	二六·○○	二六·三○	二五·六○	一○、八○○
大酒店	三四·五○	三四·五○	三五·○○	三四·五○	四、一○○
置地（除息）	六五·五○	六五·五○	六六·○○	六五·五○	一五、八○○
樂古公司	三九·○○	四○·○○	四○·○○	四○·○○	八、八○○
信託公司	一·九二五	一·九五	二·○五	一·九五	一九、○○○
又（新）	一·八三五	一·八三五	一·八五	一·八三五	二七、○○○
電車（除息）	三八·五○	三八·○○	三八·五○	三八·○○	二、九○○
中華巴士	六三·五○	六三·五○	六四·○○	六三·五○	二、一○○
九龍巴士	六八·○○	六七·○○	六八·五○	六七·○○	五、八五○
油蔴地小輪	一一五·○○	一一六·○○	一一六·○○	一一五·○○	二、一九六
九龍燈	二四·九○	二四·六○	二五·三○	二四·五○	八、三○○
香港燈（除息）	二九·○○	二八·五○	二九·一○	二八·二○	一五、六○○
電話公司	三五·二五	三四·五○	三五·○○	三四·七五	二一、五○○
煤氣公司	一六·八○	一六·九○	一七·○○	一六·九○	一八、八○○
太平企業	三·一五	三·一○	三·一三	三·一○	四○、○○○
怡和公司	二○·七○	二○·六○	二一·○○	二○·六○	一、八○○
青州英坭	六六·○○	六七·○○	六七·○○	六六·五○	一一、○○○
牛奶公司	三三·二五	三三·七五	三三·七五	三三·二五	一一、五○○
連卡佛	一八·○○	一八·○○	一八·二○	一八·○○	九、二○○
會德豐紡織	四·五五	四·四五	四·六五	四·四五	四、七○○
南洋紗廠	八·五○	八·四五	八·六○	八·四五	二五、七○○
聯合橡膠	三·七五	三·九○	三·九○	三·九○	二○、○○○
橡膠信託	四·六五	四·八五	五·○○	四·八五	三六、四○○
先施公司	一二·二○	一三·二○	一三·二○	一二·二○	二○、三○○
城市酒店	四二·五○	四二·○○	四七·○○	四二·五○	八、一八○
亞洲航業	二·三五	二·二○	二·二○	二·二○	四、三六○
鋼業公司	三·八○	三·八○	三·八○	三·八○	四、○○○
於仁水險		二五·六○	二五·七○	二五·六○	五、○○○
填富利士		二五·二○	二五·二○	二五·二○	九、一○○
天星小輪（除息）	二五·○○	五九·○○	五九·○○	五九·○○	二、○○○
一九四八年公價	五九·○○	六五·○○	六五·○○	六五·○○	一、○○○

合共：成交元八九、八八九股，約值一○、八四○、○○○元

新到仰光眉豆 貨新全部清盤

【本報訊】南由南洋到港之一批新豆，數十包，且有部份已預先沽出，每担成價為元十二元。新僑到之三百包金邊油綠豆，經已全部沽清。因此批貨之貨色尚屬優佳，故能全部成交，每担成價為廿二元，其中紙有三分之一數量係能作上好貨式，每担成價為六十九元五角，又明（十七）日運到之花貨有一百包成交，每担成價六十四元。（金）

南貨紅豆來存尚稀，市道因買家多屬觀望，故並未見有將其移貯於倉，仍按照貨客挑出，每担成價為三十九元五角。

商情表

棉紗

牌名	價
10支駱駝	七八○
金杯	七六○
獅陀佛	七七○
帆船	七七○
足球	七六○
雙魚門	七三○
彩花球	七三○
紫寶石	七三○
雙獅	六九○
雙鶴	六六○
紅棉	六七○
16支紅玫瑰	八八○
獅陀佛	八七○
帆船	八三○
20支彩花球	八二○
支飛魚	九一○
紅玫瑰	九一○
金杯	九一○
駱駝	九一○
獅陀佛	九一○
足球	九一○
紅寶石	八九○
順風	九○○
彩花球	八四○
雙美	八四○
銀山	八四○
藍寶石	八四○
雙環	八四○
紫魚	八四○
帆船	八五○
龍鳥	八三○
銀杯	八○○
30支駱駝	一○○○
金杯	一○九○
鴿象	一○三○
順風	一一○○
順風	一一○○
獅陀佛	一一八○
紅寶石	一○○○
32支紅玫瑰	一○一○
金杯	一○一○
飛魚	一○八○
紅寶石	一○○○
順風	一一○○
獅陀佛	一一二○
足球	一二○○
40支飛魚	一○四○
紅玫瑰	一三一○

大阪屋證券 香港總代理 太平洋証券公司 地址：東亞銀行九○四室A 電話：二六一一一六

荔園 九龍荔枝角 大人八大毫小童三毫半 電話 12126 6666 號 海灘泳棚

京華 麗斯 東方 新世界 樂都 百樂門

今天早請 美高梅 情魔 玉女
注意時間 楊門女將
今天禮拜早請 神秘寶島
狂滿禮拜早請 怪醫 魔影
昨日狂滿早請 鼙鼓雷鳴
星期特備早請 李麗華·嚴俊 紅元元！

南洋魔技團 電話皇后 粵語新聞片
荔聲粵劇團 花燭斷腸紅 楊州夢
金粉霓裳
步步高陞 麗鬼冤仇
音樂歌唱 舞蹈歌劇 真假父

樂聲 大華 快將獻映 東寶公司 太空人

禮拜早請 全部七士 伊曼彩 芳艷芬 任劍輝 祭祝恨史

香港 中央 光明 皇宮 英京 滿滿滿 盛況依然 全部七彩 一曲琵琶動漢皇 林家聲 南紅

東樂 最後今明兩天 熱情男女 十大名片之一
真光 今星期日請早 一曲琵琶動漢皇 北非生死戰！
英京 三年一哭二郎橋 海盜英雄傳
中央 糊塗福星 電召女郎

一天完萬言小說

苦戀

文：陶洛帝　圖：高寶

「花落花開春作巢，孤眼飛紅肯下傷春淚。」

這是楨填的「蝶戀花」開頭的兩句。他寫的詩詞總是感時傷國的居多，很少提及美人香草之類。

我還記得第一次和他唱酬的詩是以「落花」為題，那時我們祇是以文會友，彼此還沒見過面，他批評我寫得太脂粉氣，若是女兒倒無所謂，若是男兒便太柔弱了，我回信說自己是「用水造的」，這是引用曹雪芹在紅樓夢裡說「女人是用水造的」這話。

此後，我們經常在書信上討論起文學來。

由於他學識淵博，措詞穩健，使我以為他定是上了年紀的老夫子，許多時在信上我都不自覺地對他流露出孺慕之情，我表示非常榮幸能與他締結忘年之交。

但這一次我們鬧出笑話來了，原來他還是一位青年，祇因家境困難，很早便出來社會做事，他的學問是在工餘之暇自己努力學習得來的。這種苦學的精神，使我不禁從心底裡佩服起來。

回想自己數月來和他祇有書信聯繫，未曾跟他談話，那片赤子的真誠，它叫他感到有些尷尬的笑話。

時間往往在不知不覺間將人的感情培育起來，我們從沒有提過一個「愛」字，可是彼此的心靈，好像有一種無形的東西將對方緊緊的維繫着。

有一次，他告訴我將有遠行，我心裡感到十分彷徨，恐怕一別之後，彼此再會無期。但又不敢流露出自己的真感情，我知道他不慣英文，便將心事寫成一首贈別詩給他，末後兩句的隱語，大意有「留待他年見面時，細把心情敘」之意。

他收到我那首詩後，回信說它使得他有些手忙腳亂，不得已只好找「啞先生」來給他解答，將要遠行的事輕輕略過不提。

原來他這次並不是出國，祇是回鄉探病。在鄉間的一週內，他給我三封信，都是描寫農村的景色；最後的一封告訴我已登歸程，得到許多寫詩的資料。我因為被他要遠行的事而急出眼淚，不禁對他有些怨恨，故意將個月不給他回信。後來他忍受不了，來信質問我為什麼要作無言的絕交。原來他也很我得急起來了！

有一次，他因傷出血入了醫院，我急得什麼似的。可是，我又不敢貿貿然地去探病。我覺得太難為情，祇去信慰問。他告訴我將我的信一讀了好幾次仍不願釋手，病魔也好像被嚇走了似的。我不禁從心底裡笑出來，為什麼？我又沒說「我愛你」這幾個字。事實上，我很的有些兒喜愛他，我怕心有一天要是將他失去了，那時將不知如何過活？

有一次，我臥病在床，郵差叩門將他的信送了進來，姐姐故意不立刻交給我，還在我面前諸般戲弄。

我一時情急，衝口說：

「如果妳不將它還給我，我的病永遠不會好的！」

「真的？」她調侃地說。

這時如果地底有洞，我真會將頭鑽入去，為什麼我會不假思索地說出這種傻氣的話？

許多時，他在詩詞裡總是隱約地透露出自己是個傷心人。有一次，我偶然在某雜誌讀到一則故事，那是一位閨中少婦向編輯訴說自己的一段不正常的愛情，最後她說他為了逃避她而遷居別處。

想起他曾寄過一首「孤鴻新巢遷居」的七言律詩，裡面盡是傷心和懷念的詞句，使我不禁懷疑着他就是她所指的情人，那可憐的男子因為一場病而失去了她的愛，她對他的祇是慾而不是情，這種不知廉恥的女人，他因為曾受過她的恩惠，所以不敢負義，也許他不是真心想拒絕她的。雖然，他們都沒有做過越禮的事，但他對她不斷含着道德的壓力，使我覺得他不可饒恕，心頭燃着一股怒火，忍不住寫了幾首詩去諷刺他。他來信表示不明我所指，多次約我會面我都一口婉拒了。最後我好像失卻理智地去信表示要結束友誼，過去他曾多次指摘過我有時很沒有道理，現在更如此，傷了他的自尊心，也許他不能再忍受我的無理取鬧，他也不來信要我解釋理由，我們的友誼就是如此終結了。可憐我一直追求着的才子佳人美夢，也一併成為泡影。雖然我的心裡感到十分可惜，可是，我找不到別的辦法解決，我不能讓別人分佔我的愛情，我不與別人共享，因為，愛是自私的。

嘗過了這杯愛情的苦酒，我一反過去拒人千里的態度。不久，我結識了許多異性朋友，他們都在向我追求，我來者不拒的態度和他們週旋，我的交際手腕圓滑，使得他們的心裡總是以為自己是我最親密的朋友，為了女人，他們連朋友的交情都不顧了，他們開始互相猜忌，我有如在隔岸觀火那麼開心、痛快。

也許是五百年前的孽債，我竟然給一位年輕的小伙子苦苦痴纏將住。我對他也有着特殊的偏愛，可是，自從嘗過了那杯苦酒，我不敢再將愛情再獻給任何人，我怕對方不再瞭解它，我不能夠對自己那麼殘忍，讓它再承受一次失敗的教訓，可是我又不能捨棄他！

我不想玩弄他的感情，我叫他不要對我認真，說自己不是個好女子。

「我不相信，妳對我那麼好，從來沒人對我如此關懷過；而且，也從來沒人和我談得如此投契，我一輩子也不會對妳忘記。」他很真摯地說。

最後，連我自己也真個迷了。他好像一團火那麼熾熱，往往使我忘卻了身居何處。可是，每當我一想到楨時，便什麼興趣也沒有了。

「我發覺妳的態度有些古怪，許多時和妳玩得好好的，妳會忽然換上一副冷面孔，而且想避開我，妳到底有些什麼秘密？可以告訴我嗎？」他有些認真起來。

「你以前有戀愛過嗎？」我沒頭沒腦地向他發問。

他怔怔地望着我搖搖頭，很坦率地說：

「妳是我第一個戀人！」

「過去我有過很多異性朋友！」

「我知道。不過，妳不會對他們認真吧？」他的目光裡顯然地露出內心的不安。

我搖了搖頭。

「可是，我曾經愛上了一位從未見過面的陌生男子，後來我對他發生了誤會，是我自己提出絕交的，所以過後我雖然自知不對，也不願意和他重修舊好，我不能夠對一位我曾經深愛過的朋友呼之則來，揮之則去，我寧願咬緊牙關去承受這份痛苦。」

「近年來我的生活過得有些放浪不羈，我要用歡笑去麻醉自己的心靈，我曾希望你能夠代替他的位置，幫助我忘記過去。可是，往往在最後的剎那間好像有一種無形的力將我拉回現實，我一直勸你不要對我認真就是這個意思，你還是趁早將我忘記，另找女朋友吧！天啊，我雖然在你的懷抱裡，但心裡卻想着別個男人……」

「妳不要再說下去！」他大聲地將我喝止，抱着頭，身子不斷地抽動。

我從來沒見過他如此激動，我扳着他的肩頭，想說幾句話安慰他。

他一手將我推開了。

「我不要接受妳的憐憫，不！我不需要！永遠不需要！」他氣得連聲音也變了，我覺得十分難過，可是，我能夠說些什麼呢？

經過了這次，我有相當時間沒見過他，也許他已找到新的女朋友吧？大約過了一個月，有一天，他突然給我電話。

「知道我是誰？」他壓抑着嗓子說。

「我不知道，你說吧！」

其實我一聽他的聲音便認出來了，我故意說不知道，叫他感到失望。

「我是那個最痴最呆的，現在知道了吧？」

「還不知道，因為我認識痴呆的人不少。」

「我是強，妳認識這個人了吧？」

「找我有什麼事？」

「我想告訴妳，我最近認識了一位女朋友，她的樣子很甜，笑起來很像妳，她的眼睛好像會說話，當她凝睇着我時，那種脈脈含情，彷彿有千言萬語想跟我說。總而言之，她的一顰一笑，都叫我有些神魂顛倒。」

不知怎的，這些話我覺得聽起來有些酸溜溜的。我知道這是很不應該的：是我自己叫他去結識女朋友，現在又生妒，豈不自相矛盾？

我有些言不由衷地說：

「我很替你高興，找到一位那麼理想的女朋友。」

他接着還告訴我有一次和她去看「吸血僵屍」，她很害怕，緊緊地靠在他的懷裡。

「當時我將她當作是妳……」他嚥了一下：「我沒有拒絕，看完電影後，她還拉着我的手。」

我有些聽不進去，他為什麼要告訴我這些？豆子大的珠淚直滾落我的腮邊，幸而他看不見我，否則，太難為情了，我勉強發出了一陣笑聲。

「希望你的女朋友沒有被嚇壞，可惜我沒有機會結識她。」

「我可以介紹妳們認識。」

「太遲了！」

「什麼？」

「我說太遲了！」

我從來沒見過他如此激動，去扳着他的肩頭，想說幾句話安慰他。

「這是什麼意思？」

「明天這個時候我已不在香港。」

「不在香港？妳去哪兒？」

從他的聲音裡，我可以想像得出他那副焦急的神情。

「總之不在香港就是，你最好別追問。」

「難道妳怕我會厚着臉皮跟妳去不成？」

「我祇是認為你沒有知道的必要。」

「那麼，祇告訴我一個國家的名字吧！」

「這樣知來也沒什麼用。」

「也許妳去的地方我有熟人在，客居他鄉，多一個朋友呼應也好些。」

「我不想麻煩任何人！」

「今晚是妳在香港逗留的最後一夜，讓我給妳餞行好嗎？」

「不必了！」

「這次分別，不知什麼時候妳才會回來，為什麼連一面的機會也不肯給我那麼吝嗇？」

「何必呢？我又不希望給你留下什麼印象。」

「妳乘搭的飛機是那一間航空公司的？」

「你問來幹什麼？」

「我想送行。」

「我生平最討厭這回事，免了吧！」

「那麼讓我站在一個妳看不見的地方，我保證不打擾妳，我祇要靜靜的見妳一面。」

我的眼淚幾乎掉下來，但我極力忍住了。

「我不知道最近妳為什麼忽然那麼討厭我，」他的聲音有些哽咽，「我心裡有句話原想留待死前才對妳說的，但現在妳要遠走他方，而且連地址也不肯讓我知道，我不能不趁這機會對妳說了，以前我對妳說過永遠愛妳這句話是真的……！」

「你不必如此說，我不會要你對自己說過的話負什麼責任，所以，你大可以放心，我不會將這些小事放在心上的。」

「妳信也好，不信也好，我總算對妳說過了。」

「現在很晚了，我需要早些休息。」

「我好像有很多話想對妳說，但一時又不知從何說起。」

「那麼，還是不要說好了。」

「妳連個通訊地址也不肯給我嗎？」他仍然有些死心不息。

「現在我還不大清楚那邊的地址。」

「那麼答應我，妳去到目的地時寫信給我！」

「現在不要多說了，遲早你也會知道的，再見！」

「再見，祝妳旅程愉快！」

我總算透過一口氣來。

我裝成那麼冷漠無情，表面上看來好像故意折磨他，其實我自己又何嘗好受。我祇疑問，我是愛上他的，但我總覺得他不是我理想中的配偶，他為人太易衝動。所以，我只好自己理智點，否則，結果將來大家都感到痛苦。

事實上，要出國的祇是我的姐姐，我不想和他再拖下去，一時觸起靈機，便將那椿事拖在自己的身上；不過，這麼一來，我家是無可避免的了。

覺得但是煩惱的根源，我自信生得相貌平凡，對男人又沒有一點兒吸引力；可是，我卻不斷遇到諸如此類的煩惱。

我又有一位新朋友，他的家裡有一位美麗的太太，還有一個活潑天真的四歲女兒。不知怎的，他對我好像中了邪魔似的，他說我笑得很誘惑，他用「誘惑」這兩個字來形容我的笑，使我起了莫大的反感。為什麼我連笑的自由也沒有？當我流得開心的時候就笑，難道「笑」也是一種罪惡？我又不是存心對他誘惑，是他自己自作多情吧了！

我對他正感到有些難於應付，幸而他那位新婚不久的太太及時做了我的救星。

原來有一晚他在夢囈時叫了我的名字，他那糊塗的太太不肯相信，一定要他找出這個人來，她以為他定是在外邊纏上了舞女，他逼不得已要求我和他的太太見面，我對他又不是有什麼感情，正好趁這機會要她管束丈夫。

每當我想起幾乎被人誤加上「狐狸精」這個不美之名時，便有點兒啼笑皆非。

有一次，在朋友的生日舞會裡，遇見了我的同學玲，她興致勃勃地走過來拉着我的手。

「我給妳介紹一位朋友，敢保證妳一定高興認識。」

「什麼人這樣了不起？」我輕輕地撇了一下嘴唇。

「詩人！」她得意地說。

「詩人？」我的心裡撲通地跳起來。

「他是在××大學讀文史系的，他對伊莉莎白、巴萊的十四行詩有特殊的愛好，對中國的什麼詩詞之類也有涉獵，有時還將這類東西翻譯成外文。他的缺點是心高氣傲，等閒看不起人，我們一致推舉妳去打倒他，讓他在我們的刁蠻小姐石榴裙下打一次敗仗。」她口若懸河地滔滔不絕。

我從來未見過楨，對他的面貌當然談不上有什麼印像，可是我一見了維，心裡馬上浮起了過去與楨的紙上情緣，他有着我和楨的共同愛好，由於這一點，使我對他不禁有些另眼相看；而他的氣燄，在我們的第一次談話裡，已完全收斂了起來。

我們的感情可以說得上是一日千里，許多時見了我，總是打趣地問我幾時謝媒。

「我真想不到他是如此的服帖，妳對他也是太仁慈了，我以為今次一定會讓他在妳那兒嘗盡苦頭的。」

從這個時候開始，我對厭過去那種瘋狂式的生活，我要將自己返璞歸真，我坦白地告訴他過去的一切，我以為自己應該對他誠實的。「坦白」不錯是一種美德，可是有時在某種特殊情形之下，還是不坦白出來好，我就是犯上了這種錯誤。原來他是一個嫉妒心很重的人，自從聽了我的自白，時常都杯弓蛇影地作出了許多不必要的猜忌。

在我廿一歲生辰的前幾天，我預先安排了許多節目，準備和維玩一天痛快的，我故意不提早告訴他，好讓他到時驚奇一下。

每次約會，我們都是在老地方會面，週圍的環境，祇要我一閉上眼睛，一幅美麗的圖畫，立刻清楚地在我的眼前顯現出來。

我陶醉地偎依在他那寬大的懷抱裡。

「今晚讓我們儘量逗留多一會兒，明天起，我有兩個星期不能夠和妳出來玩了，因為我想利用時間多點溫習，準備考試。」他俏皮地用手指輕輕點一下我的鼻尖：「妳不會反對吧！」

反對？我怎麼能夠反對？可是，我的生辰！豈不是要孤清清地度過？

「下週末和我在一起吃頓晚飯好嗎？」

「下週末，有什麼事？待我考完試不好嗎？」他有些錯愕。

我遲疑了一下，才說：

「好的！」

我將臉埋在他的胸膛裡，不敢和他的目光接觸。

「考完試我馬上給妳電話，這次我一定要好好的用功。」他輕輕地抬起我的下頷，「答允等我？」

「當然，」我給了他一個微笑。

「不和別的男友去玩？」

「什麼人叫我都不去，除了你。」為了使他放心，我將後面那句話加強了語氣。

雖然我們不是每個晚上都見面，但習以為常，臨睡前我們總會通一次電話，現在連這個也沒有了，起初幾天我感到十分難過，好像失落了什麼似的，尤其是生辰那天，我獨個兒走上館子吃飯。

「真湊巧，在這兒碰上了妳。」

一陣粗獷的男人的聲音在我的耳邊響起來，我抬頭一看，原來是強的朋友源。

「在等人？」

「不！」

我才吐出這個字，他已經個人坐在我對面了，他的性情就是這麼率直不客氣。

「真料不到會在這兒碰上妳，強說妳去了外埠，幾時回來的？」

「我根本沒有離開過香港。」

「妳真是，為什麼要騙他？」他有些替強抱起不平來。

我默不作聲。

他望着我好一會。

「他近來很頹喪，說起來也難以叫人相信，就在妳沒有和他見面那段短短的時光，他變得蒼老了，年紀輕輕的竟然添了不少白髮，他對人解嘲地說那是相思草。」

「他為誰相思起來？」我裝作不解地問。

「別裝蒜了，我遇見過他好幾次在妳的寓居附近徘徊，他說要在那兒找尋妳昔日的影子，我真就心有一天他會發瘋起來，我和他在童年時已做起朋友。他的個性我很瞭解，祇要是他喜歡的東西，他都不容易拋棄，那怕別人怎樣勸他或逼他，他就是這麼死心眼兒。」

「聽說他認識了一位女朋友，樣子很像我？」

「很像妳？」他戲劇化地端詳了我一眼，「我看不出那一點相像，除了妳們的姓氏。」

「可憐的強，他為什麼要騙我？」我不禁暗暗地替他叫起苦來。

我請源回家裡坐，我將最近的情況毫不保留地對他說了。

「為什麼妳一定要犧牲強？」他有些大惑不解。

「我認為這樣對他會更好，我不否認自己愛他，但我始終覺得他不是我的理想配偶。」

他望着我案頭上維的照片，彼此沉默了好一會。

這時候，電話鈴聲響了，我猜一定是誰。

「喂！」我拿起聽筒應了一聲，對方馬上拋了一個飛吻過來。

「喂！」我拿起聽筒應了一聲，對方馬上拋了一個飛吻過來！

源覺得沒有再逗留的必要，知趣地向我告辭。

「你等等。」我對電話裡的維說。

「有空請來坐吧！不過，最好別讓強知道我的地址。」

我一直將他送出了門口，馬上急步走回來聽維的電話，我料不到他會突然改了主意在這個時候打電話來，我親暱地叫喚着對方的名字。

「剛才那男人是誰？」他有些不高興。

「是一位沒見面很久的朋友，今晚去吃飯時碰上的。」

「為什麼那麼晚還賴着不走？」

「不見很久，一時談多了會兒。」

「妳答應過我些什麼來？」

「今晚我們只是偶然碰上吧了。」

「妳有些不甘寂寞？」

「什麼？」我不禁光火起來。

「我說妳有些不甘寂寞！」他提高了嗓子說。

我憤然將電話大力地擲上了，我發誓永遠不再見他。

可是，後來當我聽到他這次考試不合格時，我心裡很難過，不知是否自己害了他，忍不住給他電話。

「喂！妳是誰？我不認識妳。」

天！他一聽見我的聲音就這樣說，我氣得將電話掛斷了，心裡好像被刀子割着那麼難受。

他為什麼要說這樣的話來傷我的自尊心？是的，我太不要臉了！為什麼我會那麼蠢？我應該知道他是不認識我的，也許我們從來就未認識過，那麼我為什麼要叫他？我根本沒欠下他什麼。

我祇是想着如何去尋求大解脫！

我的腦海裡感到一片茫然，我不顧一切地奔出街外，漫無目的地向前行，我的耳邊不斷響着剛才說的話：是的，他根本就不認識我。

最後，我不知道自己走了多少路，也不知道自己走到什麼地方，我看見前面有一輛汽車迎面而來，那兩盞車頭燈照得我的眼睛有些發眩，我掩着面衝上前去，祇感到眼前一黑，以後便不省人事。

那兩盞車頭燈照得我的眼睛有些暈眩，我掩着面衝上前去……。

過了不知多少時候，我悠悠地醒來，我看見許多張陌生的臉，我覺得不想說話，又再昏昏睡去。

後來，那個陌生男子——送我入院的車主，告訴我當時幸而他煞車快，沒有將我碰到，是我自己昏倒在地，他將我送入醫院來的。我推說當時的腦子有些昏亂，一時不及避開他的車子，他裝成很相信我的話，安慰了我幾句，沒有再追問下去。

現在，我總算從死亡綫上走回來，過去對維的怨恨恐怒，總算一筆勾銷了。為了他的一句話，我竟然走去尋死，這是多麼愚蠢的事？到底我是真個愛他，還是崇拜偶像？我一直將他當作是我和楨兩個人合成的影子，因為他有着我和楨兩個人共同的愛好，這就是我愛他的理由？

讓我們的友誼就此終結好了，希望他永遠不知我尋死的事。

愛情是否真的如此自私，除了兩個人外，再不能夠容納別人？當初我以為楨就是那個女人所指的情人，他愛上了自己的表嫂那麼齷齪，我認為這是不可饒恕的，我就是為了這個緣故離開他。

這幾年來，我從一個純潔拘謹的女學生，一變而為一個在交際場中非常活躍的女子。如今，我的生活又從絢爛趨於平靜，我後悔當初拒絕了楨，為什麼每個人都那麼容易犯上這個錯誤，當一件東西在自己的掌握時不會覺得可貴，總是要等到失去它的時候才認識它的價值？

世界上有什麼東西能比楨對我說一句原諒我的話那麼寶貴？他永遠不會知道我多麼渴望着得到他的寬恕，也許還算得是一種奢望，但我會永遠耐心等待。

利舞台・樂宮　皇都・麗聲・皇后　普慶　樂聲・大華　百老匯・快樂・麗都　新華・豪華

利舞台 今天　樂宮 今天 四場

聯美公司主牌四部片子！贈券停用

法蘭・仙納杜拉　甸馬田　小森美戴維斯　彼得羅福　原班人馬再度演出「鋼盆偷大劫案」

神勇三蛟龍

特藝七彩　超藝透視體　片上中文！

孤軍深入危城，遭遇十面埋伏！

三雄解救黑仔，力卻滿醫醉漢！

飛渡懸空危檣，勇探紅人部落！

最生龍活虎的偵出！神出鬼沒的戰鬥！

今天請早

最偉大最緊張

電影帝：占士史超域　尊榮　首次攜手主演

派拉蒙公司 戰後大名片

雙虎屠龍

四屆金像獎導演 尊福 最佳傑作

遠勝「龍虎恩仇」

聯合不映 多情遍遇薄情郎

今天日夜兩場

日場下午三時：夜場下午九時

音樂演奏

今日全院滿座電影暫停

明晚九時繼續演奏

票價：二十元、十元、六元、三元

售票地點：中環雪廠街九號萬國影片公司　普慶戲院　尖沙咀碼頭　九龍香港天星碼頭

明天兩場續映

莫札特情史　片上中文

The Cover Story of Mozar

連日狂滿今天請早

雷士公司巨獻特藝綜合體

英國舞后 梅娜絲拉　美國舞后 施瑞麗　法國舞后 茜茜珍美　世界三大美人主演

賞心悅目　高尚娛樂

特藝七彩片上中文

鳳舞花飛

BLACK TIGHTS

四大舞劇　一場演出　千載難逢

吞鑽美人　風流劍俠　風流寡婦　蕩婦卡門

樂聲　大華

連日爆棚　今第十天

哥倫比亞彩色浪漫奇情香艷喜劇

「偷情恨」「狂戀」女主角 金露華

「桃色公寓」「熱情如火」男主角 積林蒙

佛烈雅士提

三大紅星領銜主演

笑中有淚，更勝桃色公寓！

神秘女房東

THE NOTORIOUS LANDLADY

片上中文字幕

滿座！假期請早

美高梅特為中秋佳節貢獻

麥科利士　梅娜柯妃　保羅溫德　聯合主演

萬年神話驚恐故事

成報影評：移晒神化！

片上中文字幕

瑰麗彩色全景綜合體

女王與巨人

神奇詭秘　不可思議　驚險恐怖　怵目驚心

兩院早場十一時 彩卡通

港九首輪影院聯合廣告

呼吸·病菌·與·肺癌

科學家最近發現一種引起普通呼吸系統疾病的病菌，能產生癌症。現代都市的空氣不潔，有關當局指出可能要對傷風及其他呼吸系統毛病，負大部份責任，輿論早已確定空氣汚濁與支氣管炎及可能與肺癌有關了。

一種人類的呼吸系統病的病菌，據試驗所知，注射入新生的老鼠體內，能產生癌，這種病菌注射入鼠肺部內五星期至十九個星期，此等試驗品的鼠子，佔百分之八十至百分之九十，死于肺癌。有些癌發展到鼠的胸部，甚至延到肝臟去。

呼吸系統病是由傷風引起的腺狀肺病菌而誘發的，其發展過程通常較爲溫和，其病狀爲發燒、流鼻水、眼水然醒、喉痛、聲啞、傷氣、咳嗽、抑鬱不快。此類病菌有多種，是兒童及成年人感染的最普通起源。

目前以老鼠試驗確定呼吸病菌可引起肺癌，尚未能証明人類的癌症也是這種病菌造成，迄今，用老鼠作實驗，已知可引起動物產生癌的病菌，類似多的癌症，迄今尚未知有那一種病菌，直接與人類的癌症有關。

主持該項實驗及研究的科學家，是美國貝勒大學約翰特爾醫生，他說：紐約市發生傷風流行，均有共同的觸發該病的起因，而非偶然的傳播。（文秀）

雖然已用人類的呼吸系統病菌在鼠體內產生了癌，現時正繼續研究，以確定是否可以在新生的嬰子身上，亦能產生癌症。

空氣不潔已証明與呼吸系統病及可能與肺癌有關，至于其有關大關係，美國賓省大學杜成醫生，正進行研究空氣所含的硫磺微粒與呼吸傳染的關係，硫磺是各種燃燒，包括工業工廠燃燒時的副產品，它在空氣中存在，通常與當地的工業有很大關係。

杜成醫生又以費城一間出版公司的辦公廳職員作爲研究呼吸道疾病的對象，這間公司距離某工廠一英里許。他發現該工廠的工人患呼吸系統病增加時，此出版公司的文員患此病亦不期然同時增加。他又發現每逢冬季及夏季傷風病的數字大減，這個時期，工廠的燃料是用得最少的。

他依科學家以美國若干個城市的工人，過去八天的患病比率，作一項比較，唯一具有密度的是呼吸系統疾病的洞見。結……

金屋中的冷戰

夫妻間的冷戰，是幸福婚姻的最大障碍。有一對已婚的男女，在婚後悠長的歲月中，彼此相對之時不發一言。這一場冷戰的開始，是在他某天回家吃飯遲了而弄成的。雖然他這一次有沒有飯吃，祇有天曉得，但是從此便互不理睬，如是者過了二十多天後，他們的婚姻關係，便在離婚法庭裏宣告結束了。

當然，夫妻間這樣冷淡相對，是不常見的。但是，抱有半冷淡半熱態度的太太，但是最可怕的就是，他們忽視了一個事實，以爲除了這樣做外，便沒有其他生活的方式。

在此類婚姻中，彼此間互不瞭解，他們何以會結合？有時會令人百思不得其解的。

一對這樣的男女，也許，他們初時是恩愛纏綿的，但是到了後來，彼此間的感情漸失，付之東流，往日恩愛令人莫名其妙的一個家庭，你一進去之後，便不想再次踏入去了。

他們這樣冷淡相對，雖然是不大好，但是，對於彼此間的行爲，存有挑剔之心，而且還存有妒嫉的念頭，不特會譜出興波，而且也會就中生有。一個已婚的女子，愛情方面似乎可以得到滿足，但是她還要有信賴丈夫的態度，更應有所容忍。否則，這樣婚姻雖然以快樂開始，不能以快樂終。

一度纏綿的恩愛過後，生活的方式漸趨平凡，一對男女的婚姻，這時便祇有兩條路好走。如果他倆能夠互相體諒合作，他們的婚姻生活便會變得更爲快樂，彼此也感到前所得，互相敬愛，長相廝守。

如果他倆不能夠這樣做呢？那末，他們的婚姻關係便會轉入一個悠長的歲月中，雖然共處一家，養兒育女，飲食與共，彼此都是貌合神離，得不到真正的快樂。表面上，這個家庭中的事情，沒有什麼不對，但是骨子裏，夫妻互不瞭解，而且不相關。在精神上，這是相當苦惱的。

一個男子會在人前批評他的太太，但是他卻不知道自己傷害了她的自尊心，她會從此爬進一個冷淡的角落裏漸漸消沉的。

要一個太太，有一個家安撫她，負責養兒育女，使各人衣食無缺，每晚都回家休息，這樣做還是不夠的。你還要關心和愛護她們，使她們在精神上也一樣得到快樂才對哩！（洛山）

黃金臺與易水

我國人重視古跡，於前代名人故事，史傳及地理上紀錄，頗有紛歧，茲綴拾見聞，以待正於有道君子。

·春痕·

我國人重視古跡，於前代名人故事，稱道不衰，或形諸歌詠，或付之管絃，或假證土地，其好名之心又不免有爭勝之嫌，而黃金臺及易水二事，史傳及地理上紀錄，頗有紛歧，亦爲考古者樂談之問題，茲綴拾見聞，以待正於有道君子。

黃金臺一名，不見於史記，其事則燕昭王爲復齊仇，而禮天下賢豪，得郭隗而師事之，史記但言築宮而不言臺，其後資治通鑑亦但言築宮而已。漢孔文舉論昭王築臺及延隗，而臺之名始見，然尙無黃金臺之稱，而唐李白詩引上谷郡圖經曰：「黃金臺，易水東南十八里，燕昭王置千金其上，延天下士。」在李之前，道元水經註云，固安縣有黃金臺遺址，任彥升云昭王築臺在幽州燕王故城中，是一臺而三地矣。余按范陽舊郡國志：固安縣水出涿水，而涿之固安縣即今之易州，地本屬燕，鄭亭皆言黃金臺在此，究不知遺址在城中，抑在水濱耳，而北平亦陽門外東南之土阜，路人皆指爲黃金臺，是否後人附會仿而設，則疑莫能明也。今平劇有以黃金臺名者，雖所演爲田單救齊少主事，而與郭隗無涉，故陳爲燕昭劇策招賢，倍千金市駿骨一事，餘則寂寂無聞，而燕昭之復興，實鍾愛之力，故後人過黃金臺詩有云：「感欲郭隗平生事，不殉昭王是負恩」，甚有謂「燕王以黃金延士固可鄙，士爲黃金來更可恥」。吾粵陳獨漉燕台懷古，亦有「死求駿骨言方賤，生繫秦胸計已疏」，爲有興亡撫行淚，夜來彈與樂君。」所詠殆泛指黃金臺而不究其址何處也。

至於易水之得名，當以燕丹餞別荊卿一事，經史公入刺客傳中，有聲有色，可泣可歌，故而傳誦至今，陶公詠之於前，平劇演播於後，至易生色，第其當日祖餞之處，人已迷其故址，水經注以爲易水經孔山鍾乳穴東歷燕之荊軻館，云太子丹館高漸離於此，其地即易水之漸離城，蓋後人名之也。又指太子丹於范陽合淵水處餞別於期，亦即是將軍借頭與荊卿處，而荊卿以三數人分館數處，律以燕州情況如何，亦耐後人尋味矣。

若荊卿所執之地圖爲督亢，在其時爲燕之奧區，土地肥沃，物產豐饒，而在今日已非昔比，然有亭巍然，士人名爲督亢亭，民十六年率軍過此，余遊故都時，詢之燕合友人亦不能詳合址館舍之真實性，古跡數突，安得起前哲而問之歟？此假證所以日多也。

蘭花絲夢

錢嶺道民著

第二回：紅土和衣，殘棋誤鑿子 仁心妙諦，大德化狙公

曹錕笑道：「我告訴一句良言，諸位轉告本派，中國問題是需要以溫和的高壓手段去解決，你們當然希望換一個可共利用的人，以代替張作霖，可是，你們却不了解肯供你們利用的人，在中國人心目中絕沒有一絲份量，一旦登場就變成了你們的包袱。至於能起作用的人，誰也不肯當漢奸，所以你們利用中國人控制中國的辦法是絕對行不通的。」

土肥原平時祇知道曹錕是個忠厚無用的好人，不料他今天談話如此厲害，當時十分不安，皺著眉解釋道：「我們的本意是希望中日雙方攜手，共維東亞和平，既然利用中國土地之心，也沒有滅亡中國之意，大家以平等地位合作，怎麼會成爲漢奸，總未免言重了。」

曹錕瞇著眼看着土肥原，冷笑道：「假若俄國強佔了你們北海道，要在那裏成立一個政府，邀請閣下去作行政長官，你去不去？」

土肥原張口結舌，無話可答。

曹錕繼續說道：「一開始談話，就說明白，你們愛聽的話我不會說，說的話你們一定不愛聽，現在結果如此，不過，你們即使不愛聽，我也要把話說完。中國的問題，靠武力是不能解決的，你們就算在土地和金錢方面佔點便宜，可是，却和四億人民結下不共戴天的仇恨，過幾年無論放十年，二十年，甚至一百年總有清算的一日，你們……

土肥原聽得毛骨悚然，端詳一下曹錕那付神情，宛似一個高僧在說法。日本人絕大部份信佛，土肥原自不例外，所以最怕聽到因果報應的話。當時目瞪口呆，一句話也說不出。

又坐一時，沒有話說，就起身告辭，曹錕送到門首，握着土肥原的手說道：「土肥原先生，請你回去勸告本派司令官，現在收帆還不太遲，再覺下去泥淖越陷越深，想抽身都難了。中國有句俗話，旁觀者清，我是一個旁觀者，所以對於事理看得清楚，聽我的話，對你們是有好處的。」

土肥原連聲應是，一連行了幾次九十度的鞠躬禮，才算走出大門，施了一肚子氣，回到寓所，想了一夜，第二天又去見段祺瑞，到底並未說出所以然，這次見了段祺瑞，必然要從段氏口中探出一些口風。

土肥原決定主意，先去拜訪段的智囊僚屬，請他向段祺瑞先容，然後擇期拜訪。次日中午約土肥原吃飯，由姚震任翻譯。但姚震和曾毓雋都會說日本話，其實土肥原的中國話也可以講，不過，老段仍然怕有辭不達意之處，所以找一名翻譯，以昭慎重。

次日中午，土肥原緊穿衣冠，依時赴約，一直進到段公館，姚震、曾毓雋在門首相迎，老段也穿起長袍馬褂在客廳恭候。

土肥原對於曹錕，內心總覺有一點輕視，對段祺瑞就不同了，進了客廳，就行了一個九十度的躬，自報姓名道：「土肥原賢二奉敝國駐華陸軍、參謀總長、本莊司令官之命，叩見執政閣下。」（未完）

世界名著譯作 沉醉海棠紅 不日在本版刊出

「沉醉海棠紅」，係根據納保高夫最新傑作「LOLITA」原著譯成。該書係敘述一個十二歲少女（羅麗妲）戀愛一個中年男子的故事，全書對人性與愛情的大膽與率直的描寫，曾引起歐美人士之震驚，終於被認爲近代世界文壇名著之一。譯文不日在本版刊出，希讀者注意。 編者

如恐不及

南響

「如恐不及」，是一種進步上的心理激素，治學上有了這種激素，對人也應有這種激素。有了「如恐不及」的心理，才會急起直追，不甘人後。反之，抱有一種滿足，或以爲不過如是，則不求其及，已及者求其優越。反之，抑人揚己，故意抑人揚己，或以爲不過如是，則不但到此止步，抑且淪落後而已。

在心理上有羨、妒、忌三種，這都是由於不及所產生的反應。見優於己者而羨，見優於己者而妒，見優於己者而忌，所謂是人之常情。但這三者不能無所分別：依依是羨，終不會及人，所謂「臨淵羨魚，不如退而結網」；妒，在某一方面說來，不是惡德，可能成爲對自己激勵的力量；至於忌，那個直要不得，它的破壞，多半是一種消極的破壞。這三種心理，人人都隱約有之，而形成一個「如恐不及」的行動。

見優於己者而羨，是一個求優的心理表徵。見優於己者而妒，是競爭行爲的動力。忌是一種自卑者低能者不長進者的心理表徵，在過而爲卑劣可恥的害賢妒能的動作。在這三種心理現象中，我覺得妒心是不可無，有了妒心，才會催促起求「及」的鬥爭實踐。所謂「不恥不若人，何若人有」？

有人也曾解釋過男女間的喫醋，是一種愛的誠意，沒有愛，既不愛，又何必喫醋？這說法是有理由的。因爲別人所有的爲好，自己不及別人的好，所以會妒，如果認爲自己所有的比別人有的爲好，祇有輕視，不會生妒。由這妒心，滋生了一種超過的念頭，他好，我要比他更好，這麼一來，由此提高了自己所有的，是進步，所謂「知恥近乎勇」，知恥和妒，是有密切相通關係的。妒的積極方面就是知恥，消極方面就是忌，即所謂嫉恨。知恥是「如恐不及」，嫉恨是要別人不及，別人比自己好，要破壞別人的好，以遮掩自己的不好。故妒念不可無，忌念不可有。在我們面前，勝於我者太多了，豈能一一破壞？

語說：「別人的花分外紅」，因爲別人的花分外紅，你就應把自己的花種好，「有爲者，亦若是」，說不定明天我的花比他的更紅。反之，因爲別人的花分外紅，而妒忌成恨，以爲這樣便可以抵消了別人的花的分外紅，這不過是阿Q的想法。這社會上的阿Q可不少，他們會對人說：「他算得什麼？假如是我……」，「他算得什麼？我才不……」，他們就慣用這個語法，表示自己的優越。然而，在暗中看來，他們到底是什麼東西？

「如恐不及」，是一種進步上的心理激素，治學應有這種激素，對人也應有這種激素。

琵琶絃

夜間約會

花園門，兩邊都有門的，但是，通常祇是張家那一邊上門，因爲張家有內眷。僕人們都已經睡了——張惠便是習慣於早睡早起的，通常張家是不會在二更以前睡的，因此，過了二更，張家是不會再有人不睡的。

這一夜，二更時分，張、段兩家的僕都已睡了。

現在，已過了二更，段武悄悄地走出自己的屋子，到通向兩家花園的門戶。門戶關着，段武輕輕地伸手推了推，門呀的開了。於是，他閃身進入了張家的花園，順手再掩上門。

很靜，他在靜寂中等待着。

不久，月娟出現了，她緊張地向他招手。

段武走到她身邊，低問：「小姐——」月娟以一個手勢制止他發出聲音，接着，牽着他的袖子，穿花度柳，到了花園的盡頭，那兒，有一座堆置雜物的屋宇在。張小妹就在這一間雜物屋中等待情人的到來。

他來了，張小妹緊張和驚喜地站了起來。

段武，也在緊張中，惴惴不安地停止了腳步。

這時，月娟嫣然一笑，向着發怔的小姐低說：

「我到那邊去，替你們望着。」她說完，轉身就走。

段武看她的背影在黑暗中消失，就跨上了一步——張小妹忽然恐懼了起來，她想：段武，原是很陌生的啊，我怎可約了他來此地？這夜深人靜的時候……她縮住了，段武比她快，又已前進了三步。

「你——段公子……」她在慌怯中，希圖阻止他的前進。

遲了，熱情人帶着他的熱情，已經張開了雙臂，如老鷹攫雞地將她抱住。

張小妹自然地抵拒，可是，這種抵拒，微弱無力。

他的雙臂具有男性的雄猛，他緊握了她，他立刻湊上去吻她——行動，是一氣呵成的。

一吻的熱力，使得張小妹完全地融化了。她原來已無力的雙手，此刻軟垂下來……

「段公子……」她低微地叫喚着，那是表示自己存在——在愛的境界之內存在的，一吻的熱太奇妙了，她以爲，這不是真的，現在，她以一聲低喚來証明自己的非夢。

「小妹，小妹——」他低沉急促地叫喚，接着，是一連串底吻。

於是，她的身體完全軟癱了，再坐下。

彼此都沒有話言，彼此都不需要話言，愛情，祇要相偎相依和相吻就够了。（四六）

半靜敘地帶

丹尼

八和會館全體粵劇紅伶，由今午開始在電台聯播十二小時籌唱，廣籌善款，救濟風災災民。

粵有「唱生晒」流行語，不少師沛流擱災民，將內紅伶的「一唱」而「生晒」了。（註：「晒」，作全般解。）

× × ×

昨日上午各區渠市水突然停供，下午，水務局宣佈供水增加一小時，有人因加得減，有人因減得加，非關帝運，實形勢比人強耳。

× × ×

傳大陸將再度放寬饑民出境，至少有八千人由粵境赴澳門。

難怪港方海陸軍警，由昨起已大規模展開防止偷渡入境的行動了。

× × ×

陽明山三次會議，傳又一再延期。

如果「不開」，不見得比「開」好；「開」，也不見得比「不開」好，那麼，延期與不延期，一再延期與再三延期，都變成不爭部分了。

一等受薪階級

日森氏鎌太郎著 成仲恩譯

一九、脫下西裝的白領階級

就在這當兒，突然有幾個新客人走了進來。剎那間，一直吵着的澡堂的幾個白領階級便噤若寒蟬了。我以爲發生了甚麼事，放眼看着那幾個新客人，當然他們都是赤裸着身體的，不過從他們的風貌，禿頭的程度，身體的外表推測，可能全是董事階級的人物。要是在這個給董事走了進來，身爲普通職員的，那能不緊張呢？我自己亦有過同樣經驗的。

董事們對那些普通職員，一派輕鬆地說甚麼「這澡堂的熱度剛好，」又下去「真舒服」之類的話兒，可是普通職員卻全不是那麼回事了，他們倒似乎唯有這種惡運是的份兒。這種心理我也是瞭解得來的。

董事們走出了浴池，在浴池外沖洗身體的地方盤膝而坐。這麼一來，一個年紀較大的職員便開始用命令口吻說話了：

「A君，你替董事長洗洗背脊吧！」

「是！是！」

被喚做A君的青年，馬上跑到董事長後面站着。於是那個年紀較大的職員（好像是庶務主任）再發號施令：

「B君，你替總經理洗洗背脊吧！」

「是！是！」

「C君，你去替董事洗洗……」

「是！是！」

「D君，你去替部長……」

「是！是！」

一瞬間，職員們就環繞着董事長、總經理、董事、部長的背脊東跑西竄了。其間——

「董事長，我現在就替你洗背脊了！」

這種一派戰戰兢兢的語音也彷彿聽到了。好半天後，浴池內的氣氛才宣告平靜下來，大夥兒分別回到自己原來的位置。（四〇）

今日播音節目

香港電台：上午七時報時「黎明即起」，時代曲。四十五分節目預告。五十分音樂，五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞，每日公眾活動報告，國語新聞，特別報告。卅分「名伶與名曲」。五十八分天氣報告。九時錄音轉播倫敦昨晚國語節目「六十年代」。十五分「北調精選」。四十五分重播：「空中小說」。十時十五分「粵劇主題曲」。四十五分「時代曲選唱」。五十八分天氣報告。十二時報時華民政務司、港九各區街坊福利會、東華三院、香港電台聯合贊助八和會館全體紅伶救濟風災難民義唱大會節目如下：（一）八和之歌（全體會員大合唱）。（二）合家歡。（三）夜困曹府。（四）斷橋遇仙。（五）漢月犯花。（六）風雨哀鴻。（七）御貓三戲錦毛鼠。（八）漢武帝夢會衛夫人。（九）雄霸爭主題曲。（十）血戰救芸娘。（十一）香羅塚。（十二）牡丹亭。（十三）周瑜歸天。（十四）風雨泣荊姬。（十五）老太帝稱福。（十六）女帝香魂壯士歌。（十七）夢魂滿子歸。（十八）風閨怨仇未了情。（十九）天仙配。（二十）望夫亭。（廿一）管樂大合奏。（廿二）王寶釧之平貴回窯。（廿三）斷腸望夫雲。（廿四）帝女花。（廿五）碧海狂僧。（廿六）胡不歸。（廿七）八和之歌。十二時卅分漁民天氣預告。一時廿八分天氣報告。三時五十八分天氣報告。五時五十八分天氣報告。八時五十八分天氣報告。九時四十五分漁民天氣預告。（在上列數段時間左右休息時播出）。一時十五分粵語新聞，特別報告。六時報時，粵、國、潮各語新聞報告，特別報告。九時卅分轉播倫敦粵語新聞。十一時五十八分天氣報告，漁民天氣預告，粵語新聞摘報。十二時或以後全日廣播完畢。

商業電台：七時報時，清晨音樂。十分節目預告，清晨音樂。卅分粵語流行曲。四十五分天氣報告。五十分音樂。八時報時，天氣報告，時代曲。卅分粵曲。九時卅分兒童樂園。十時報時，時代曲。十五分做力民特約節目「新婚夫婦」。卅分好立克牛小時特約短篇小說。十一時報時，口琴講座。卅分大同樂汽水廠特約家庭趣劇「大同樂」。十二時報時，宣讀救濟救助風災民衆士芳名。十分時代曲。卅分做黑人牙膏小說。一時廿八分天氣報告。卅分桃源影業公司特約電影故事「新姊妹花」。二時報時，跳舞粵曲。卅分麗士影業公司特約電影故事「飛天雷震子」。三時報時，社團特備粵曲節目。九時十五分轉播南華會球場由本台主辦救災足球義賽衛生署邀請隊對傑志邀請隊下半場比賽過程。七時卅分時代曲。八時報時，天氣報告，空中劇場。十一時報時，天氣報告，明日節目預告，輕音樂。十二時天氣報告，完。

麗的呼聲銀台：七時麗的呼聲進行曲，晨東管樂，天氣預測。十五分時代曲。卅分錄音粵曲。八時新聞報導，天氣報告。十分晨話說訊聯播，金銀台節目報告。廿分口琴。卅分時代曲。九時粵曲。十時報時，國樂。十五分今日市及社會服務報告。廿分粵語諧劇「王球」。十一時粵曲。十五分入行曲。卅分兒童廣播劇「松樹澳的約會」。十二時新聞報導。十分祝福節目報告。卅分時代曲，天氣報告。一時中外名人傳「明末第一流外交家左蘿石」。二時短篇小說「人間」。卅分電影故事「飛天雷震子」。三時學校節目。四時祝福節目，金銀台節目報告，十分社會服務報告。十五分時代曲。卅分電影故事「新姊妹花」。五時戲劇化小說選播「雨淋鈴」。卅分青年之友。六時漫談知己知彼。卅分新聞報導，天氣報告。四十五分時代曲。七時十五分羨生之道。八時轉播八和會館全體紅伶救濟風災難民義唱大會（轉播至完畢爲止）完播曲。

麗的呼聲金台：七時麗的呼聲進行曲，早晨音樂，天氣預測。卅分時代曲。八時報時，各地什曲。卅分新聞報導，天氣報告，金台節目報告。九時戲曲欣賞。十時潮州歌曲。十一時今日市及社會服務報告。十五分時代曲。卅分越劇。十二時卅分新聞報導，天氣報告，金台及電視節目報告。一時國語廣播劇「化石成金」。二時戲曲選唱。三時報時，潮州曲「明珠寶劍」。五時社會服務報告。卅分時代曲，卅分時小朋友樂園。六時報時，音樂。十分轉播新亞足球賽「南華對傑志」。七時十分歐西流行曲選唱。卅分節目傳奇故事「四利乘便」。八時新聞報導，天氣報告。卅分粵語故事「月牙洞寶藏」。九時星期特別節目，各地雜曲介紹。十一時新聞報導，天氣預測，隨育消息，明日節目預告。卅分潮州曲。十二時完播曲。

麗的映聲：二時粵語長片「天山猿女」。三時卅分英語片「布藤絲小姐」。五時卅分英語片集。四時卅分「紅夜羅絲」片集。五十五分英語片集。四十五分世界奇聞。五時傀儡歌唱片集。十分菜籬洗士名比發實況。六時粵語新聞片。十分英語片集。卅分「七個同盟者」片集。四十五分英語片集。卅分「七時劇集」。卅分英語片集。卅分「四方奇跡」。七時廿五分賽路特約「天氣預測」節目。八時卅分六中行獨唱（麗的映聲特備節目）。四十五分「六號碼頭探案」。八時四十九分「第三者」片集。九時十五分英語新聞片。卅分「聯洋爭霸戰」片集。十時獨家英語長片「最後勝利」，卅分最後新聞及天氣報告，收場曲。

·專門實學·絕不誇大宣傳·實事求事，有醫案照片可查·

七天無痛脫痔立癒 肛痛 痔血

凡有怕痛忌醫或屢醫不癒者有舖保可以愈後收費·

肛門痔病科中醫 毛文福

診所：彌敦道709號二樓旺角差館對面 電話：811827 時間：上午十時至一時 下午三時至七時 禮拜下午休息 外埠通訊 配藥同效

分類廣告

頂招舖 旺舖廉頂 石房出讓 電話梗房 冷房機器 小學寄宿 建築工程 香港補習夜校

班夜 英文 勒德魄聖 一、四人教授 九元 TLE703380 二、由A·B·C·班至F·4班半年升班 三、九月十四日開課每星期一至五下午 四、報名北角英皇道近北角馬寶道D1地下

醫術速曉法

立美 西餅 西菜 招生

公寓 渣通旅店 冷氣開放 平民價錢 高貴房間 彩色設備

雷松中醫贈診所

朱智卿 婦科 專門婦產科

業 友芳 專理婦科

梁耀文醫專 久咳 哮喘 立止久咳 小兒喘氣

朱仁生 外皮 小便

高雲 鼻 立刻止痛 耳 即日止流 三天包愈 尿 五天斷根

羅四維 婦科

吳景雲醫生 喉 專科中醫

彭錦棠 頭 腦痛

中醫范偉光 氣喘虛弱

老牌腸胃專科中醫 周治平 南遊返港照常應診

胃腸痛脹 四代根治

尹國良 外科皮膚科 瘡 疥 癬 皮膚

朱辰東 瘰

黃華滿 痔 漏

孔鳳禧 婦科

狐臭 曲綫 疤痕

雙眼皮 隆鼻 面容 康寧美容所

各地通訊

大陸工業原料嚴重不足 生產陷於半停頓

共報要求千方百計去挖掘生產潛力

【本報訊】大陸工業原料奇缺，重工業方面如鋼鐵等工業，固然因原材料不足而陷於半停頓狀態，即輕工業甚至手工業生產，也一樣陷於停頓下降，無法完成原定生產目標。北平「大公報」在其「社論」中說：今年輕工業生產計劃的安排，雖比過去較爲落實，部份原材料的供應情況雖然有改善，但是大部份原材料，特別是農副產品原料仍感嚴重不足，許多企業、許多產品的綜合生產能力和生產任務，還不能適應。該「社論」說：「在這種情況下，必須採取各種組織措施和技術措施，千方百計地挖掘各方面的生產潛力。」

北平「大公報」「社論」說：「在此種情況下，生產又多又好的日用工業品，供應秋後農村市場，是輕工業部門當前最急切需要的一項任務。」又說：「根據『集中使用』和『合理分配』的原則，把現有的原料材料集中使用於計劃產品，並優先供給那些質量好、消耗少、成本低、對路的企業，是當前動員生產效率高和產品對路的企業，是實現增產任務最現實、最可靠的辦法。這是因爲對人民生活需要來說，各種輕工業品的效用不盡相同，把有限的原料材料集中使用於計劃生產或市場迫切需要的商品，比分散使用於非急需的一般商品，顯然會收到更大的經濟效果。」

生產部門共幹反映 巧婦難爲無米之炊

北平「大公報」的「社論」舉例說：商品、企業的急需和非急需，產品的先進和落後，都是相對而言的。原料材料究竟如何集中使用？這又要根據原料材料的供應情況和商品的需要情況，逐項地來確定。總之，在具體分配原料材料的過程中，既要考慮到輕工業生產地區的合理佈局，又要考慮到輕工業產品的合理分配等問題。各地輕工業管理部門和輕工業企業，必須從全局出發，切實照顧到兩方面，服從中共統一的原料材料調配計劃。該「社論」還強調必須反對任何借口分散使用原料材料的做法，才能保證「集中使用」和「合理分配」的原則能順利貫徹，取得效果。

該「社論」最後說：保證產品任務實現的另一個重要方面，是切實改進企業的經營管理工作，認真加強經濟核算，進一步挖掘企業內部的生產潛力。該「社論」指出：目前許多企業的技術經濟指標偏低，即使在「先進」的企業中，也不能使指標達到「先進」的水平；更多的企業技術指標，時高時低，極不穩定。

「大公報」的「社論」雖說得頭頭是道，要各地生產部門如何合理去分配和使用原料，但是，根據各地工業生產部門的共幹反映，這並不是分配不當的問題，而是有無的問題，試問在極缺乏的情況下，又從何來合理分配「和「集中使用」呢？巧婦總不能爲無米之炊哪！

大陸簡化漢字成災 不少共幹係倉頡再世

【中央社訊】中共推行簡化字以後，各地共幹更變本加厲，隨意胡亂造字，給大陸文教界帶來嚴重惡果。而受害最大的是各級學生，由於無所適從，以致別字百出。

關于這種現象，「鄂城一中」教員柯安亭在九月九日的「人民日報」上曾作如下供認：「我在批改作業的時候，常常碰到學生們寫錯很多字，特別是一些異體字、繁體字，經過教師幾次改正後，又重複出現。一個學生還理直氣壯地質問我：『老師，報紙上和街上能用的字，總不能算錯字吧！』言下之意，他想爲自己的錯字找根據。這一問，引起了我的注意。在我日常生活所接觸到的地方，找到了學生寫錯別字的另一背景。我曾經作了一次有趣的計算，在湖北日報八月十八日第一版一條不到八百字的消息裡，未簡化的漢字就有三十四個之多，在同一條消息裡，有的用上了簡化字，有的仍然是繁體字。以後，接二連三地，不管是湖北省教育廳的文件、提綱也好，學校自己刻印的通知、課表也好，或者影院放映的宣傳口號，在醫院的字形上，都可以看到稀奇古怪的字樣。大街上的標語、布告，櫥窗上的宣傳口號，也有很多的圖形字。看來，學生寫錯字的「罪」，似乎是有歷史根據的。我認爲這是件值得引起重視的事。」

又據太原市一所職工子弟學校「教員」王局說：學生寫錯別字那麼多，社會影響也是一個很重要的原因。他指出：「首先，有些課本的字，印成了繁體字，而在一篇課文中，同一個字，就出現簡化、繁體兩種寫法；有時在生字表上是簡化字，而課文中卻是繁體字，使得學生無所適從。其次，濫造字的現象也很嚴重，太原市并州路、迎澤路兩旁的交通規則，就把傘字寫成五個不同的字形。」

泰首都發現天花 一印籍患者死亡

【本報曼谷航訊】泰首都發現天花，一名印度籍患者已死亡。泰京曼谷市府呼籲市民從速種牛痘，以防傳染天花。該公報指出此次天花症之來源，謂此次天花症發生於泰首都挽甲必縣三昇外區，患者爲一甫於八月廿六日自印度抵泰之印僑，該印僑於本月二日患天花後，即在拍發叻納那俞醫院治療，已於本月十二日不治逝世。該公報又稱：死者於抵達泰國後，曾伴同牛醫三角某照相店照相，并曾於患天花症之初期，乘的士赴拍夫叻區某印籍醫師處診治，因此，市府特別呼籲民衆，凡曾與上述印人接近者，尤須格外注意。並請曾經與該印人赴拍夫叻之的士司機，從速至京畿市府公共衛生局報到，俾予檢查。

公報指出：當局查獲該患天花之印人在泰係以推牛乳爲職業，因此，請不時向該印人所買牛乳之市民，必須特別注意。該公報呼籲泰市民，無論是否曾經種過牛痘，必須從速赴醫務所種牛痘，以防傳染天花，切勿誤己誤人。

菲總統府發言人稱 不良外僑與公務員 菲政府決予以嚴懲

【本報馬尼剌航訊】菲總統府向菲律賓商界重申其「取締和懲罰不良外僑及公務員」的強硬政策。發言人謂：菲財政部長巴南雅說，政府之執行其「經濟恢復及採取保護經濟之措施」，不應認爲係「過份誇張」。

這位總統府之發言人稱，麥卡柏高總統此一政策目的，是在於保證正當商人，及繼續國家經濟，其中絕無黨派或成見因素。

他指出，正當商人，無論其係菲人或外僑，絕不需要憂慮，反之政府則認爲他們應感到欣慰，因爲菲政府的政策，是以保護正當商人爲出發點。

殷台公司中途退出 監委提案士調查 負債三百餘萬美元難善後

【台北新訊】監察委員陶百川十三日在院會中提案，主張對殷台公司進行調查，經院會決議由財政、經濟、交通三委員會組織專案小組進行調查。

陶委員提案說：兩年前，殷台公司因所附屬油輪已經造成，十年運油業務已陷，一切如願以償，對我無所留戀，遂即停付租金，如今又中途撤退，毀棄所留如何善後，百般如何收回，殷台股東有無背信責任，我國官員是否已盡職責，都是應該調查的。

陶委員說：殷台公司是民國四十五年十一月租用台灣造船公司而成立的，設立目的是在建造兩艘三萬六千噸的油輪，好與中國石油公司訂立十年長期合同，承運該公司向國外訂購的石油，待「信仰號」和「自由號」兩油輪於兩年半前建成，目的達到後，該公司即停付每月一萬元美金的租金，最近更中途退出，使我國遭受損失。

他說：殷台公司的這種用心，監察院早在該公司設立時即已識破，如今的殘破局面也是當時料想到的。監察院當時已發現該公司享有下述特權與特惠，對我不利：㈠爲了確保兩艘油輪不受戰火損失，由我方先付出九百萬美元的保證金，而兩艘油輪的造價亦不過一千一百萬美元。㈡三年之內免繳所得稅。㈢合同中規定中國員工裁減至某種程度時即行解約，使其享有藉口解約的主權。

陶委員說：爲此情形，監察院四年前曾兩度提案糾正，一度提案彈劾，但都沒有發生作用。原因是該公司原訂設立目的在於協助中國發展造船業，使中國建立造船信譽，有關當局受其蒙蔽。

陶委員透露：殷台公司現在共負債三百多萬美元，其中欠美國政府及美國銀行者估計約一百八十九萬美元，欠我國政府合營銀行及台灣造船公司的借款及租金共計美金六十萬元及新台幣二千五百餘萬元（其中欠台灣銀行借款美金三十萬元及新台幣二千五百餘萬元，欠台灣造船公司租金美金三十萬元），而該公司的資產器材只値三十萬美元。

這位三年前曾到美國考察的委員說，組成殷台公司的人是一批美籍華人與美商，他們另外設有「中國投資金會」的組織，自辦油輪經營運油生意，「信仰號」與「自由號」油輪到手後，即紛紛退出殷台公司，使殷台公司無法維持。陶委員說：他在美國的時候，發現促成這項設廠造船造運油船事件的我政府官員或代表，如夏勤鐸、包可永等人，都已經轉入中國基金會任職了。

陶百川說：在四十五年原可一年收三百二十萬的台灣造船公司，現在面臨兩大困難：㈠員工薪水已被殷台公司提高一倍以上，在經營困難的現狀下，應如何善後？㈡爲招商局及台航承造的兩艘貨輪，因爲所收工款三千萬元已移作他用，使原訂今年年底交船的合約無法兌現。

日本針灸氣功療法

延期贈醫 接受貧病者要求延期贈醫 故減收電療手術器材費用 貧病者剪報到診掛號二元

女醫 余志文 港九氣功針灸專科學院 日本針灸氣功療法診所 活愈醫案公開報導

大人，小兒你的脚軟醫過嗎？若沒有效能的話希不可灰心，速來本醫診治用日本的氣功針灸療法，使你的手脚恢復健康行動。各種痛痺用日本氣功針灸保證立即消除。

圖片說明：㈠程美英接受余志文女醫之氣功針灸療法 ㈡余志文女醫治愈程美英之哮喘合影留念

治愈遠年哮喘鐵症

症狀：胸翳背痛，喘時如雞聲，呼吸困難，痰湧氣頂，合併耳鳴腰痛，體弱頭暈，胃口不振。

此症經四天之療程及六天之善後治療，已收徹底治愈之療效，現恢復健康，該症係以氣功導指之手術，施以日本電療針灸之療法取穴，程美英體格恢復康健，曾在本年八月十一十二兩日刊登工商日報及香港時報以表鳴謝，該症治愈之療法，曾刊於工商日報及香港時報作公開之報導（時間本年七月十六十七兩日）上兩圖爲程美英接受余志文女醫之療法及治愈之合影留念。程美英身份証（745543）住青山道福華村二街二十六號二樓

請家長們預防小兒患上手脚痺軟症

小兒手脚痺軟症，這是一種濾過性細菌侵入人體，侵蝕的手脚無力舉步困難，重的危及生命。家長們，應需注意小孩的健康，如起居飲食，要隨調節，及衛生營養等，使小孩體格增強，不易發生疾病，如小孩遇患發熱高燒，應予名醫及時診理，免使病後抵抗力弱易於感染，這是對預防有一定的幫助。

最近治愈半身偏癱及小兒手脚痺軟醫案（之一部份）

巴人加啤喇（A.C.LARREARO）半身偏癱，經治愈恢復行動。住澳門馬閣街天合閣六號。
黎庭源 半身偏癱，經治愈恢復行動，身份証（B19083）住深水埗區新圍村木屋E
盧志文 小兒手脚痺軟症，經治愈恢復行動，住紅磡差館街八號七樓家長身份証（319075）
黃燕玲 小兒手脚痺軟症，經治愈恢復行動，住紅磡曲街六十九號二樓家長身份証（B26540）

最近治愈胃病脹痛及風濕筋骨痛醫案（之一部份）

黎寶新 患廿年胃病，胸翳脹痛，經治愈恢復健康。住中環永吉街行，身份証（06856）
蔡文貴 患腸胃脹痛及腫脹，經治愈恢復健康。住新界粉嶺樓三十四號，家長身份証（C68813）
馮鄒 患筋骨痛風濕，經治愈恢復健康。住獅子石山道灣仔區麗都大廈，身份証（417590A）
黎海 患筋骨風濕疼痛，經治愈恢復健康。住香島道八十二號，身份証（403648A）

享譽中外 治病救人 醫治藥石不靈之症 殘頑痼疾保証痊愈

你怕食藥嗎？本醫治療各症，使你不受服藥的痛苦，醫頑痼疾，速來醫理，保你再復健康。

徹底根治：急慢性各種痠痛症 發高熱後手足軟癱 四肢關節筋骨風濕 體弱虛嚴失眠心跳 數十年臨床經驗

保證速愈：哮喘痰咳新久沙聲 紅影頑癬皮膚濕痕 腸胃脹痛時發時止 男婦兒科奇難雜症 是殘頑病者福音

新遷地址 九龍旺角：鼓油街昌記大樓二樓 即西洋菜街四號二樓（鳳如茶樓對面飛電馬會樓上）電話：五二七七五 五〇七一六

診斷準確 新法治療 風濕痺痛腫

〈港九氣功針灸專科學院〉 余志文練功

氣功雙盤圖

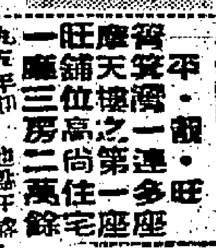
你食過藥未愈 你針灸過無效 勿灰心速來醫 本醫專執手尾

骨醫 陳珊山跌打白藥 主診傷症 X光照骨

鳴謝 梁藻衡大醫師癒我脚軟

新址診所九龍荔枝角道二八三號二樓（正北河街口）電話八一〇四二五・八一三三六〇 診症時間上午九點至十二點下午一點至六點星期日照常應診

本人患風濕鶴膝之症，雙脚軟，不能自動，寸步難行，全身筋骨痛，屢求名醫，苦不堪言，醫治無效。幸得風濕專家梁藻衡大醫師悉心醫治，服藥見效二天自能行動，調治十餘天今已完全痊癒，恢復健康，深感梁大醫師濟世之術，除修函致謝外，特登報鳴謝，並介紹同病者知所問津焉。



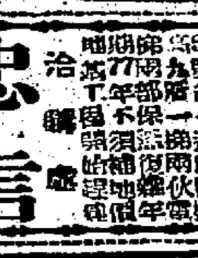
鳴謝人 袁波 地址九龍鴨寮街九十一號二樓

梁藻衡 中醫師

工商日報分類廣告 銷數廣 效力大 收費廉 每段大字四個小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣
九龍及法律性廣告須攜同身份証來本報辦理刊登手續。
洽刊處：㈠香港德輔道中四十三號本報廣告部 ㈡彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話：八〇九六五八 ㈢油麻地上海街三一九號老寶公司 電話：六四三一九 ㈣元朗康莊市場錦秀街大號 仁愛診所 電話：三一七大

利成置業有限公司 一一四三 青山道261—263號近新舞台旺地位大小單邊向南舖門市保証旺盛 羅便臣道102號第一大廈向海向南另設車房 洽購處：長沙灣道一三〇號 電話：八〇三四八六 鉅昌建築公司
九龍彌敦道 二二一號E二樓 電話：六四九九五 八〇三九五
中區辦事處 德輔道中廿五號安樂園大廈四〇三室 電話：二四九〇二四

旺角碧街 九龍第二十七號全間地下出售 鐵路對面高息出租 油蔴地區 南街一一五號地下連閣仔出租 九龍地下連閣仔高息出售 土瓜灣啓明街 （一座利船舖位）舖位合各行對面樂宮戲院 現售特價優待 生意內地址
旺舖租售 深水埗荔枝角道旺舖大廈高樓連地舖自由出租 號1898各行均合 電話：八〇四八八〇 請生意合本大廈
興祥大樓 深水埗通太祥街口

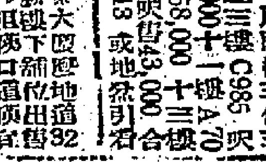


平・靚・旺 灣仔第一流大廈舖位高尚住宅三房二萬餘 九龍建新三年期 地段至快捷完成
大興企業公司 九龍中安銀行大廈四四四室 電話：四四四四六 四〇七七七

旺角區獨立唐樓 花園街70、72號全幢大廈可分層出售 潤大洋樓分層出售
忠信置業公司 洽購處 旺利金街13號 電話：七四〇三三
土瓜灣高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：80589
昌興置業有限公司 總經理處 電話：二二〇四〇一
南昌大樓 深水埗南昌街一〇六至一一〇號 電話八〇四八八〇
譚公大廈 九龍漆咸道 電話：八二三七〇六
金閣大廈 尖沙咀巴利道 電話：六九九二四
分層出售 旺盛地點 分期付款

上海街舖出售 上海街三六號位一舖 旺角伙大街梯兩盛處 松樹街八號 十一下 電話81345 洽
洋樓出售 尖沙咀金巴利道 大廈有設備 出售 請電話三三九四四

杉樹街唐樓 全新上盤 獨立住宅 一伙二千尺萬餘元起 〈九五優待〉 地點：大角咀杉樹街13—31



永業樓宇 訂價最平 材料最靚 〈交樓準期〉 永業有限公司 香港士丹利街16號三樓 電話：28305 30453

新北河大樓 旺地靚樓 四房一廳 二萬餘元 九五優待 地點：深水埗北河街100-106

景業大樓 現已建上蓋 繁盛地區 新頴廉樓 四房一廳 二萬餘元 〈九五優待〉 地點：深水埗大埔道南昌街口

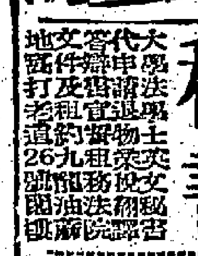
章記 花園洋樓 特有優點

旺角地 王利威大樓 梗房出售 九龍衙前圍道
恒興建築公司新樓出售

收買字畫

小型雪柜$225 科學事務有限公司

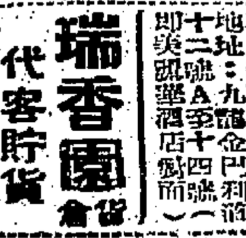
雪柜之王 雪白牌 羅（西記）電業公司 電話：764191



東方搬運公司 專門搬屋 電話：829308 64163
萬能角鋼 萬能角鋼
請到深水埗大埔道九八號興信隆行接洽 包得辦法 寄菜種回鄉

你的聽覺有困難嗎？ 請即配備增你智助聽器 ZENITH 科學事務有限公司 電話：23500

捷和凍房貨倉製冰開業 地址紅磡庇利街五十二號地段 電話 八二四二八六五八二四二八九



市政秘書 留學指南 新遷地址 松勝藤器公司

九熱毒瀉 生髮香油 心安油 保 法價五天 香港中環利源西街三號 秋節日起止八月十九日

售椅化梳 王子牌 唔怕生壞命最怕名舖 瑞香園 代客貯貨 電話四四八八七二 新麗琪大飯店

遺失聲明 遺失證書 遺失啓事 報稅理帳 入何大學 專鬍貓 徵校務員 麥耀明 鳴謝 聲明啓事 梁氏宗親會 聘請管工 請機械學徒 商行文員 粉嶺舖位 旺舖全間 廚房廠租 吉舖招頂 美麗華酒店對面現代化華麗新住宅出讓

鳴謝港華旅業聯誼游樂社